

# JAQUE

BIBLIOTECA  
NACIONAL  
TRIPLICADO

Montevideo, 14 de mayo de 1986 Año III - N° 125 - N\$ 120

Edición de 32 páginas

## ANÁLISIS POLÍTICO

### ¿Quiénes siembran vientos?

La conmemoración del centenario de las luchas obreras de Chicago y de sus mártires podría haber sido el momento propicio, para los dirigentes de nuestra central, para una apertura pluralista en el terreno sindical. Sin embargo, lamentablemente fue todo lo contrario. En su discurso, el Presidente del PIT-CNT, Sr. José D'Elía, realizó una serie de

afirmaciones sobre la historia y las vinculaciones ideológicas del movimiento obrero que no sólo atentan contra la verdad histórica, sino que al partidizar esa historia —y vincularse a una sola línea ideológica en el plano internacional— fue por el camino contrario al de la tan mentada unidad de los trabajadores. Lo comentamos en la página 5.

### Lo que no dijo D'Elía el 10. de Mayo

Hace todavía un mes el clima acuerdista parecía capaz de sobrevivir al embate de algunas tormentas políticas contaminadas de espontaneísmo y dudosos libretos. Sin embargo y con rapidez de vértigo los hechos comienzan a referir una activación de la actitud opositora.

No es muy claro el comienzo de este nuevo clima, pero como

quiera que haya sido, lo concreto es que hoy el país no evalúa su estado de ánimo político con la misma esperanza con que lo hacía un mes atrás. ¿Qué finalidades persigue? ¿Cuáles son sus motivaciones íntimas y últimas? ¿Cuáles son los presumibles objetivos a alcanzar? Todo esto lo analizamos en nuestra página 3.

## DEPORTES

### Selección Uruguaya: toda la verdad y sólo la verdad

**JAQUE** revela lo que verdaderamente está ocurriendo con la selección uruguaya. La celeste cambió su planteo táctico "luego de una charla en la cual los jugadores tuvieron la misma voz y el mismo voto que los técnicos". Además, con el planteo expuesto, el equipo no tiene gol. Y los técnicos no ven por dónde se

puede conseguir ese ingrediente. Tampoco parecen existir soluciones concretas para el puesto de lateral izquierdo. Lo analizamos en las páginas 29 y 30, junto a un reportaje exclusivo a Rodolfo Rodríguez en su lucha contra el tiempo para incorporarse a la selección nacional.

### El olvidado grito del caudillo político

"Lo que el país sufre se llama batllismo", afirmó Ferreira Aldunate en Fray Bentos, y la afirmación no fue sino una parte de un discurso particularmente duro, en el curso del cual el caudillo blanco resumió los puntos de discrepancia entre su colectividad y el gobierno colorado.

Se daba así otra vuelta de tuerca en lo que constituye la arista agresiva de la "lógica de caudillos" que transita nuestra historia desde sus comienzos.

En el umbral del siglo XXI el país escudriña el fenómeno caudillista con la misma atención que sus antepasados: acosado por graves problemas que hacen a



su capacidad de insertarse en el mundo, el dominio carismático aún es fuente de esperanzas e inquietudes. Analizamos el tema en todas sus implicancias históricas en la pág. 6.

### ¿Qué piensa la oposición de sí misma?

No caben dudas: para la oposición la gestión del gobierno no es buena. Se cuestiona su política económica, se urgen decisiones sobre la problemática vinculada a violaciones de los Derechos Humanos... y bien, todo legítimo. La oposición es la oposición y en un sistema democrático las cosas funcionan así.

Sin embargo cuando uno piensa en la propuesta opositora para un país alternativo, no puede dejar de recordar la respuesta que diera un abogado a un cliente acorralado por los irrefutables derechos de la contraparte: "usted cuénteme las cosas bien claras que yo me encargo de confundirlas". Lo analizamos en la página 2.

## CULTURALES

### Zum Felde: decir lo que se debe, sin temor

Hace diez años, a comienzos de mayo de 1976, fallecía Alberto Zum Felde, el intelectual que desafiara nuestras tradiciones provincianas, abriendo espacios al análisis crítico de nuestra cultura, nuestra historia y nuestra inteligencia. Había escrito por 1920 que "no hay mayor satisfac-

ción para el hombre libre, que decir lo que piensa, cuando debe, sin temor a nada. Sentirse por encima del éxito es mejor que haberlo logrado".

Recordamos distintos momentos de su obra en la página 23.





## Punto sobre la i

# ¿Qué piensa la oposición de sí misma?

por Diego Martínez

Para la oposición —indudablemente— la gestión del gobierno no es buena: se cuestiona su política económica, se urgen decisiones sobre la problemática vinculada a las violaciones de los derechos humanos, se vuelve recurrentemente sobre las decisiones adoptadas en cuanto al endeudamiento externo e interno, o directamente se interpela al Ministro de Economía por sus decisiones en materia de combustibles. Y bien, todo legítimo. La oposición es la oposición y en un sistema democrático las cosas funcionan así: al gobierno, siempre se tiene derecho a decirle que no. Se tenga o no razón. Se fundamenten o no tales negativas.



Sin embargo, cuando uno piensa en la propuesta opositora para un país alternativo, no puede dejar de recordar la respuesta que diera un abogado, a su cliente acorralado por los irrefutables derechos de la contraparte: *"usted cuénteme las cosas bien claras que yo me encargo de confundirlas"*. Quiero decir —con todos los respetos a la oposición y por supuesto a los abogados— que el país, a la hora de reverdecir esperanzas y adjudicar responsabilidades no sólo apunta su mira al gobierno. También espera de la oposición. Y piensa más acá y más allá de las elecciones de 1989.

El gobierno, se sabe, no las tiene todas para sí. Acierta, se equivoca, todo ello en un marco de dificultades que para nadie resulta desconocido. Pero por sobre todo, opta. Que no otra cosa es la lógica de gobernar: decir que sí o decir que no, aunque generalmente tenga que hacerse lo último. Así fundamentalmente se gobierna, lo que significa asumir las circunstancias gestando alternativas a una realidad intrincada y confusa.

Para la oposición las cosas son distintas. Su lógica no incluye la carga de optar diciendo que no a algunos, sino diciendo que sí la mayoría de las veces a los que recibieron el no del gobierno. Esta parece ser la tónica general de la oposición uruguaya. Se controversian las propuestas oficiales como meros ejercicios de oposición en la micro-política, pero sin sugerir —en el marco macro-político de un gobierno de la oposición— cuál sería la responsable solución alternativa. ¿Qué es la oposición sino una visión distinta del país? El problema es cuando el país no alcanza a percibirla como real y factible y por lo contrario, la sospecha oportunista.

Desde agosto de 1984, el "continuista" con que López Balestra calificó la política económica del Partido Colorado, no deja de repetirse, un día en boca de nacionalistas, otro en la de frentistas.

Y por aquí tal vez, podamos comenzar el inventario de las causas que llevan a describir un perfil tan confuso de la oposición uruguaya.

Esta, con el énfasis permanentemente puesto en etapas que están mucho más allá de la realidad concreta que actualmente se debe encarar, debate las próximas elecciones o el continuismo del gobierno. Sabemos que el país vive hoy las circunstancias muy complicadas que anunciara Wilson Ferreira en la Explanada Municipal, hace casi un año y medio (momentos después de su liberación). En aquella oportunidad exclamó que de tales males nadie podría echarle las culpas al gobierno democrático. Pues hoy —llegado ya el momento vaticinado— se le echan. Pero este no es el asunto. Al gobierno, la oposición está en su derecho de echarle todas las culpas que quiera. El tema es la coherencia: hace casi un año y medio el gobierno no podría ser "culpable" de lo de hoy. Hoy ¿quién de la oposición (fundamentalmente nacionalista) se atrevería a eximirle de tal calidad?

Debe valorarse además, que en un marco de economía de transición como el que viene tratando de implementarse, con una serie de indicadores en positiva evolución, reproducir constantemente un mecanicismo de facilismo retórico alrededor del fenómeno continuista, termina también por ser continuista. Peor aún, cuando ello sucede en tiempos en que parece querer, ansiosamente, captar electorado.

Valdría la pena entonces preguntar ¿qué piensa la oposición de sí misma?

Desde hace un mes hasta hoy,

un gran acuerdo nacional se ha visto evaporar, una interpelación ministerial termina de realizarse y otra parece aprontarse, una interpelación municipal ha encontrado satisfactorias respuestas del interpelado y además, "lo que el país sufre, no se llama Zerbino, se llama 'batllismo'" (sic Wilson Ferreira). Volvemos a recordar que de acuerdo a lo sostenido por el líder nacionalista hace casi un año y medio, las culpas de lo de hoy no podrían adjudicarse al gobierno (batllista).

De aquí en más todo podrá ser: desde la oposición frentista denigrando un proyecto de refinanciación del endeudamiento interno aunque el proyecto propio luego se confiese haberlo querido quemar; o desde la nacionalista interpellando y censurando a todos los ministros que se desee o hasta incurriendo en contradicciones como la señalada aquí del Sr. Wilson Ferreira. Será parte del juego democrático. Lo que parece sin embargo, merecedor de una mayor y detenida reflexión es la circunstancia en que —esperando el país mucho más o algo distinto a eso— en su lugar se construye anticipadamente el escenario de una nueva campaña electoral. Para la que también habrá derecho, en la oportunidad que la Constitución establece.

Cuando esto suceda, seguramente no se requiera de los abogados que confunden la realidad tal como es. El pueblo siempre opta por los otros.

①

## Intendente interino Iglesias

# Por el camino de Lanza

La semana pasada asumió interinamente la Intendencia de Montevideo, el economista y licenciado en economía Julio Iglesias Álvarez, quien se convirtió así en el Jefe Comunal más joven en la historia de la ciudad. La simpleza característica de tal circunstancia adquirió, sin embargo una singular relevancia, que quedó sin duda de manifiesto en la ceremonia de investidura del dirigente cebequista, donde éste pronunció un discurso de particulares significado.

Julio Iglesias puso de relieve en la ocasión, el valor de las cosas más simples y de las cosas más profundas del sistema democrático; cuando afirmó que "la trascendencia de lo que hoy se está produciendo (el cambio de mando) radica justamente en que otra vez nos acostumbramos a valorar como normal el juego de las instituciones y las responsabilidades colectivas, que por mandato popular cada uno está dispuesto a asumir".

En el mismo sentido más adelante sostuvo que "la ciudad de Montevideo es una sola, y por debajo de la pluralidad de las ideas e intereses subyacen objetivos comunes, que garantizan un ancho cauce para la cooperación y el entendimiento".

### Nuevas generaciones

El Intendente de Montevideo des-

tacó después, el papel que desempeñan las nuevas generaciones políticas asumiendo responsabilidades de gobierno, y las posibilidades que ello genera. Dijo que "más allá de la peripecia personal, de lo que alguna prensa notició como el acceso a este cargo de la persona más joven que haya tenido esa responsabilidad sobre sus hombros, este hecho encierra mi entender un verdadero símbolo de una trascendente renovación política. Y digo esto, no porque baste que hoy los jóvenes participemos más activamente en la política, porque eso sólo no es suficiente para garantizar un nuevo estilo y procedimientos modernos, pero sí porque significa una condición necesaria para ello".

### La labor legislativa

En otra parte de su discurso el Intendente interino se encargó de resaltar la labor legislativa comunal, recuperada para los mejores destinos del departamento después de años de descrédito. Confiado en contar con la colaboración y el concurso de los ediles opositores y del Partido de gobierno, dijo que le consta "el sacrificio y la dedicación que imprimen a su tarea, y porque con su conducta han contribuido a rejerarquizar esa labor tan necesaria al funcionamiento

democrático, como lo es la labor del legislador comunal".

"Tengan los señores Ediles la seguridad que, quien habla, es absolutamente consciente de la importancia de contar con el respeto mutuo y la colaboración recíproca imprescindible, más allá de las diferencias que surgen naturalmente por provenir de diferentes colectividades políticas".

### Democracia participativa

Otro aspecto de particular significación es la forma en que el Intendente Iglesias expone los principios de la democracia participativa en el espacio de un municipio.

Se refiere a la acción de los "verdaderos dueños de la Intendencia, las vecinas y los vecinos de la ciudad de Montevideo".

"Ellos son, en primera y última instancia, quienes con su aporte hacen posible el funcionamiento municipal día a día y, quienes constituyen el objetivo a no perder nunca de vista".

"Siento que todos ellos son la fuerza motriz que motiva a quienes trabajamos dentro de esta mole de ladrillos intentando cambiar realidades. Haciendo de nuestra querida ciudad de Montevideo, la ciudad vivaz

solidaria que todos anhelamos y soñamos".

### El generador de los sueños

En la parte final de su alocución el Ec. Iglesias se refirió a quien fuera el primer Intendente de "Montevideo liberada", el Doctor Aquiles Lanza, en cuya breve gestión se trazaron los planes de acción municipal, actualmente en ejecución y proyección.

Dijo al respecto el Intendente Iglesias que, "durante su efímera pero riquísima gestión se fueron delineando una política municipal de vivienda, una política municipal de salud, una política municipal de alimentación, una política municipal de cultura, una política municipal de participación vecinal, una política impositiva de tono progresista y sentido redistributivo; en fin: las bases de una intendencia participativa, eficiente y moderna, pero por sobre todo con un profundo contenido social".

La citada referencia a Lanza, claro indicador de las orientaciones del actual Intendente interino, no quedó en un simple enunciado sino que llegó a la adhesión concreta. El economista Iglesias concluyó señalando: "en su camino (el de Lanza) estamos".

②



## ¿Quiénes son los "cabeza de turco" esta semana?

por Felipe Flores Silva

Alguien con inclinación al arte adivinatoria nos decía, hace hoy exactamente un mes, que la hora de las concertaciones, las entonaciones y los acuerdonacionales estaba muriendo. Todavía estaba fresca la imagen de Sanguinetti y Wilson sonrientes en la escalinata de la casa presidencial y apenas se vislumbraba en el horizonte la incipiente interpelación a Zerbino y los primeros ecos del referendun de Canelones. Para los más escépticos estaba, además, ese acuerdo con coparticipación frustrada a última hora, cuyos protagonistas se empeñaban en calificar de triunfante. Pero nosotros nos aferrábamos a la foto de la salida de Suárez y en cuanto a los vislumbres, los registrábamos como un espontaneísmo de Lacalle el primero y como un espontaneísmo de los de Canelones, el de Canelones. Nada había que pareciera que pudiera hacer peligrar el clima de entendimiento alcanzado. Sí, es cierto, también estaba Carlos Julio Pereyra.



De pronto, todo se precipitó. Si fuéramos maliciosos diríamos que alguien activó la oposición y que un ejército aplicado fue puesto a funcionar al mismo tiempo en todos los frentes, o que alguna descompostura refrenada venía con una nota latente que resultó fatal: la de hacerse contagiosa a los demás. Lo cierto es que tras el desenlace de la interpelación a Zerbino, con derivaciones que parecieron exceder lo que en principio estaba planteado, por lo menos en lo que a cosas puestas en juego se refiere, siguieron: la lucha generalizada por el plebiscito a Hackenbruch, la interpelación al intendente Elizalde, la amenazada y pendiente interpelación a Chiarino, los ataques a Norberto I, la intimidación por el seguro nacional de salud, la denuncia permanente contra una presunta falta de política agropecuaria y las presiones en el sector, los desafíos públicos, el intercambio de editoriales, etc., al punto que uno se pregunta si los reclamos por "sacar el hacha" a que refiere Wilson Ferreira en su última intervención pública no estarán resultando a esta altura ociosos.

No sabemos quién empezó. En

filas de la oposición se dice que fue el editorial de El Día: "¿Adónde va el Partido Nacional?", que terminó de romper el clima de la interpelación. Otros dicen que éste contestaba al editorial de La Democracia contra Sanguinetti del viernes anterior y al carácter que había adquirido el primer capítulo de la interpelación, y que ambos, editorial y carácter, contestaban a su vez y un mismo día a las declaraciones del Presidente sobre el referendun. Nuestro amigo el adivinador, sin embargo, vislumbraba todo desde la aparición de Ferreira en el programa "Prioridad" y se apoyaba seguramente en la percepción de algún cambio de tono y en la persistencia por marcar una oposición aunque todavía no de forma muy convincente.

Como quiera que sea, el hecho es que hoy el país no evalúa su estado de ánimo político con la misma esperanza con que lo hacía un mes atrás. El líder blanco recorre la república y afirma a quien lo quiera escuchar que "no se gobierna un país desde la oposición" y que se está "preparando la inevitable victoria del Partido Nacional en 1989". Y explica que "la derrota se debió a que se crearon deliberadamente las dificultades, se le asoció a riesgos, se le hizo aparecer como a aquéllos que no se les entregaría el poder si triunfaban". Aunque reconoce que el gobierno está actuando como la gente que lo votó quería que actuara. Y agrega que "los blancos somos feroces, peleadores, y los blancos andan con la herida abierta y tienen motivos. Sienten intensamente la forma en que fueron agraviados y atacados". Y también: "el Partido Colorado no concibe perder ni una sola y después de un año y medio de gobierno no ha advertido algo que dicen las matemáticas, que no tiene mayoría por sí solo para gobernar". Y sin embargo: "el Partido Nacional jamás va a tener ministros blancos en un gobierno colorado".

Otro amigo nos desarrolló hace un par de días la tesis de la "ansiedad electoral". Nosotros, naturalmente, no la sostenemos y preferimos creer en un oscurecimiento circunstancial en la estrategia por recomponer al Partido Nacional donde no todos colaboran con el líder en su razonable flexibilidad con el gobierno. Decimos sí que es evidente que algo ha cambiado y que es probable que más de uno se pregunte sobre si se va a insistir con el solipsismo: perdimos en el 71 por fraude, perdimos en el 84 porque se nos hizo aparecer como aquéllos a quienes no se les entregaría el poder. El gobierno hace lo que el pueblo que lo votó quería que hiciera, pero nosotros somos los mejores, así que hay que esperar al 89. Desde la oposición no se puede gobernar. ¿Qué queda sino esperar? Y si otra vez en el 89 la gen-

te quiere que se haga lo que ellos saben hacer, entonces esperaremos otros cinco años. Mientras tanto, aseguramos la gobernabilidad que no tiene necesariamente que querer decir que se está de acuerdo con todo y peleamos porque para eso somos peleadores y tenemos la herida abierta. Pero esto no va a pasar porque somos los mejores, ganaremos.

Y preguntamos: ¿alguien conoce a alguien que quisiera votar a Zumarán en lugar de a Sanguinetti y votó a Sanguinetti por miedo que a Zumarán no le entregaran el poder?

### La entrada en escena de Chiarino

En este contexto al ministro de Defensa no se le ocurrió nada mejor que mandar las actas que le remitiera la Comisión de Diputados que investiga los asesinatos de Michelini y Gutiérrez Ruiz, a la Justicia Militar. Y al diario El País, publicarlas. Por ese acto administrativo el ministro debía responder el lunes ante la Comisión en un clima de creciente expectativa y otra vez el lector nos lleva la ventaja de que al leer estas líneas estará en conocimiento de derivaciones que desconocemos al momento de escribir.

Creemos no obstante que es materia opinable la decisión de dar cuenta del proceso de las investigaciones a la institución bajo cuya esfera se encuentran los implicados. Esto, que en algún sentido debiera parecer lógico, en otro despierta no pocas aprensiones. En todo caso parece que desde un punto de vista formal no es posible formular objeciones y que los temores se fundan en la identificación de la institución con la culpabilidad de los implicados, identificación que por lo menos no parece corresponder al tiempo que vivimos. Además, tampoco queda claro qué se pretendía entonces al remitir los antecedentes al Ministerio de Defensa. Seguramente no que los mismos fueran guardados en un cajón, como habría manifestado el Dr. Chiarino. Pero lo que nos parece a todas luces evidente es que la medida no tuvo ni tiene la trascendencia que se le pretende adjudicar. Si se resiente que la misma propiciara la contienda de competencias con la interferencia consecuente, decimos que no necesitaba la Justicia Militar la vista de los antecedentes para reclamar competencia ante la remisión de los mismos a la Justicia ordinaria. Las actuaciones habían ganado además estado público. Si se resiente que el pase de las actas a la Justicia Militar pudo dar lugar a la filtración que puso en peligro la seguridad de los testigos, decimos que hay sobradas pruebas de que incluso antes de la primer

comparecencia de las mismas los implicados estaban advertidos, como resulta de los testimonios presentados. En todo caso, habiendo perdido las investigaciones la reserva que requerían, la entrada en juego de la Justicia Militar funcionaba más en favor de la seguridad que de la inseguridad de los testigos.

Sin embargo, está todo empanado en descubrir por qué Chiarino remitió las actas y no se alcanza a comprender qué motiva el excesivo hincapié en un acto aparentemente irrelevante. El cometido de la comisión parlamentaria es descubrir a los asesinos de Michelini y Gutiérrez Ruiz, y no censurar a Chiarino por un acto administrativo. Por momentos parecería que la frustración por no avanzar en un sentido obliga a distraer las baterías sobre otro en principio más sencillo, o que la aparición de un punto débil en algún actor activa el síndrome de oposición que ha ganado la escena política en los últimos días. Nadie quiere pensar que el celo por apadrinar un proceso pueda estar en la base de semejantes recriminaciones. Echada a andar la bola de nieve, comprometidas las posiciones, pocos auguran un feliz desenlace para las explicaciones de Chiarino.

### ¿Una Dinarp autogestionaria?

Otro tanto ocurre con la publicación por parte del diario El País del testimonio de los testigos. Parece evidente que lo importante es encontrar a los culpables de la violación del secreto que se les había prometido. Filtrada la información, no se puede imputar a la prensa la responsabilidad por su publicación, lo que —sin entrar a analizar el compromiso inherente a todo periodista para con su lector de mantenerlo informado— en todo caso vendría aquí a reforzar, al ganar estado público, la protección de los testigos. Sin embargo, las baterías se han apuntado —y no todas desde la oposición— hacia el periodista. Y, lo que resulta más insólito y paradójico, desde la propia Asociación de la Prensa del Uruguay. APU, convertida de pronto en Dinarp autogestionaria comunica que "en nuestra opinión, éste es un caso de mal ejercicio de la libertad de prensa y pone en juego la responsabilidad ética del periodismo. Por todo ello, este Consejo anuncia su voluntad de realizar a la brevedad y con la presencia de los más amplios sectores de la ciudadanía vinculados con la temática, una mesa redonda que permita elaborar un criterio que, junto con tener como norte el fortalecimiento de la democracia, posibilite el más libre y consciente ejercicio de la actividad periodística".

Sin comentarios.

**JAUQUE**

**DIRECTOR:**  
Felipe Flores Silva  
**REDACTOR RESPONSABLE:**  
Enrique Alonso Fernández (25 de Mayo esq. Independencia, Pando).





# ANÁLISIS POLÍTICO

## Lo que los empresarios no dicen

por Luis Eduardo Cladera

Ciertas características generales del empresariado uruguayo han sido reiteradamente señaladas. El sociólogo francés Alain Touraine, en su reciente pasaje por Montevideo afirmó, basado en un análisis comparativo,



que no se podía hablar de un verdadero "empresariado nacional", en nuestro país. Independientemente del disgusto telúrico de tales expresiones en boca de un extranjero —posible en espíritus estrechos—, evidentemente la tradición del empresario es que el Estado uruguayo le dé de comer en la boca. Su capacidad de asesorarse, de elaborar proyectos, de tecnificarse, de producir bueno, barato, útil, bello, a mediano y largo plazo, adecuarse a los mercados internacionales rápidamente, etc., no es común.

Se puede decir y con razón, que en un país con un pequeño mercado interno y con políticas económicas que andan a los bandazos, es imposible contar con un empresariado de primera línea. La problemática del endeudamiento interno, que apenas comienza a encauzarse, desanimó a sectores que podrían y deberían invertir en el país. Para que exista un empresariado dinámico que juegue plenamente el necesario rol de gestor económico generador de riqueza, es necesario que se vea al Estado fundamentalmente como un regulador inductivo, que los apoye en su capacidad de crear —con inversión, con independencia y con inteligencia—, los circuitos productivos y comerciales dinamizadores de la sociedad. Y esto implica capacidad de innovación para aquellos "empresarios aristócratas", firmemente asentados que no arriesgan sus beneficios en nuevas empresas porque eso los obliga a ampliar los horizontes y cambiar, con los riesgos que implica. Lo mismo que al empresario con dificultades, cuya labor cotidiana principal es ir a golpear a la

puerta de los ministerios y de los bancos, que no se detiene a idear cambios productivos que le impliquen perspectivas de mediano plazo. O formas asociativas que superen la estrechez de miras.

No sólo estamos bloqueados como sociedad porque tenemos un Estado en gran parte obsoleto, una Enseñanza en crisis total, una dirigencia sindical ideologizada, una grave herencia de la dictadura (deuda externa e interna, derechos humanos, etc.) sino también porque no contamos con un empresariado dinámico, capaz de invertir, aunque más no sea para superar el envejecimiento del aparato productivo.

### Las negociaciones tripartitas

Un aspecto esencial del retorno a la democracia ha sido la puesta en marcha desde mayo de 1985, de las negociaciones tripartitas. Ministerio de Trabajo —Sindicatos— Empresarios. Para cualquier patronal medianamente informada la relación con los sindicatos, no forma parte solamente de un cierto trato cotidiano, o humano, o de un buen "clima de trabajo", sino que es sin duda una necesaria inversión, en el sentido típicamente capitalista de ganancia. El acuerdo entre los actores sociales dentro de la empresa, es un factor esencial para el desarrollo de la misma.

El clima imperante entre los empresarios uruguayos en la primera ronda de negociaciones tripartitas era de miedo, de confusión, cuando no de resistencia y enojo. Malestar contra el Estado, que además de las dificultades económicas que sufrían, les agregaba el tener que hacer un esfuerzo de conciliación con los sindicatos. Es conocido que en los meses de enero, febrero y marzo del 85, muchas Cámaras no reconocían a sus sindicatos. Había aprensión a tratarse de "igual a igual", con los dirigentes sindicales. Algunos sectores, en un tema delicado, negaban la "representatividad" a los delegados de los trabajadores. Otros comenzaban a respetarlos si eran

capaces de "parar la fábrica", o si los veían con un gran poder de convocatoria y de movilización de las bases. Las negociaciones más que una necesidad del acuerdo social en democracia, se legitimaban bajo "presión", sindical y empresarial. El subjetivismo reinante en un clima de cajas de resonancia, aumentaba las confusiones. Algunos —pocos— paros que bloqueaban exportaciones pusieron este tema al rojo vivo, más que como una realidad apremiante, como un temor al desborde. Guerra de argumentos y contra-argumentos recíprocos que no respondían a análisis técnicos de la realidad.

En las empresas chicas algunos problemas fueron más agudos: despidos de delegados, etc. Se desarrolla la problemática de los "empresarios trogloditas", que no se adaptan a la nueva realidad.

Entre los "trogloditas" hay empresarios que consideran que los sindicatos "no deberían existir"; algunos hijos del "Proceso" no logran entender las nuevas realidades. Este sector es muy minoritario.

En general la mentalidad predominante es liberal, sin ideología precisa, preocupados por los temas básicos: libre empresa, ganancia y seguridad en el control de la empresa.

En la segunda ronda de negociaciones, en el mes de octubre, los empresarios comenzaron a comprender que ellas eran una forma necesaria de encauzar racionalmente la problemática del salario y las condiciones de trabajo. Hubo una búsqueda de información de los sectores más esclarecidos (normas de la O.I.T., consultas a técnicos en derecho y relaciones laborales, etc.), que concluyó en que estas negociaciones formaban parte de la empresa, tanto como los planes de inversión, de venta, de producción, de formación, etc. Muchos comprenden que el patrón por herencia y que no se asesora en todos los terrenos, es una pieza de museo en el mundo moderno.

Y descubren que se entra en una época nueva, en donde se deben

lograr acuerdos salariales de plazos más largos (1 año, aun 2 años). Que estas negociaciones no sólo pueden ser receptáculo de las reivindicaciones de los trabajadores, sino que los empresarios pueden también plantear sus plataformas de acuerdos, en donde se incluyan criterios lógicos de regulación y de acción. Es así que ya son varias Cámaras y sindicatos que discuten a un nivel mayor sobre productividad, exportaciones, etc., en algunos casos en forma privada. Esto se está procesando en empresas con una mayor capacidad financiera. Algunos pequeños empresarios se quejan de que si se lauda alto, serán absorbidos por la competencia al no poder ellos pagar los mismos niveles salariales, paradoja interesante y complicada, en términos económicos y laborales.

Sin ninguna duda la segunda ronda puso en el tapete la necesidad y la aptitud para una racionalización de las relaciones entre actores sociales. Primer paso esencial en una óptica de modernización y recuperación del país. La problemática de los "interlocutores válidos" comienza a superarse.

### Cogestión: un tema todavía verde

Existe todo un abanico de matices de las sensibilidades empresariales en el tema de llegar al nivel de la cogestión responsable en la empresa, hoy es posible palpar que el empresariado es francamente hostil.

Existe el temor lógico a lo que puede implicar una cesión de derechos, a pérdidas de control. Por otro lado el discurso sindical predominante no se ocupa de un planteo que no favorece "la lucha de clases". Sin embargo existen experiencias uruguayas, de beneficio mutuo en este terreno. Tema sobre el que volveremos en una próxima nota, porque con él también se esboza el Uruguay del futuro.

## Comportamientos decimonónicos

por Einar Barfod

No es "a gusto del consumidor". Tampoco es por simple preferencia personal. Podría tratar otra cuestión, pero no debo hacerlo. Ingreso al tema de esta nota movido por el deseo de romper breves y abrir caminos de futuro para nuestra sociedad autogestionaria.



Se dirá, que estoy obsesionado por este concepto. Así me lo aseguran algunos amigos de buena fe despistada, personas que todavía creen en la omnipotencia de la voluntad. Ellos ignoran cómo el pasado pervive, incorporado en el presente, generando ciertos problemas angustiantes, que nos tienen paralizados desde hace décadas.

Lo que quiero hacer es: proponer otra imagen del Uruguay, una imagen operativa. Me apresuro a declarar que ni siquiera es sólo mía. Pero, aunque la comparten muchos otros uruguayos, es en cierto modo "privada". No sale del nivel de las conversaciones. No ingresa al espacio público, ni ha tenido (hasta hoy) eficacia para modificar, por ejemplo, el funcionamiento de nuestro sistema político. Este produce,

por lo tanto, la impresión de hallarse auto-motivado y como desconectado de la sociedad, en forma análoga al motor de un coche cuando se oprime el embrague.

Durante algunos meses, se habló de Acuerdo, con mayúscula. Ahora ha desaparecido la mayúscula. Pero el hecho político básico es el mismo, antes y después. Llamémoslo por su nombre: consiste en un desacuerdo radical, oriundo de nuestro siglo diecinueve peleón. Allí "aprendimos" a comportarnos como hoy nos comportamos. Cuando la guerra civil es el modo normalizado de convivencia, como lo fue durante nuestro siglo XIX, le ocurre lo mismo que a todo otro sistema social: procura repetirse a sí mismo eternamente. Toda sociedad es una pedagogía en marcha. Acuña el tipo de hombre que ella necesita para perpetuarse, y evita —por todos los medios automáticos a su alcance— la producción de hombres de otro tipo, que podrían alterar el sistema.

Partamos de lo consabido. Nuestro siglo XIX fue un cruento período de conflictividad apasionada y enconadas guerras civiles. Nuestro país fue por ello denominado "Tierra Purpúrea", por alguien que nos quiso bien y deseó para nosotros un futuro más venturoso.

Pero analicemos esos hechos,

por todos conocidos. Cuando dos hombres o dos grupos se pelean el uno con el otro, se genera una situación curiosa. No es cuerdo, sino "loco", el afán que cada individuo o bando tiene de suprimir al otro y quedarse por ejemplo, con todo un país. Pero ¿qué otra cosa es eso, una guerra civil? La situación es insana, pero los actores son cuerdos. Son víctimas del rol que les ha tocado en suerte. Cada uno se siente agredido por el otro, al cual cree demonizado, y esta persuasión bilateral determina la conducta recíproca de las partes en conflicto. Vistos desde fuera, por quien ignora o desatiende la situación, ambos contendientes parecen arbitrarios, antojadizos.

Una tercera igualmente apasionada, no resuelve las cosas. Si los cintillos datan de 1836, la tercera estaba definida en rasgos decisivos hacia 1846 y se institucionaliza definitivamente como tercer factor de nuestro sistema político entre 1890 y 1915. Puede vérselo ejemplificado en un caso individual paradigmático: el de ese ciego visionario que fue Luis Melián Lafinur.

Leamos, o releamos, "Exégesis de Banderías" (1893). Allí se encarna Melián con ambos partidos tradicionales, proclama su fracaso y reclama que sean sustituidos por partidos "de principios". El estilo era

violentísimo y rezumaba incompreensión con respecto a la situación de fondo, no asumida, y de la cual eran víctimas tanto los dos bandos tradicionales, como los terceros en discordia, los tres igualmente "energumenizados" por el sistema.

Un estado permanente de discordia civil crea un atornillamiento dialéctico, un proceso "en círculo", cerrado sobre sí mismo y condenado al eterno retorno de lo idéntico. Pero no es nunca un proceso binario simple. Genera siempre una tercera posición en discordia, que se cree fuera del sistema, pero que es igualmente expresión y víctima del sistema que tan vehementemente denuncia.

Mi tío-abuelo, amigo personal de Melián, lo acompañó en un viaje a España, donde lo "operaron" de cataratas sacándole también los ojos. Mi tío-abuelo me dijo varias veces: "Largo tiempo antes de perder los ojos, Luis había perdido la vista; visionaba demasiado". Su pasión lo llevó a propugnar una tercera posición interna al sistema, una denuncia retórica de los dos bandos cuya conducta criticaba. Ya desde 1846, los bandos tendían a ser tres. Frente a los otros dos grupos, el tercero practica la guerra civil por medios verbales y retóricos, desde una actitud que sólo cabe denominar "energumenismo axiológico". Y la grey inconsciente de esta tercera posición política llega hasta hoy. Se constata así, el sistema triádico que rige nuestro comportamiento político



## Lo que no se dijo en el discurso de D'Elía

por Elbio Laxalte Terra

Escaso de consenso al interior de la Central sobre el contenido del documento a ser leído el 1° de Mayo, su Presidente, el Sr. D'Elía no tuvo nada mejor que proponer que un discurso realizado en un tono, por demás, de una ortodoxia cada vez más caduca.



Allí el Sr. D'Elía hizo una serie de afirmaciones referidas a la historia y a las vinculaciones ideológicas del movimiento obrero, que no sólo atentan contra la verdad histórica, sino que al partidizar esa historia, y al vincularse a una sola línea ideológica en el plano internacional, plantea objetivamente una política excluyente, yendo por el camino contrario a la tan mentada unidad de los trabajadores.

La conmemoración del Centenario de las luchas obreras de Chicago y de sus mártires, podría haber sido el momento propicio para los dirigentes de nuestra Central, de una apertura pluralista en el terreno sindical. Sin embargo, lamentablemente fue todo lo contrario.

El Sr. D'Elía tendría que saber que la unidad se obtiene en el respeto profundo de las opiniones ciudadanas, de los trabajadores que son blancos, que son colorados, que son cívicos, e incluso de muchos trabajadores frentistas que no responden a la línea leninista dentro del Frente Amplio. La unidad no se obtiene imponiendo en nombre de los trabajadores y desde el movimiento reivindicativo una línea de tipo partidaria o ideológica. Y esto es precisamente lo que hizo el Sr. D'Elía, Presidente del PIT-CNT. Y es por esta utilización que se hace de la gente, que la opinión pública los percibe de más en más como dogmáticos y sectarios.

### Una historia partidizada

El Sr. D'Elía traza un esbozo de historia del movimiento obrero cuyo sentido es "flechado". No nos habla de la riqueza que significa para el movimiento obrero la gran cantidad de vertientes ideológicas y de sensibilidades que lo componen. Por supuesto tampoco habla de los debates sobre la táctica y la estrategia de las luchas reivindicativas de este movimiento.

El movimiento obrero se inicia en lucha contra la explotación y para el Presidente de la Central este movimiento ideológicamente sigue una línea que empieza en Marx y Engels (hace de paso una pequeña concesión nombrando a Bakunin, no sea que alguien del PVP se enoje) sigue con la 1a. Internacional (por supuesto sin nombrar los grandes debates que conmovieron esta organización sobre el socialismo autoritario y el socialismo libertario), llegando hasta Cuba y Nicaragua hoy día.

Los batllistas que nunca ne-

gamos nuestras simpatías por el libre debate de ideas y que formamos parte de una corriente histórica y popular de nuestro país, que tuvo y tiene múltiples puntos de contacto históricos e ideológicos con los socialismos (así en plural), no podemos aceptar que se borre esta verdad histórica de que antes, durante y después de Marx, existían socialistas, que aquellos llamaron con respeto, "utópicos", comprometidos en la lucha contra la explotación del hombre por el hombre; como también había republicanos liberales comprometidos con el progreso y la justicia social.

Cuando habla de nuestra propia historia el Presidente del PIT-CNT, nada dice de los aportes fundamentales hechos por el batllismo a la solución de la "cuestión obrera" en nuestro país, y al respecto esencial que tuvo por el movimiento obrero al no intentar en ningún momento desarrollar un trabajo partidario colorado en el medio sindical. La concepción batllista era que la gente de diversas ideologías políticas se reunía en el sindicato para defender sus intereses en tanto que *trabajadores*, y como ciudadanos se organizaban o seguían a los partidos políticos, cuyo rol era hacer proposiciones de tipo social, político y económico que fueran dirimidas en elecciones democráticas a través del sufragio universal. Esto, no podía ser destacado por el Sr. D'Elía como un importante aporte del batllismo de principios de siglo, porque evidentemente se pondría en contradicción con la táctica leninista de utilización de los sindicatos como instrumento de presión al servicio de una ideología y un partido. Es evidente en estas condiciones que la dirección de la Central va por un lado y los obreros (mayoritariamente votantes de los partidos tradicionales), descreen de más en más en esa verdadera "aristocracia obrera" que habla por ellos. Este es el caso para los obreros batllistas, y lo mismo pasa con los obreros nacionalistas, etc. Pero el tiempo de estas utilidades empieza a terminar. Hoy en los sindicatos hay un sitio de debate de ideas, y los obreros tanto batllistas como nacionalistas comienzan a organizarse, y a tener un discurso, que defendiendo el movimiento obrero, se coloca contra las utilidades y los sectarismos, apoyando el pluralismo.

Esa política excluyente practicada por un sector de la dirección de la Central, y en su nombre, es la concreción de una vieja táctica que consiste en trastocar el debate por el ataque y que aparece a partir de la división que produjeron en el movimiento obrero internacional las concepciones leninistas. Estas, desde el origen, se conformaron en la negación de las otras concepciones del movimiento obrero, y sobre todo de los sindicatos obreros democráticos. Así como por los esfuerzos por controlarlos políticamente. Leon Blum, socialista francés, ya en el

célebre Congreso de Tours, en 1920, les decía a los divisionistas comunistas: *"Hablamos llegado a una concepción que habla dado satisfacción a todo el mundo: autonomía de las dos organizaciones (sindical y política) ... En vuestra concepción (la leninista) de homogeneidad militar, era indispensable que ustedes sujetaran todas las formaciones obreras sean cuales sean, corporativas o políticas, a esta misma disciplina, y es innegablemente el espíritu de las tesis de Moscú"*. Y se ampliarían más tarde esas tesis de Moscú, divisionistas del movimiento obrero, cuando Stalin declaraba: *"La socialdemocracia vista objetivamente, forma el ala moderada del fascismo... No son antipodas sino gemelos..."*, atacando de esa forma los sindicatos europeos, que, influenciados por la socialdemocracia, no estaban enfeudados a Moscú. Estos sindicatos, dice un documento del II Congreso de la Internacional Comunista, de junio de 1920, *"no sólo han traicionado la causa de la revolución social (sino que) procuran sustituir el movimiento huelguístico, que adquiere cada vez más el carácter de un conflicto revolucionario entre la burguesía y el proletariado, por una política de contratos a largo plazo ... Procura imponer a los obreros una política de Consejos Unidos de Fábricas, y obstaculizar el avance del movimiento huelguístico, por la vía legal y con la ayuda del Estado capitalista ... Esta política fue seguida no sólo por las Trade Unions liberales de Inglaterra y los Estados Unidos, y por los sindicatos libres pretendidamente socialistas de Alemania y de Austria, sino también por las Uniones Sindicales de Francia"*.

Para esta concepción excluyente que practica un cierto tipo de sindicalismo partidizado, hablar de unidad, como lo hace el señor Presidente de la Central, no es otra cosa que una mistificación.

La realidad es que para unificar algo es necesario partir de la diversidad, la aceptación de la pluralidad, apoyando la existencia de opiniones diferentes y de su convergencia, y no de su exclusión. Pero para este sector sindical, representado por el Sr. D'Elía, unificar quiere decir homogeneizar. Y esta confusión es intolerable.

### Solidaridades parciales

En un momento de su discurso el Sr. D'Elía dice que *"los trabajadores del mundo... se organizaban y respondían a un llamado (¿por qué no dice que fue Marx desde 'El Manifiesto Comunista'?) que en el año 45 se hizo a los trabajadores del mundo entero: Proletarios de todos los países, ¡uníos!"*, planteando la necesidad, a continuación, de las imprescindibles solidaridades internacionales.

Hay solidaridades que siendo justas, ocultan una concepción y una lógica de la solidaridad que se revela como excluyente de otras. Son jus-

tos los apoyos a los movimientos obreros y populares que sufren los embates autoritarios como en Chile y Paraguay, como es justo hacer lo imposible para evitar la intervención norteamericana en Centroamérica. Tan justo como apoyar al sindicato polaco Solidarnosc, con diez millones de miembros, y sin embargo prohibido, con dirigentes presos desde la declaración del estado de sitio en 1981, decretada por el General Jaruzelsky. Tan justo como sostener la lucha nacional del pueblo afgano contra la intervención rusa, o al pueblo eritreo por su independencia nacional contra el régimen dictatorial etíope de Mengistu apoyado por la U.R.S.S. Pero de esto último la dirección del PIT-CNT se olvida. Y corrobora que hay solidaridades con sentido único, lógicas excluyentes, lógicas entonces totalitarias.

Es interesante anotar algunos de los postulados del Programa de los trabajadores polacos en la clandestinidad, aunque más no sea para desmentir las acusaciones reiteradas de "reaccionarios" a quienes no pueden conmemorar un 1° de Mayo libremente. Como se hace hoy, en nuestro país.

Dice Solidarnosc: *"Queremos una Polonia justa. El respeto del hombre debe ser la base de la acción. El Estado debe servir al hombre en lugar de dominarlo. La organización del Estado debe estar al servicio de la sociedad y no puede ser monopolizada por un solo partido político. El Estado debe pertenecer realmente a toda la nación"*.

*"La sociedad debe tener la posibilidad de organizarse para asegurar a todos una justa repartición de los bienes materiales y espirituales de la nación y permitir el desarrollo de todas las fuerzas creativas. Queremos una verdadera socialización de nuestro gobierno y de nuestra administración"*.

Es evidente que para el Sr. D'Elía y para quienes quieren hegemonizar el movimiento obrero para imprimirle un carácter político partidista, la siguiente frase del Programa de Solidarnosc debe tener un carácter más que "reaccionario", pues abandona la "lucha de clases" y por supuesto, la dictadura del "proletario" Gral. Jaruzelsky; dice Solidarnosc: *"Estimamos que los principios del pluralismo deben aplicarse a la vida política. Nuestro sindicato ayudará y protegerá las iniciativas cívicas que tengan por objetivo proponer a la sociedad diversos programas socio-políticos y económicos. Pero nos oponemos a toda iniciativa de dirigentes de nuestro sindicato tendiente a crear partidos políticos"*. *"Nuestro sindicato, fiel a los principios del pluralismo, acepta la posibilidad de coexistencia con otros sindicatos"*.

Los dirigentes del movimiento obrero ganarán el respeto del país, el día que puedan hablar un lenguaje de independencia y de franqueza, como lo hacen los polacos.

efectivo. Funciona como arquetipo colectivo, latente, *regresivo*, que resurge una y otra vez.

Ejecutan comportamientos de este tipo, oriundos del siglo diecinueve, aquellos blancos y colorados que siguen pensando *única*mente en el peligro que es el otro y en lo que ellos deben hacer para derrotar a su contrincante "tradicional". Pero análogo error cometen aquellos que, víctimas del mismo impulso regresivo, practican ese energumenismo axiológico que *inconscientemente heredan del siglo XIX*. No importa la aparente novedad de la ideología que esgrimen. Su talante y actitud son atavismos, que los "regulan" desde fuera. Para peor, su conducta irrazonada tiende a des-

pertar, y traer del remoto pasado, esa incandescencia del sistema político que podría frustrar nuestra democracia actual, tan recientemente, *tan precariamente* recuperada.

No nos engañemos. Este peligro es real y debe ser exorcizado. Hace indispensable además, que discriminem cuidadosamente entre la tercera decimonónica, o "energumenismo axiológico", y la nueva tercera que hoy ha nacido y procura dirigir el país hacia nuevos destinos. Es hoy posible, y urgentemente necesaria, una *tercera de más alto nivel*, que supra-ordene una cordura de base amplia a la pseudo-cordura confrontacional, "interna" esta última a un planteo insano, y perimido, de la realidad cotidiana.

No confundamos esta nueva tercera, hoy necesaria, con el viejo "energumenismo axiológico", aunque hoy éste se nos aparezca marxistizado y con piel de cordero. La tercera tradicional —no importa cómo camuflada— responde a programaciones de guerra civil, claramente decimonónicas. De esa raíz regresiva proviene, también, el mesianismo *indocumentado* que inspira sus palabras y procedimientos.

Pero el primer paso hacia esa superación, que tantos de nosotros buscamos, consiste en que "todos" los partidos políticos, y el sistema como conjunto, además de "hacer política" en sentido politiquero, se preocupen de expresar y servir los problemas de la sociedad auto-

gestionaria. Los problemas concretos y puntuales que nacen en las distintas zonas del país, no son simples oportunidades para cobrar peajes políticos o sacar ventajas a los rivales. Esos problemas son la *razón de ser del sistema*. Constituyen el tema obligado de la reflexión política y de la acción que ella "debe" realizar. Toda evasión de esta responsabilidad, en los tiempos dramáticos que vivimos, constituye casi, casi, delito de lesa nación. Y no se crea que exagero. Esto que yo aquí expongo es ya opinión mayoritaria en la muchedumbre silenciosa y nos explica su creciente impaciencia, disfrazada (por ahora) de apatía.



# El Uruguay de la lógica caudillista

por Alvaro Diez de Medina

**E**l período independentista de nuestro continente, señaló en una oportunidad el poeta y ensayista Octavio Paz, nos liberó de Madrid, no de nuestro pasado. Un complejo haz de voces históricas, indicaba el ilustre autor mexicano, están presentes en la conflictuada modernidad de la América Latina: lazos con el ayer que condicionan, en forma significativa, la percepción que tenemos de nuestro tiempo.

Entre los múltiples elementos que el transcurrir de éste ha injertado en nuestro presente, señala Paz en muchos de sus trabajos, está el caudillismo, legado polémico de la tradición hispano-árabe. Capitanes de mesnadas reconquistadoras, adelantados, conquistadores y generales de los pueblos recién convocados a la existencia independiente, los caudillos son expresión auténtica de nuestro inconsciente político, elemento aglutinante de voluntades que precede la organización de los estados continentales. "Esfuerzo, maestría y seso" eran los requisitos que el caudillo debía reunir para ser tal, según prescribía la Partida Segunda, título XXIII, Ley V de Alfonso X "El Sabio", a los que se sumaba el ser "habladores" y "calladores": *porque bien razonados y de buena palabra deben ser para saber hablar con las gentes y apacibirlas y mostrarles lo que han de hacer antes de que venga hecho... y callado debe ser, de modo que no sea cotidianamente hablador, para que su palabra no desmerezca entre los hombres*.

El tema mereció, por cierto, una abundante literatura. El caudillo pronto fue chivo emisario de nuestras insuficiencias constitucionales: a su conjuro las patrias se alzaron en armas, y a su figura hacendados, tenderos y escribidores atribuyeron la tardanza en organizar nacionalmente las patrias desgajadas del tronco virreinal. Desde la "Milicia y Descripción de las Indias" de Bernardo de Vargas Machuca, pasando por los "Apuntes históricos" de Andrés Bello, el "Facundo" de Domingo F. Sarmiento o la célebre polémica entre Manuel Herrera y Obes y Bernardo Berro sobre "El Caudillismo y la Revolución Americana", el caudillo ha sido objeto de prejuiciados análisis que, en todo caso, ponen en evidencia la presencia constante de su figura a lo largo del convulsionado siglo XIX americano.

Nuestro país ha sido especialmente susceptible al influjo del dominio carismático en el sentido que Max Weber daba al término: el dominio ejercido por aquéllos a quienes se reputaba "portadores de dones específicos del cuerpo y del espíritu estimados como sobrenaturales" ("Economía y Sociedad", tomo II, pág. 848). "Su reputación tradicional", escribía Herrera y Obes sobre la figura de Frutos Rivera, "sirve de fábula a los niños y de historia a los viejos, no podía haber sido adquirida sino por una larga serie de servicios que estuviesen en armonía con el pensamiento de la campaña, su partido, su patria, su familia, su casa. Allí donde el vuelo de su caballo, él levantaba con las nubes de polvo las nubes de hombres que se precipitaban a seguirlo". Esta descripción (curiosamente apuntada a desmerecer la figura del caudillo en momentos en los que se pretendía justificar su exilio en 1847), es en todo coincidente con la "ratio" carismática, según la misma es explicada por Weber: "esta creencia transforma desde adentro a los hombres e intenta conformar las cosas y las organizaciones, de acuerdo con su voluntad revolucionaria".

Y por cierto que "revolucionaria" es la trascendencia del caudillismo

en la historia nacional; de hecho, ha logrado conformar una "lógica" política a partir de la cual se explican algunos de los hechos más atípicos de nuestra historia. Sitiado en Maldonado, por ejemplo, el general Rivera inició gestiones por intermedio de los sitiadores oribistas, coroneles Ramos y Acuña, a fin de lograr un entendimiento pacífico y directo con el brig. gral. Manuel Oribe. Si bien la situación internacional e interna hizo del intento un mero pie de página en la historia de la llamada "Guerra Grande", bien puede verse como el germen de esa capacidad transformadora y revulsiva —en el sentido estricto del término— del caudillismo, sobre la cual se erigiría la ya comentada "lógica" de nuestra evolución histórica.

Los esfuerzos "fusionistas" que llevaron a la primera magistratura a Juan F. Giró, Gabriel A. Pereira y Bernardo Berro tropezaron, sistemáticamente, con esta realidad. El "acuerdo patriótico" de 1855 entre el gral. Flores y Manuel Oribe es, en el período el único emprendimiento de dimensión histórica dentro del cual los caudillos pudieron imponer una óptica globalizadora por sobre los intentos urbanos de "fusión". La muerte de Oribe, el episodio de Quinteros, la llamada "cruzada libertadora", la caída de Paysandú, serían las derivaciones de un fracaso que hizo posible la inestabilidad pastoril de la República hasta el período militarista (1875-1886).

Obtenida la neutralización de Timoteo Aparicio, superada la gesta caudillesca de Aparicio Saravia, el país no logró dejar atrás su lógica caudillesca: de hecho, el apartamiento del poder en el que el nacionalismo vivió hasta 1958 hizo de sus fuentes de inspiración carismática uno de los sostenes más firmes de su presencia política, preservada a través de los Pactos. El coloradismo, en tanto, sufrió una evolución opuesta y, paradójicamente, convergente.

En efecto, mucho se ha escrito sobre el presidencialismo latinoamericano; nuestras cartas constitucionales erigieron en la figura del primer magistrado el soporte más importante de la emergente institucionalidad. Influencia del presidencialismo norteamericano, se dijo. Como apunta Octavio Paz, sin embargo, en un trabajo publicado en la revista "Plural" hacia 1972, la institución presidencialista latinoamericana se parece "más que al presidencialismo norteamericano que la inspiró, a la dictadura de la antigua Roma". Como la institución clásica, el presidencialismo continental tiene un mandato limitado en el tiempo, está lejos del cesarismo, y representa un buscado remedio contra el caudillismo. A diferencia de aquélla, es un régimen de excepción que existe en tiempos de normalidad. Max Weber también ha escrito sobre este aspecto: representa, según apunta, una "rutinización del carisma", por la cual la "creencia de legitimidad no vale... con respecto a la persona, sino respecto a las cualidades adquiridas y a la eficacia de los actos hierúrgicos" ("Economía y Sociedad", tomo I, pág. 199). El llamado "carisma del cargo", que tan pujante se mostró en el continente todo, tuvo en el Uruguay una notoria concreción: explican, por ejemplo, los desvaríos directrices de Julio Herrera y Obes, la política exclusivista de Juan Idiarte Borda o el simple hecho de que, bajo Juan Lindolfo Cuestas, (el "burócrata cauzurro" que retratará Carlos Real de Azúa y denostará Melián Lafinur) el país tuviera dos centros políticos (el Palacio Estévez y "El Cordobés"). En todos los casos citados, las personalidades en danza están lejos de representar el carisma "puro" de

Aparicio Saravia; "el símbolo" explica Weber en la página últimamente citada, "casi siempre convertido en forma, es, prácticamente, menos importante que la idea vinculada a él...: la vinculación del carisma con la posesión del cargo... en cuanto tal". Esto es, lo que explica que puedan llegar, como en el caso de Cuestas, a consagrar un sistema de virtual secesión como forma de reactualizar la lógica caudillesca que recorre todo nuestro siglo XIX.

El siglo XX representa, en este sentido, una lectura mucho más rica del fenómeno. Para el nacionalismo se inicia como el período de la reorganización tras la derrota militar y, naturalmente, con el período de búsqueda de un relevo carismático, concretado, apenas década y media después, en la figura de Luis Alberto de Herrera. Para el coloradismo, el siglo supone la emergencia de un caudillo carismático "puro" en la figura de José Batlle y Ordóñez, cuyo dominio, en tanto, tiene su origen en el "carisma del cargo". En la oposición de ambas figuras tendrá lugar la puesta a punto de la "lógica de caudillos"; el sistema político, en tanto, padece una importante transformación: su democratización definitiva. Quemando etapas lentamente, el siglo XX es escenario de la irrupción de la "legitimidad democrática". Weber también ha dedicado alguna página al respecto: "en caso de racionalización creciente de las relaciones de la asociación, ocurre con facilidad que este reconocimiento (carismático por parte de los acudillados) sea considerado como fundamento de legitimidad en vez de consecuencia de la legitimidad... el señor legítimo en méritos de su propio carisma se transforma en imperante por la gracia de los dominados, que éstos por su arbitrio (formalmente) libre eligen y ponen... el imperante es ahora jefe libremente elegido". ("Economía y Sociedad", tomo I, pág. 214, "La transformación antiautoritaria del carisma").

Para el observador social, el período es rico en superposiciones de nuestro anterior análisis: carisma "puro" (Batlle, Herrera), "transformación autoritaria del carisma" (Batlle, Herrera) y "carisma del cargo" (Batlle, Viera, Terra, en menor medida Brum y, más notoriamente, Batlle Berres), pujando por ocupar el centro de la vida política y ratificando, con su dominio, la continuidad histórica de la lógica caudillista.

Muerto Batlle y Ordóñez en 1929, la más notoria actualización de esta línea de permanencia es la "entente" entre Luis Alberto de Herrera y el presidente Luis Batlle Berres; muerto Herrera en 1958, la línea pareció desdibujarse en medio de la crisis de fines de los '50 y el comienzo de la puja distributiva cuyas aristas más violentas culminaron con el golpe de estado de 1973.

Quien creyera que la dicotomía caudillista estaba superada, sin embargo, podría incurrir en un serio error. Las elecciones de 1971 sirvieron de recordatorio en el sentido de que el dominio carismático estaba vivo y coleaba: desde la presidencia de la república, Jorge Pacheco Areco representaba un claro ejemplo de "carisma del cargo", a cuyo conjuro se alzaban las voluntades partidarias del orden público y una posición de firmeza frente a los reclamos sindicales o la violencia subversiva. En el ámbito nacionalista, en tanto, Wilson Ferreira representaba el relevo caudillista blanco y una respuesta férreamente opositora desde un programa de cambios sociales moderados y una política de enfrentamiento al estilo y prácticas presidenciales. El clima de polarización en que vivía el país y ambas fuerzas políticas tradicionales, la personalidad de ambos dirigentes, el

relativo equilibrio electoral en medio de severas acusaciones blancas de fraude y, naturalmente, el hecho de que, finalmente, resultara electo presidente un desconocido de inquietudes autoritarias, explicaron suficientemente el desencuentro y la crisis subsiguiente.

Superado el interregno dictatorial, en tanto, la lógica histórica parece recibir un nuevo impulso. El frontal enfrentamiento de Ferreira Aldunate con los pretoros no hizo sino ratificar, en todos sus términos, el dominio carismático "puro" que sobre la masa nacionalista tiene el hasta ahora exiliado dirigente. Su proscripción electoral bastó, en este sentido, para asegurar la ausencia blanca de las negociaciones que hicieron posible el tránsito a la democracia: "¡Sin Wilson, nada!" era el clamor nacionalista. La elección de Julio María Sanguinetti, por lo demás, supuso una actualización del "carisma del cargo", en un dirigente a quien tirios y troyanos reconocen "cintura" política, es decir experimentado dominio de las sutilezas de trato a partir de las cuales congregar voluntades.

El llamado "acuerdo político" propuesto por el presidente de la República, fue, en este contexto, un episodio que, para el observador histórico, tiene un sentido de "déjà vu": en el caso, sin embargo, el masivo respaldo que ambos dirigentes tienen en sus partidos bien podría haber asegurado a un tal encuentro de voluntades una capacidad transformadora de similares dimensiones que el de 1855. Como éste, en tanto, el proyecto naufragó, sólo que entre mutuas recriminaciones.

El tiempo que hoy vivimos es, escurrido el acuerdo, el tiempo del desencuentro. Desde filas oficiales, por ejemplo, la lógica caudillesca ha derivado en un curso de enfrentamiento. Un editorial publicado por el diario "El Día", dirigido por el vicepresidente de la República, lleva por título "¿A dónde van los blancos?", y la respuesta que su autor da a la inquietud es bastante negativa: el nacionalismo tiene una estrategia confusa, y el liderazgo de Ferreira discurre entre la Escila y Caribdis del "neoliberalismo" del senador Luis Alberto Lacalle y el "negativismo" de Carlos Julio Pereyra.

En texto merodea el insulto, y fuentes vinculadas al Palacio Libertad admiten que pueda haber contado con el pláceme presidencial.

El nacionalismo, en tanto, ha atacado sin ambages la política oficial de fijación de precios a los combustibles: si productores y consumidores están "para las verdes" de los aumentos, pregunta el Partido Nacional, ¿por qué no "para las maduras" de las rebajas en el precio del crudo? El jaque a la conducción económica es firme y cuenta a su favor con una racionalización que un fuerte núcleo de consumidores comparte. El senador Lacalle da su primer paso en ese "cursus honorum" hacia la expectabilidad partidaria que es el llamado a sala y la oposición logra conmovir la firmeza de la nave presidencial. Un observador extranjero me comenta: "comprendo las motivaciones presidenciales, lo que no entiendo es el error político en el que, finalmente, convergen".

Plebiscito en Canelones contra el aumento de la contribución inmobiliaria. En juego está, ni más ni menos, que la vida útil del presupuesto comunal. Un movimiento de vecinos molestos es pronto respaldado por el nacionalismo, desatendiendo los argumentos esbozados por el intendente municipal. En un paso desusado, el presidente de la República se refiere públicamente al tema: los movimientos que buscan por medio del "referendum" obtener



## La alquimia del miedo

por Bautista Bethencourt

**D**urante la pasada semana el Intendente Municipal de Montevideo ha sido "llamado a sala" por la minoría opositora de la Junta Departamental. Tal interpelación es perfectamente ajustada a derecho al estar recogida expresamente en la Constitución de la República. Pero no es la cuestión legal la que aquí nos ocupa sino las circunstancias peculiares de la "interpelación" misma, de sus antecedentes inmediatos y de algunos sucesos posteriores.

El lector desprevenido seguramente esperaría que el cuestionamiento del Intendente por parte de la oposición (primer encuentro de este tipo en los 15 meses de gobierno democrático en la comuna montevideana) referiría a algún tema crucial de las opciones económicas y fiscales del Municipio, o a la inversión en alguna de las grandes obras públicas que impulsa, o a algún conglomerado importante de las vastas dependencias de la Intendencia que alberga alrededor de 14.000 funcionarios, o a algún problema suscitado con el sindicato de trabajadores municipales, o a alguna de las grandes empresas concesionarias de servicios públicos. Si el lector esperaba algo semejante está completamente equivocado. ¡El asunto

viene por otro lado y provocó la conmixión de gente aparentemente opuesta! Se produce nada menos que la alianza entre un pequeño sector que se autodenomina de la "izquierda" del Partido Nacional y el sector más derechista de la prensa! Un órgano de la prensa escrita conservadora y estrechamente vinculado al pasado gobierno autoritario cobija e impulsa a un grupo de la "izquierda" del Partido Nacional. ¿Milagro? ¿Reconciliación al fin? ¿Fusión de contrarios provocada por el miedo? Invito al lector para aventurarse por el camino sinuoso que sigue la gente asustada; la cuestión tiene interés y no deja de ser algo divertida.

### El origen del miedo

Un edil de un sector minoritario del Partido Nacional acaudilla a sus colegas contra una pequeña entidad administrativa del Municipio, formada por no más de 14 funcionarios permanentes y que se denomina Unidad Asesora de Proyectos Especiales (familiarmente conocida como UAPE). Esta Unidad fue creada por el extinto Intendente Dr. Lanza y ha sido reforzada por el actual titular del Ejecutivo Municipal. ¿Por qué esta entidad, sin duda menor de la Intendencia, excita

las energías tanto de la prensa conservadora como de alguien con vocación conductora de la "renovación" del Partido Nacional? Pues, ni más ni menos, que porque la tal UAPE ha estimulado la instalación de más de 500 Comisiones Vecinales autónomas en Montevideo, porque ha colaborado con tales Comisiones para presentar iniciativas y proyectos de mejoras barriales en los servicios de la Intendencia y de otros organismos públicos, porque ha presentado con éxito proyectos en organismos internacionales consiguiendo así muchos miles de dólares que de otro modo se hubiesen perdido para el país (se trata de donaciones y no de préstamos), porque ha estimulado el funcionamiento democrático de núcleos de participación ciudadana en sectores sociales que hasta ahora estaban a merced del manejo de los "ideólogos", de los cazadores de favores y de los gestores interesados en producir cada vez más frustración y más gritos y menos acción constructiva y democrática.

En un año de labor, la Intendencia Municipal de Montevideo, puede mostrar a la luz pública el desarrollo de su política social: Comisiones Vecinales activas y exigentes; un plan alimentario des-

tinado a grupos de extrema pobreza; un programa para construir miles de viviendas en conjunción con el Banco Hipotecario del Uruguay, destinadas a quienes habitan "cantegriles"; más de 700 iniciativas de grupos vecinales procesadas por los diversos servicios municipales; un Circuito Cultural que lleva las formas del arte y del entretenimiento a todos los rincones del departamento de Montevideo; un programa de Atención Primaria de la Salud que ha renovado y mejorado el sistema de las policlínicas municipales; una red cada vez más densa de relaciones con el exterior para recibir apoyo técnico y financiero de los grandes centros mundiales de acción municipal; un conjunto de convenios con organizaciones públicas y privadas de nuestro país para coordinar acciones destinadas a los más necesitados; una estructura de guarderías populares; una línea de trabajo con pequeñas empresas informales; un conjunto de acciones dirigidas hacia la zona rural del departamento...

Ante este conjunto impresionante de acciones, ¿cómo no comprender el temor que fusiona a iracundos izquierdizantes con conservadores de retaguardia, nostálgicos del autoritarismo unos y otros?

La multiplicidad de núcleos vecinales, la acción impulsora del Gobierno municipal democrático para con la acción de los vecinos, la realización de obras gracias a convenios entre Comisiones Vecinales e Intendencia Municipal, la orientación de fondos internacionales en dirección a proyectos seleccionados por los propios vecinos, el trabajo conjunto de personas pertenecientes a diversas corrientes religiosas e ideológicas en un ejemplo de convivencia fraterna; todo eso irrita a quienes aspiran a constituir un nuevo autoritarismo pero esta vez en favor de sus propios intereses. Tanto algunos sectores confrontativos de la izquierda iracunda como los sectores resentidos de la derecha nostálgica, se sienten amenazados por una forma viva y creciente de democracia consolidada. Porque hay una industria de la injusticia, de la desigualdad y de la sumisión en donde medran políticamente los que de modo maniifiesto o larvado sostienen el status-quo; porque creen que el estancamiento a la larga les brindará la oportunidad de hacerse con el poder. ¿Cómo no

vamos a comprender, pues, que el miedo a la participación democrática los vuelva agresivos y lenguaraces?

### Los resultados del miedo

Quien representaba al grupo de la minoría del Partido Nacional que llevó la bandera de la interpelación parece haber husmeado por los barrios montevideanos en busca de las pruebas de la "infamia" (pero en este caso, al contrario de lo que dice el tango, no las pudo llevar en la maleta). Como no encontró violación del derecho ni desviación de poder ni lesión de intereses particulares; y como al final vino a exasperarse ante la paciencia y la solvencia con la que el Intendente y sus asesores respondieron una a una sus preguntas e insinuaciones, se lanzó una vez terminada la interpelación a afirmar en los medios de comunicación (ya sin interlocutor a la vista) y a repetir lo que ya se había desbaratado en la Junta Departamental y a agregar adornos no demasiado originales a su discurso inicial.

Sin duda todos debemos ser algo condescendientes con el afán de notoriedad que tienen los profesionales de la política, aun a nivel municipal, sobre todo cuando forman una minoría en su propio Partido. Los pequeños grupos a veces se ven llevados a cargar las tintas como manera de sentir que aún están vivos. Sea. También parece que hay gente

que cree que todo medio es bueno cuando se trata de ganar espacio dentro del propio Partido, y más aún cuando los dirigentes parece que le tienen a uno ojeriza. Esta es vieja táctica y también merece nuestra benevolencia y quizás también la del lector. Pero la alquimia que vuelve compañeros de ruta a los conservadores y a los "izquierdistas" cuando se trata de frenar la participación democrática de los vecinos de Montevideo, es todo un síntoma de los nuevos tiempos.

Conviene recordar en fin, que en la interpelación que comentamos los ediles del Frente Amplio actuaron más bien con parsimonia y, diría, hasta con cierto desgano. ¡A veces no hay más remedio que ser opositor, parecían decirse los ediles del Frente Amplio y también algunos del Partido Nacional, pero no siempre uno tiene que estar obligado a hacer papelones!

¡A no asustarse tanto alquimistas! ¡Controlen su pánico! Ustedes no atendieron consejos de sus amigos y eligieron mal el terreno para montar la utilería y acelerar el alboroto. Recuerden que en el Programa de Principios del Partido Colorado consta el encuadre de la política social a nivel municipal.

Aquí no hay nada misterioso, nada se oculta, todo está en el marco de la Ley.

¿Quién le teme a la democracia? ¿A quién asusta la participación de los grupos vecinales?

①

el abatimiento de tributos son de "inspiración fascista" e "inconstitucionales", meros remedos del "poujadismo" francés. Asombro. Un desencuentro municipal pretexta un nuevo flanco desde el que atacar a la presidencia de la República.

Y el nacionalismo no lo desaprovecha. Desde las páginas de "La Democracia" Ferreira concluye que "Hackenbruch no es Matteotti", habla de la tradición batllista de apoyo a los mecanismos plebiscitarios y culmina rezongando al presidente por su intromisión municipal. Nuevo tiro por elevación al Palacio Libertad. Desde las páginas de "El País", en tanto, Washington Beltrán fundamenta, jurídicamente y con argumentos consistentes, la constitucionalidad del recurso según el mismo se proyecta. Y el clima sigue siendo de desencuentro. ¡Oh manes de Weber! El autor alemán ya había señalado que el recurso al "referendum" para el caso de revisión de acuerdos parlamentarios "significa, en el fondo, un esencial robustecimiento de todos los poderes irracionales, de la obstrucción, pues excluye, normalmente, el regateo y la transacción entre las personas interesadas" ("Economía y Sociedad", tomo II, pág. 836). El presidente, en tanto, prefirió calificarlo de "esencialmente fascista".

Como en una danza crecientemente movida, es la política de derechos humanos (nervio sensible, si es que los hay) la que el nacionalismo ha puesto ahora en la picota. Editorial de Ferreira en "La Democracia" exigiendo la pronta aclaración de los asesinatos de Héctor

Gutiérrez y Zelmar Michelini, llamado al Ministro de Defensa a la Comisión que estudia ambos homicidios a fin de que explique la razón del pase de antecedentes remitidos por el cuerpo a la esfera de la justicia penal militar y llamado a sala cuya posibilidad planea en el aire. Desde Fray Bentos, en tanto, el caudillo blanco denuncia la "inflexibilidad" gubernamental como causa de que no haya un gobierno de coparticipación: el batllismo es causa de los males de la República, llega a afirmar Ferreira. Nuevo tiro por elevación.

La llamada "lógica de caudillos" impera, entonces, desde la paulatina esfera del enfrentamiento verbal. Batlle y Ordóñez y Herrera, sentados en la Mesa del Consejo Nacional de Administración, se detienen en sus papeles personales para no dirigirse la palabra; actuaban en uno de los roles de la dicotomía carismática. Sanguinetti y Ferreira no han transitado el camino del desencuentro personal: aún se entretienen en la zancadilla política. El país, en tanto, sigue esperando; hace suyo el requerimiento de Alfonso X, bien llamado "el Sabio": "habladores" y "calladores", lo primero para concitar esfuerzos en pro de "cometer aquello que entiende se puede acabar" y ambas cualidades "para darles conhorto, y esfuerzo cuando estuviesen en el hecho y llamado (se) debe ser" (según la ya citada Ley V de las Partidas). Es una forma de seguir creyendo en lo que obra de hilo conductor de nuestro sistema político o, lo que es decir lo mismo, de no ser su prisionero.

①

## Gracias, Montevideo



Ahora, todo lo ocurrido quedó atrás. Nuestras puertas reabrieron y reabrió así, un lugar que ya es parte de la mejor historia montevideana. Es el momento, entonces, de hacer público nuestro más profundo agradecimiento por el apoyo incondicional de los parroquianos, del personal, de los colaboradores de la empresa, de la prensa, de los medios de difusión, de la opinión pública... en fin, de la ciudad. Por eso, lo del comienzo: Gracias, Montevideo. Muchas gracias.

# SOROCABANA



# BRASTEMP

## Tecnología con cariño



**Todos los modelos de cocinas y heladeras Brastemp, son de líneas dinámicas y modernas. Sus diseños poseen detalles de extrema funcionalidad con la utilización de la más moderna tecnología, para que todas las tareas, hasta las más cotidianas, puedan realizarse con mucho amor.**

### BRASTEMP PALAIS

Tapa de vidrio balanceada de cierre lento. Encendido superautomático. Nuevos superquemadores. Parrillas modulares. Horno con estantes ajustables y asador rotativo. Plancha churrasquera modular incorporada Teflón. Estufa caliente platos y conservador de alimentos.



### BRASTEMP TRIPLEX

Capacidad 16 pies. Freezer. Estantes graduables, descongelamiento automático. 3era. puerta con humedad y temperatura regulables. Puertas reversibles, con opción de abertura para el lado derecho o izquierdo para aprovechamiento ideal de espacio y circulación.



**BRASTEMP**

**TOTALMENTE  
IMPORTADAS**



# CENTRO ELECTRICO



## La silla blanca de pensar

### Elogio de la diferencia

por Antonio Pérez García



La silla suele llegar tarde a la redacción. La semana pasada no fue excepción. El cierre la encontró fuera, y la lluvia y los primeros fríos la han dejado impublicable. Para peor, el PIT-CNT ha entregado una respuesta que todavía no he leído, y todo el mundo ha opinado ya sobre la carta del señor Presidente a los sindicalistas, motivos más que suficientes para cambiar de tema, pero no del todo. Hemos de meditar hoy sobre ciertas diferencias que nos separan. No, por cierto, sobre la *petite différence* que ya psicoanalizó el estimadísimo Sigmund, sino sobre ese género de diferencias que nos separa ideológicamente, en particular a los uruguayos.

El tema lo había provisto el *ciudadano que ejerce la Presidencia de la República*, en los tramos finales de su carta, que era tema de mi nota nonata. Cito íntegro el pasaje que me preocupa, para mejor control del lector sobre mi perversa tendencia a desconstruir el discurso ajeno: *No podemos encerrarnos en la discusión ideológica, que el*

*país ha resuelto por métodos democráticos. Se trata de intentar, entonces, dentro de la ideología nacional, que es democrático-liberal, una mayor eficiencia, principio que nadie puede desconocer.*

Creo que el señor Presidente se equivoca, dicho sea con el mayor de los respetos, y con todo el ánimo de abrir la discusión ideológica, precisamente para no quedar encerrados —él y nosotros— en una *trampa ideológica*.

En primer lugar, analicemos la cuestión de la supuesta resolución de la discusión ideológica por *metodos democráticos*. Puesto que no se explicita de qué métodos se trata, debemos librarnos a una conjetura, apoyada en indicadores que la propia conducta del equipo de gobierno proporciona periódicamente. De acuerdo a esta conjetura, el señor Presidente supone que las elecciones han zanjado, en favor de lo que él llama *ideología democrático-liberal*, la discusión ideológica previa al comicio. Ahora la discusión debería quedar en suspenso, para dedicar todo nuestro es-

fuerzo a poner en práctica con la *mayor eficiencia* el programa contenido en la ideología supuestamente elegida.

Si tal fuera el razonamiento presidencial, grave sería, creo, su error.

En primer lugar, porque la correlación entre los motivos del voto y una determinada ideología (entendida aquí como conjunto de creencias y valores políticos; en el sentido más lato e inocente, pues, del término) está por ser demostrada de manera fehaciente, por más que pueda ser cierto que pocos países *hay tan ideologizados como éste*, como sostiene el editorialista de *JAQUE* la semana pasada. Sabemos muy bien que la ideología de nuestros partidos (a los tres me refiero) no está necesariamente presente en la conciencia lúcida del ciudadano en el momento en que éste decide su voto. Entre otras cosas porque los partidos (a los tres, de nuevo, me refiero, a los que pesan, con la salvedad del cuarto, que no corre aunque —o porque— es el mejor definido) no han dibujado con suficiente

claridad un perfil ideológico nítido (y de su multivocidad ideológica reciben gran parte del poder de captación que los caracteriza).

La dificultad parece estar presente en el propio discurso presidencial, cuando define la supuesta ideología nacional en términos tan laxos, como los que usa: *democrático-liberal*. Es difícil saber qué entiende el señor Presidente por tal, no porque su comportamiento político sea equivocado, sino porque muchos otros comportamientos políticos cabrían también dentro de este envase, sin confundirse para nada con el suyo. Sólo usando términos tan amplios se puede suponer (y en aproximación muy gruesa, y no sin no menos gruesas excepciones) que la *ideología nacional* es *democrático-liberal*. Pero entonces, la ideología se vacía hasta tal punto de contenidos tangibles que es difícil concebir cómo se puede alcanzar, con ella como marco, *una mayor eficiencia*. Aunque no se desconozca (y de nuevo es mucho conceder) el principio

invocado: porque la eficiencia implica, precisamente, claridad, *mensurabilidad* en los resultados esperados. Pero el principio de eficiencia, es cierto, forma parte de la ideología modernizadora que el señor Presidente profesa, y es tal vez por efecto de esta ideología (ahora entendida como saber supuesto y clausurado, y por lo tanto errado e inductor en error) que supone compartido por todos el principio de eficiencia y su *versión* de lo que ha de entenderse por democrático-liberal.

Esto nos lleva a una tercera consideración. Supuesto que haya un acuerdo básico acerca de los valores democrático-liberales, de amplísima base nacional, nada nos autoriza a sacrificar la discusión ideológica en el altar de la eficiencia. Precisamente porque la esencia misma de la democracia reside en que es un modelo de sociedad en el cual la discusión está siempre abierta, aún sobre sus propios fundamentos. El único *método democrático* para resolver la discusión ideológica es la discusión ideológica.

No hay otro camino para sacarnos del encierro de las ideologías fosilizadas, que nos llevan a confundir la realidad con nuestras creencias, por reconfortantes que éstas sean.

La democracia es un lugar donde los diferentes pueden seguir siendo diferentes, sin otro límite que el de la posibilidad de convivencia. Es la diferencia, que surge como inesperada mutación en el seno de alguna minoría, lo que permite que la historia humana no sea una repetición sin salida y sin esperanza. La modernización, si esta palabra tiene algún sentido profundo que no sea la mera copia de la novedad ajena, reposa precisamente sobre la diferencia y se alimenta de la discusión ideológica.

Cierto es, sin embargo, que ninguna sociedad puede sobrevivir y crecer sin una cierta dosis de consenso, y que su ausencia o fragilidad entre nosotros es tal vez lo que preocupa al señor Presidente. Esa es otra discusión, y es necesaria.

①

## Policías y "policías"

por Pablo Vierci

La primera escena es del pasado, de 1980: la una de la mañana en un bar de la Avenida Ibirapuera, en San Pablo. En una mesa contra la ventana converso con un periodista chileno, recién llegado de Santiago. El chileno mira a la calle; yo a la barra. En determinado momento el periodista suspende el vaso en el aire y su rostro palidece hasta tornarse lívido. Miro hacia la calle e inmediatamente descubro el motivo: cuatro agentes de policía han bajado del vehículo y con toda la aparatosisidad de botas y pistolas, se encaminan, raudos, hacia la entrada del bar, junto a la que estamos sentados. Los agentes pasan de largo y se dirigen a la barra, a tomar café. Poco a poco los colores retornan al perturbado rostro de mi amigo, quien recomienza la conversación, todavía trémulo por el impacto.

Comprendí inmediatamente lo ocurrido al chileno porque lo mismo me sucedió cuando llegué al Brasil en el '76: sirenas y uniformados tenían,



para mí, connotaciones amenazadoras (con el tiempo me fui habituando a que pasaran de largo, y les fui perdiendo el miedo). Es que en 1976 llegué al Brasil trayendo un reflejo condicionado de la patria, donde botas y pistolas, sumados a esa extraña mirada de hostilidad y prepotencia, configuraban un "policía" con comillas.

La segunda escena es del presente. Necesitado de unas informaciones acudí, la semana pasada, a la Jefatura de Policía, en la esquina mítica de San José y Yf. Como las informaciones se demoraban, fueron dos días entrando y saliendo, recorriendo pasillos y oficinas y conversando

con uno y con otro. Entonces conocí a la policía, sin comillas.

El cambio de actitud en Jefatura es manifiesto: se me trata con sereno respeto, y en ocasiones, incluso, con cordialidad. Carecer de uniforme, hoy en día, ya no resulta un agravio.

Sentado en un sillón aguardando que me atiendan, diviso, a pocos pasos, tres investigadores de particular conversando junto a una ventana. Y observándolos me pongo a recordar a la otra "policía", ahora sí, con comillas.

Porque eran jóvenes semejantes a estos los que, circulando en vehículos oscuros, provocaban, cuando nos cruzábamos efectos tan inquietantes: lividez y temblores —como a mi amigo chileno— cuando no consecuencias fisiológicas más embarazosas. Y no eran sustos gratuitos; claro que no.

Observándolos, pensé lo siguiente: ¿habrá transcurrido tanto tiempo como para que les haya perdido el miedo? ¿Como para que me haya habituado a que

pasaran de largo, como en San Pablo? ¿Y habrá transcurrido tanto tiempo como para que en ellos no queden vestigios? Porque sus rostros parecen otros, aunque tienen las mismas facciones. Pero son otros, sin duda: la expresión es otra.

También me puse a especular: ¿y si todo fuera una simple fachada —como tantos aseguraron tras las elecciones—, una prolífica simulación montada mientras se aguarda, con paciencia y maquinavelismo, el momento propicio?

Observo a los tres oficiales con este pensamiento girando en la cabeza: pero no encaja.

Cuando me reúno con el comisario y paso al despacho, es el mismo clima de civilizado respeto. Y lo que me resulta más sorprendente: parece sincero.

¿Cuánto tiempo ha transcurrido? ¿Un siglo?

Es un pensamiento recurrente: cuesta creer que los uruguayos nos hayamos metido en el berenjenal que nos deshonró a todos. Cuesta creer que los uruguayos hayamos vivido

en el Terror. El Terror: también cuesta creer que hayamos conseguido superarlo.

Sólo ha pasado un año, y ya algún dirigente del MLN comienza a renegar de su pasado, y el comisario que me atiende me corrige, cuando le pregunto por un detenido: "*Detenido no; procesado por la justicia ordinaria, y por eso detenido*".

Recientemente, en un editorial del se-

manario "La Democracia", el presidente del Directorio del Partido Nacional volvió a referirse, con desprecio, al Pacto del Club Naval.

Es posible que para un líder político en sus circunstancias, aquello haya sido una traición imperdonable; para un simple ciudadano como el que redacta estas líneas, en cambio, aquello fue un bálsamo...

①

punto

## Desde un escritorio hasta una oficina completa.



EQUIPAMIENTO PARA OFICINA  
**MUEBLE KIT**  
Practicidad, rapidez y economía. Todo en casa.

**tecnomadera**  
Constituyente 1973 Tels. 49 00 34 - 41 24 47



# Jorge Batlle: nosotros soñamos... ellos duermen

Sin duda la sociedad uruguaya se aproxima a un tiempo político que será realmente apasionante. En el cual, y en paralelo, se van a desarrollar dos actividades que se encastan una en la otra y que suponen, o aspiramos a que sean, mecanismos de lo que se ha dado en llamar por algunas teorías, los procesos de aceleración de la historia. En paralelo pues, la actividad del gobierno alrededor de los temas de coyuntura que suponen también tomas de posición con respecto al desarrollo de estos mismos temas en el mediano y largo plazo, con la discusión de carácter ideológico a propósito del cuerpo de doctrinas y del modelo de sociedad que cada una de las colectividades políticas aspira a ver implantado en el Uruguay.

Este tema ya está ubicado en el escenario político y hay ya alrededor de él expresiones, sino definitivas, porque

no se ha concluido —apenas se ha empezado la discusión—, que van conformando, quizá de manera no muy orgánica, que van dando marco a todo este tipo de análisis y de controversia. Y a propósito de él, y bajo el título tan sugestivo de "Los sueños de Jorge Batlle", el diario o el semanario "La Hora", publicó un muy interesante, y a nuestro juicio un muy importante artículo que analiza uno de los aspectos de toda esta discusión.

Podríamos contestarle con nuestro punto de vista a "La Hora", pero pensamos que antes de usar nuestro punto de vista podríamos también responder siguiendo la línea de razonamiento, y, más que ello, las expresiones concretas de algunas voces que quizás pueden ser más confiables para los redactores y los lectores de "La Hora". Veamos por ejemplo: el día 16 de

*Fuimos a hacerle un reportaje a Jorge Batlle pero no pudimos. Queríamos que hablara sobre el artículo que le dedicó "La Hora" y también llevábamos otras preguntas anotadas. Prendimos el grabador y habló media hora sin parar, luego concluyó la entrevista. Ahí empezó lo que no nos consolamos de no haber grabado: un discurso de una hora sobre el impulso ético que debe estar en la base de toda acción política y que algún día volveremos a tener oportunidad de registrar para nuestros lectores.*

febrero próximo pasado en el diario de Milán "L'Espresso", el nuevo dirigente principal de la Central Obrera Comunista Italiana, la CGIL, Antonio Pizzinato, que sucede a Luciano Lama en la conducción de esta poderosísima central obrera que reúne, o que representa casi al 50% de los 10 millones de obreros italianos, en ese interesantísimo reportaje dice lo siguiente: "Tenemos que apurarnos a cambiar antes de ser definitivamente derrotados. Las razones del retroceso sindical de los últimos años se vinculan al hecho de que alrededor de nosotros todo iba cambiando, mientras que el gremialismo se quedó inmóvil. La mutación ha sido muy rápida, profunda e irreversible, y hoy nos encontramos de golpe en una sociedad que se ha hecho flexible, variada y que elude nuestra comprensión. Se produjeron cambios radicales dentro de las fábricas, y hoy la Municipalidad de Roma tiene más empleados que la FIAT".

"Los obreros desaparecen de la producción como agua que se evapora. Nunca había pasado algo así, y la situación no vuelve atrás. La mayor parte de la mano de obra ocupada está hoy dentro del rubro servicios, no en la industria o en la agricultura. Y estos servicios son distintos a los que conocimos ejercidos por la clase obrera".

"El empleado del rubro servicios se siente hoy trabajador independiente, un profesional libre, y con razón. Sólo podemos fingir que el cirujano de un hospital o un investigador es un proletario dependiente; sabemos que no es así, que tiene una profesionalidad y su trabajo un valor de mercado".

"No se trata, como continúan pensando algunos de mis camaradas, del sucio capitalismo que se metió bajo las escaleras para explotar más y mejor a la gente. No señor. Es un nuevo modelo de organización que produce grandes realidades sociales y en el que hay empresas con ganancias

de primer nivel. Gritar contra esta realidad no sirve, y sólo nos va a colocar fuera de la historia".

"La línea divisoria entre el trabajo manual y el intelectual está desapareciendo, y cada vez resulta más difícil definir la frontera entre quienes deciden y los que ejecutan. En las fábricas y oficinas de hoy en día no se entiende quién está arriba y quién está abajo".

"La sociedad se va hoy articulando y dividiendo. Si perdemos la centralización, vamos a tener mil, diez mil sindicatos diferentes, capaces de hacer ingobernable la situación. Tenemos que inventar un nuevo tipo de sindicato para no convertirnos en residuo del pasado. Hay que aceptar la realidad de que los obreros son cada vez más una minoría, contribuir a la flexibilidad social, adecuar la cantidad de horas y formas de trabajo a las necesidades de la producción".

"Se acabó eso de proletarios del mundo unidos. Estamos en medio de una situación fluida, que demanda incluso la ruptura de nuestras sacrosantas tradiciones".

Quizás alcanzaría con las palabras del Sr. Pizzinato para advertir que evidentemente los compañeros de "La Hora" sueñan con un mundo que no existe más. Con sindicatos que no responden a realidades del futuro, ni siquiera del presente, y que pretenden por otra parte volver al esquema de los ludistas, que hace ya dos siglos se dedicaban a romper telares porque suponían que el adelanto tecnológico los iba a dejar sin trabajo, que es la tesis tan moderna como todo ello, que sostiene el artículo al cual estamos haciendo referencia.

Naturalmente que las apreciaciones referidas a la modificación de la estructura tecnológica y con ello a la progresiva y rápida desaparición de la clase obrera como tal —cuando se refiere al trabajador manual, al trabajador que directamente vinculado a la

máquina produce bienes del sector industrial— que hiciéramos en el reportaje que se comenta, no es una afirmación nuestra, procede de un uruguayo, de un distinguido y joven ingeniero uruguayo que vive en Francia exiliado. Que era en su juventud dirigente estudiantil ante el Consejo de la Facultad de Ingeniería, que tuvo que irse del Uruguay por cuestiones políticas, y que luego tuvo que irse de la Argentina para salvar su vida, y que conjuntamente con otros uruguayos vive en París. Tiene montada una organización de producción de este tipo de cosas en París y es conjuntamente con otros uruguayos que aplicaron su inteligencia, su capacidad y su conocimiento a esta transformación de la línea de producción que determina, no la desocupación de los obreros franceses, sino la ocupación de los obreros franceses reciclada su actividad en otras actividades más importantes, más jerarquizadas, que por cierto le van a permitir tener más ingresos, le van a permitir tener otro nivel de conocimiento y otro nivel de actividad en un estadio superior de la organización social al cual evidentemente se están resistiendo los compañeros de "La Hora", y que quizás comprendemos se resisten, porque si no reconocen, como el Sr. Pizzinato, la necesidad de modificar la estructura sindical antes que ésta desaparezca porque la historia la va a dejar sin materia prima, y no reconocen la necesidad de incorporar la tecnología al trabajo, se están colocando a sí mismos en la condición de marginar al Uruguay de la historia y creer que estamos aún viviendo el análisis, la situación industrial reinante en el siglo XVIII, cuando Marx hacía el tan brillante diagnóstico de cómo era el estado de esclavitud en el cual se encontraba el obrero en los albores de la evolución industrial. Pero ese tiempo ha pasado. Y esa esclerosis que los mantiene dormidos no puede ser la actitud de los dirigentes obreros, ni puede ni debe ser la actitud de una sociedad que pretenda sobrevivir. Porque si el Uruguay quiere sobrevivir tiene que reconocer esa realidad, ponerse dentro de esa realidad, y empujar esa realidad para que aquellos que tienen una vinculación de dependencia material y espiritual con un trabajo industrial seriado pierdan esa relación de dependencia, esa forma de alienación, para es-

calar a otro grado de nivel cultural, espiritual, y por ende económico que los libere de ser simplemente, reiterando aquella vieja expresión plástica de Carlitos Chaplin, los que aprietan la tuerca número 48 en la línea de producción, y lo hacen durante 8 horas todos los días para transformarse en generadores de bienes y de productos y participar en un grado mayor y mejor de los beneficios de los bienes que generan pero en otro nivel cultural, en otro nivel productivo, en otro nivel de capacitación.

Cuando llega por ejemplo a Montevideo un barco con containers, de esos barcos que se llaman "roll off-roll on" y en el puerto se dice: "No, este barco con containers tiene que tener, aunque no necesite, la misma cantidad de operarios que tiene la descarga de una mercadería cuando viene como venía antes tradicionalmente, en paquetes o en bolsas", lo que se está haciendo, presuntamente es con ello tratar de asegurar la ocupación, y digo presuntamente, porque en el fondo lo que se está haciendo es asegurar la desocupación total. Porque el armador que ha incorporado una tecnología para bajar el costo de producción, y para con ello posibilitar que el producto final, a partir de un costo de producción menor de transporte, de seguro, de flete, de mano de obra empleada, tenga un costo de producción también menor, de forma que más gente pueda adquirir el producto final. Cuando el armador advierte que acá en el Uruguay queremos hacer que sea el curso de los acontecimientos inverso al que van siendo dados en el mundo entero, naturalmente lo que va a hacer, es dejar de venir al Uruguay. Y entonces en vez de poner una estiba con una mano o con dos manos, no habrá trabajo para nadie, ni para una, ni para dos manos. Eso va a ocurrir en todas las actividades en la medida en que el Uruguay no se incorpore a ellas. La desocupación circunstancial o coyuntural que sobreviene cuando hay un adelanto tecnológico, que luego se resuelve porque ese mismo adelanto tecnológico —como la historia lo ha demostrado en los últimos 200 años— aumenta la ocupación en otras áreas y genera ocupación en otras áreas, se va a reemplazar o va a ser sustituida por el cese de las actividades cuando el país no esté en condiciones de competir en función de un



**BANCO CENTRAL  
DEL URUGUAY**

**TASA MEDIA DE  
INTERES ANUAL  
EFECTIVO  
EN MONEDA  
NACIONAL NO  
REAJUSTABLE**

Se hace saber que la tasa media de interés anual efectivo, en moneda nacional no reajutable, de las operaciones concertadas durante el mes de marzo de 1986 en el mercado de operaciones corrientes de crédito bancario, ascendió al 84.67%.

Esta publicación se realiza a los solos efectos informativos y en forma independiente de la que se efectúa trimestralmente de acuerdo con lo dispuesto por el artículo 15° de la ley N° 14.095 de 17 de noviembre de 1972, en la redacción que le diera el artículo 3° del Decreto-ley N° 14.887 de 27 de abril de 1979.

Montevideo, 21 de abril de 1986



costo absurdo. Pero además de eso, se va a dar otra cosa paradójica, que se va a repetir el esquema de la controversia que hubo a principios de siglo entre los hermanos Deutz y el Sr. Henry Ford. Los hermanos Deutz estaban en contra de la política del Sr. Henry Ford; éste pasó de la línea de construcción manual de autos a la línea estandarizada, con lo cual consiguió aumentar la ganancia. Vamos a decirlo en primer término para que los compañeros de "La Hora" vean que el Sr. Ford no tenía aparentemente espíritu de benefactor, consiguió aumentar la ganancia, pasar de 1 a 5 la retribución salarial por hora de trabajo, de 1 a 5 dólares, y bajar el precio del auto, de forma que los obreros que venían a pie pudieran llegar en auto a su trabajo. Y esto es lo que simétricamente se va a dar ahora con la incorporación de la tecnología. Cuando los dirigentes sindicales y los ideólogos que los apoyan desde "La Hora" se niegan a este paso de incorporación tecnológica, lo que están haciendo es —desde su condición de dirigentes— contribuir a que la clase obrera, el obrero, el asalariado, progresivamente quede sin trabajo porque el producto que va a producir va a estar totalmente fuera de mercado, va a contribuir a la degradación del nivel cultural y del nivel de vida de una comunidad que no puede quedarse al margen de la transformación del crecimiento que en el mundo se ha operado, va a actuar en contra de la historia. En lugar de entender la historia, en lugar de seguir el análisis que Marx hace de la sociedad de su tiempo y que digamos que en buena medida concibe cuando en sus textos de economía —como lo señala Adam Smith— va haciendo un análisis de lo que va a ser la evolución industrial del futuro, va a hacer lo opuesto, lo contrario, va a pretender que el Uruguay vuelva al tiempo del trabajo manual, del obrero de pala y pico, y en vez de mejorar la condición de la clase obrera la va a empeorar, y la va a dejar al margen de la realidad industrial, y al margen de la realidad histórica, haciendo que peligre hasta inclusive la existencia de este país como nación soberana e independiente cuando lo que produce no pueda ser colocado en país alguno ni en mercado alguno por su costo y por su obsolescencia.

Gracias a Dios Lenin tiene razón; como él bien decía, los hechos son tozudos, y los hechos pueden más que este empeño por hacerse escleróticos de la dirección ideológica de la izquierda marxista. Lo están comprendiendo así por ejemplo, tanto los cubanos como los

polacos. Es conocida la ley cubana del año 1982 por la cual Cuba ha dictado una serie de disposiciones que le permiten al capital extranjero hacer lo que se llama en términos de conversación común "empresas consociadas" entre el sector público y el sector privado. Lo mismo que ha dispuesto Polonia en su reciente ley similar a la cubana. Nosotros inclusive estamos tentados de reproducir ese texto legal y presentarlo como proyecto de ley al Parlamento de la República porque creemos que hechas algunas salvedades, por ejemplo en aquellas disposiciones cubanas donde se establece que el salario del obrero comparativamente es bajo pero no lo es tanto porque en el salario del obrero cu-

bano debe incluirse los servicios de salud, los servicios de enseñanza, los servicios culturales y los servicios deportivos como parte del salario —no sé si el PIT-CNT aquí asimilaría aparte del salario del obrero, la enseñanza pública gratuita como parte del salario o el deporte gratuito como parte del salario— pero excluidos esos términos, el resto de las disposiciones son muy interesantes y naturalmente que están totalmente en contra de las tesis sostenidas por los ideólogos marxistas de "La Hora" y del Frente a propósito del problema de las sociedades entre el Estado y los particulares para empresas concretas, tanto de servicios como de carácter industrial, y se contradicen en el ámbito al que estamos

haciendo referencia tanto como en el ámbito anterior con lo que están haciendo los países marxistas en el mundo. O sea que tienen un aislamiento de información muy grave, porque ni siquiera conocen lo que están haciendo las propias sociedades organizadas bajo el mismo esquema ideológico. Ya no hablemos de lo que está haciendo China, pero sí hablemos de lo que hace Cuba y de lo que hace Polonia. En ese sentido los cubanos inclusive le aseguran al empresario privado que invierte en conocimiento tecnológico o en bienes de activo fijo, la posibilidad de que sea mayoritario en la empresa el particular frente al Estado, la seguridad de que puede sacar el fruto de su beneficio, de su lucro, en términos de

moneda de valor internacional al mercado libre, y no esa cotización artificial de la moneda que hay tanto en Cuba como en Polonia. Le permite la contratación de técnicos extranjeros, y además —cosa muy interesante—, le asegura que no va a tener conflictos sociales porque en ese sistema no existen los conflictos sociales.

Como también se muestra otro signo claro de oposición entre lo que sucede fuera del país y lo que sucede dentro de él, cuando el diario "La Hora", el sector marxista, ha estado reclamando en forma permanente la necesidad de seguir los pasos iniciados desde el punto de vista propagandístico por el gobierno cubano, cuando habla de la necesidad de

la moratoria en el pago de la deuda externa, inclusive, más que de la moratoria, del no pago de la deuda externa, siendo que la delegación cubana en acuerdo con sus acreedores occidentales, reunidos en el Club de París, ha acordado ya una ronda de conversaciones preliminares para refinanciar su deuda externa con esos países, o esos bancos, fundamentalmente los europeos, y ha comenzado ya a cumplir con esos compromisos de forma de que se practica a los efectos de los intereses propios, una política en esta área totalmente opuesta a la que se predica a los efectos de los intereses ajenos.



## Nueve servicios para que esta puerta no se abra nunca.

- Programas de seguridad e higiene industrial.
- Cursos de capacitación para encargados y supervisores de seguridad.
- Auditorías e inspecciones consultivas.
- Análisis e investigación de accidentes.
- Investigación de fuentes de contaminación y recomendaciones para las medidas preventivas.
- Controles médicos periódicos a todo el personal expuesto.

- Asesoramiento al personal sobre prevención e higiene.
- Estudios o exámenes oftalmológicos.
- Vacunaciones.

Con la seguridad de su empresa, y de su personal no se puede improvisar. Por eso, el Banco de Seguros del Estado le ofrece estos servicios que bien valen una empresa.



**BANCO DE SEGUROS DEL ESTADO.**  
Delante de todos. Detrás de Ud.





## Bruno Kreisky: democracia y economía de mercado

BRUNO KREISKY

CARTA DE 8 DE MAYO DE 1973

Querido Olof, querido Willy:

**E**n la última carta, Willy Brandt sugirió profundizar nuestra discusión acerca de la relación entre democracia y economía de mercado. Este tema me parece un buen punto de partida para una serie de reflexiones que quisiera exponer hoy. En primer lugar, me referiré brevemente a la relación democracia-economía de mercado desde el punto de vista histórico.

En tiempos de la revolución burguesa, las reivindicaciones de igualdad y libertad individual estaban dirigidas contra la nobleza, la Iglesia y el Estado absolutista, y las metas de la Ilustración y del humanismo fueron planteadas en nombre de toda la Humanidad. El sistema económico liberal tenía que ser la garantía de una sociedad en que la libre competencia de sujetos económicos "libres e iguales" que perseguían su lucro personal condujera al bienestar de todos. Esta concepción de la vida y la economía halló su reflejo en el parlamentarismo clásico. En él, la posibilidad de influir en el parlamento estaba vedada a las masas de trabajadores asalariados a causa de la estrecha unión entre los poderes políticamente decisivos y los estamentos poseedores de propiedades, educación u otros bienes. En suma, el parlamento creado por la burguesía era un coto cerrado de ésta. Ha sido una obra histórica de los movimientos obreros el superar estas limitaciones con la lucha por el derecho a voto.

En todo caso, en el capitalismo reciente han aparecido nuevas estructuras de poder que conducen a un cambio en los principios convencionales del parlamentarismo; por ejemplo, pienso en la tradicional separación entre poder ejecutivo y legislativo, que para muchos parece como algo acabado. Con sólo este ejemplo puede verse ya la necesidad de someter a una continua revisión los métodos y funciones de nuestra democracia, en la cual el parlamento puede cumplir una función capital, pero de ningún modo exclusiva. Por supuesto, en relación con todos estos problemas, se plantea de nuevo la necesidad de un control efectivo del poder, que es imprescindible para la existencia de la democracia.

Fuera del parlamento también se han dado y se dan motivos de confrontación política, y creo que percibirlos es uno de los deberes esenciales de la socialdemocracia moderna. Si queremos conseguir nuestros anhelos de progresiva democratización de todos los ámbitos de la sociedad, deberemos ocuparnos muy seriamente de ejercer un control efectivo sobre las estructuras de poder.

Sabemos que en otros tiempos la propiedad privada de los medios de producción era el centro de las reflexiones acerca del control del poder, y lo era porque las condiciones reales así lo exigían. En muchos países, estas condiciones han cambiado considerablemente. Determinados sectores económicos —por ejemplo, la industria pesada— han sido nacionalizados o están en

*Tres de los más importantes líderes y estadistas socialdemócratas intercambiaron entre febrero de 1972 y abril de 1975, diez cartas y sostuvieron dos encuentros de debate y actualización ideológica.*

*Biblioteca Progresista continúa publicando este debate sobre el futuro socialdemócrata que protagonizaran Willy Brandt, Bruno Kreisky y Olof Palme, todos dirigentes de primera línea de Alemania, Austria y Suecia respectivamente.*

*En esta carta, el austriaco Bruno Kreisky profundiza en el pensamiento socialdemócrata respecto a las relaciones entre el sistema económico y la democracia.*



régimen de explotación comunitaria, con lo cual el modelo clásico de propiedad privada de los medios de producción ha quedado caduco y ha sido sustituido por nuevas formas de dominación. En estos casos, la consigna marxista de "expropiar a los expropiadores" ya no es aplicable.

En algunos sectores de la economía, muchas empresas viven principalmente de encargos e inversiones estatales, como por ejemplo la industria aeronáutica, la industria electrónica o los centros de investigación relacionados con la energía atómica. La coexistencia de diferentes formas de propiedad es un signo distintivo de nuestro tiempo.

Evidentemente, esto no quiere decir que la cuestión del poder de decisión sobre los medios de producción y sobre las funciones económicas haya dejado de ser importante. Todo lo contrario, lo que sucede es que los centros que detentan el poder de decisión son mucho más complejos.

En sus estudios de la estructura de poder en la moderna sociedad industrial, John Kenneth Galbraith y otros autores han llegado a la conclusión de que la inmensa mayoría de las personas que participan en el proceso económico se encuentran

subordinadas a quienes detentan el poder de decisión sobre los medios de producción, aunque éstos no les pertenezcan directamente. De este modo, en el capitalismo de nuevo cuño aparece la "casta de los ejecutivos" —la tecnoestructura, según J. K. Galbraith—, quienes constituyen "un grupo oligárquico cerrado que se completa a sí mismo". Si este poder de los altos dirigentes de la industria se ve potenciado por la cooperación de la burocracia, llegaremos a una situación de omnipotencia de quienes pertenecen a esta nueva clase dominante, y con ello, a la total anulación del individuo y del ciudadano.

En una de sus obras, Galbraith ironiza sobre la posibilidad de que los grandes de las finanzas en Estados Unidos recurran, en caso de apuro, al acreditado método de pedir la socialización de sus empresas amenazadas.

Lo que se entendía por "economía de mercado" existe sólo para las pequeñas y medianas empresas —y aún no siempre— que están ubicadas en los sectores marginales de la economía y la tan proclamada "libertad de elección del comprador en el mercado" es cada vez más reducida a causa de las manipulaciones de la conducta del consumidor.

En el seno de nuestro "estado de bienestar" se producen confrontaciones de carácter distinto a las de otros tiempos. El ciudadano se halla casi a diario en conflicto con la organización de la sociedad y con sus administradores.

Otro punto que demuestra la importancia decreciente de la propiedad de los medios de producción —o, como dice Marx, de la posición del hombre en el proceso productivo— es el hecho de que el estándar de vida de las personas cada vez está menos determinado por la cuantía de sus sueldos o rentas individuales y cada vez más por los equipamientos y prestaciones sociales. Por ejemplo, si los trabajadores empleados y pequeños propietarios agrícolas obtienen becas de estudio, transportes escolares y libros de texto gratis para sus hijos, ello constituye un factor de incremento de la renta que beneficia precisamente a los grupos sociales menos favorecidos. Algo parecido sucede con otras prestaciones sociales, como la protección del medio ambiente y de la salud pública.

Estamos viviendo una etapa de prosperidad relativamente larga, que sólo ha sido interrumpida por breves recesiones y que se ha caracterizado

por la ausencia de "las inevitables crisis del capitalismo". Esta etapa de prosperidad ha hecho posible un progreso científico y tecnológico insospechado hasta ahora en nuestra economía.

Todas estas cuestiones están íntimamente relacionadas con el proceso de concentración económica que en Europa tiene su dimensión histórico-política en la formación de la Comunidad Económica Europea.

En este punto cabe citar lo que dije el año pasado en la reunión de la Internacional Socialista en Viena: incluso en los países comunistas del Este europeo empieza a reconocerse que la Comunidad Económica Europea va convirtiéndose poco a poco en una realidad y que el tantas veces anunciado hundimiento de esta "criatura del postcapitalismo" no se ha producido ni tiene visos de producirse. Si los teóricos de los países comunistas hubieran utilizado métodos marxistas más adecuados, hubieran podido constatar mucho antes que la consolidación de la Comunidad Económica Europea es una consecuencia del actual estado de desarrollo de las fuerzas productivas en esta región, es decir, se adecúa a las necesidades de la moderna sociedad industrial.

En resumen, se puede constatar, sin ningún género de dudas, que las condiciones previas para la democracia política en aquellos Estados en que existe, han sido creadas por el liberalismo, pero en la fase actual de desarrollo de los países de Europa Occidental, la democracia política resulta insuficiente. Sólo podrá funcionar plenamente si entra en una fase superior, la de la democracia social. Esto quiere decir que hay que desarrollar los principios de la democracia en todos los aspectos y no circunscribirlos al ámbito político.

En la socialdemocracia de entreguerras, esta cuestión desempeñó un papel clave. En aquella época, para nosotros sólo existía la contraposición entre revolución y reforma. Empleando palabras de Max Adler, se puede decir que "con el término revolución se indica el cambio y la ruptura con la anterior situación, y por reforma se entiende el cambio 'dentro' de esa situación".

¿Cómo podría superarse, en el seno del Partido, la contradicción entre una praxis reformista en el seno de la democracia, la fidelidad a la Constitución y a las leyes de la burguesía, y el reconocimiento teórico de que el camino hacia el socialismo sólo puede ser la revolución?

En 1930, Oskar Pollak, durante muchos años redactor jefe del diario socialista *Arbeiterzeitung*, tomó la siguiente posición frente a esta contradicción entre teoría y praxis: "La situación histórica actual del movimiento obrero es de guerra de posiciones en la lucha de clases, de 'pausa' política entre dos revoluciones. Mientras tanto, otra nueva revolución, la industrial, está transformando las formas de la economía y, con ellas, las condiciones políticas".

A través del rumbo que tomó más tarde la historia, podemos ver que tanto los reformistas como los revolucionarios estaban equivocados: los reformistas, porque todos sus esfuerzos y todo su ahínco



fueron inútiles en medio de la terrible crisis económica de aquellos años, con sus millones de parados, su miseria sin igual y sus secuelas de pesimismo y desesperación que se adueñaron de las masas y las convirtieron en víctimas propiciatorias del fascismo; y los revolucionarios, porque la enorme crisis mundial no fue la crisis definitiva del capitalismo y no desembocó en la revolución, como ellos pretendían. En lo único que desembocó la crisis fue en la dictadura fascista y, más tarde, en la guerra.

Ni siquiera al final de la guerra, es decir, cuando llegó la derrota, se produjo en los países industrializados ningún movimiento revolucionario, sino la victoria militar de las grandes potencias capitalistas. Y en el Este europeo, el comunismo no subió al poder por medio de la revolución, sino a través de la presencia militar de la Unión Soviética.

Dado que las dos perspectivas socialdemócratas —la reformista y la revolucionaria— condujeron a un callejón sin salida, era necesario alcanzar una nueva concepción mediante la cual pudiera continuar llevándose a cabo el proceso de democratización de la sociedad en todos los terrenos. Pienso que la tan discutida distinción entre reformas transformadoras o reformas simplemente correctoras del sistema, ha ayudado mucho a la socialdemocracia a elaborar una perspectiva adecuada. La socialdemocracia tiene que trabajar enérgicamente para conseguir reformas transformadoras del sistema en todos aquellos aspectos en los que considere que son necesarias.

Naturalmente, se plantea la lógica pregunta: ¿cuál es la frontera entre una reforma correctora del sistema y una reforma realmente transformadora? Creo que la respuesta es relativamente fácil; se desprende de un viejo principio dialéctico: "La suma de las reformas, o la intensidad de una reforma, no se expresa exclusivamente de una manera cuantitativa y en cualquier momento puede convertir la cantidad en calidad". En todo caso estoy de acuerdo con Willy Brandt en que esto no ha de ser interpretado de un modo mecanicista, ya que ello resultaría demasiado cómodo. Por el contrario, debemos entender cualquier transformación real en la sociedad como el resultado de continuos esfuerzos para concienciar a los hombres de nuestras pretensiones de democracia política, económica y social. Es interesante constatar que algunos pensadores de izquierda, como Lucien Goldmann y André Gorz, han tomado una posición nueva frente a la reforma. En este sentido, creo que la socialdemocracia no es una fuerza revolucionaria al modo clásico, sino, en mayor medida, un movimiento de reforma.

En lo que se refiere a los países comunistas, se puede decir que como consecuencia de la toma de poder por parte del partido, se ha impuesto la absoluta primacía de la política sobre la economía. Dejando aparte la ineficacia de la anquilosada burocracia estatal, que resulta patente en una sensible falta de bienes de consumo y de equipo, la llamada "dictadura del proletariado" ha resultado ser, en realidad, la política de un grupo privilegiado y, en el fondo, no constituye más que una nueva vertiente del despotismo ilustrado. Esta no es únicamente una apreciación de los socialdemócratas, como demostró en los años treinta y cuarenta la apostasía del "dios rojo" de numerosos intelectuales, científicos y artistas. Así, con la "dictadura del proletariado", aparece una nueva forma de usurpación del poder, justificada por una pseudoideología que da pruebas de reac-

cionarismo político y origina la formación de un tipo de sociedad *sui generis*. En este caso, queda demostrada con toda claridad —y de forma trágica— la razón que tenía Max Adler al hablar de la "absoluta necesidad de unión de los conceptos de democracia y socialismo".

¿Cómo pueden ser controladas las nuevas formas de dominación que se dan en la sociedad industrial? Creo que debemos ocuparnos en promover formas de participación efectivas en las empresas, así como en las instituciones.

Esta participación hay que contemplarla como parte del amplio proceso de democratización que habrá de desarrollarse también en otros ámbitos sociales, como la escuela, la universidad, los partidos y otras organizaciones. En ningún caso se trata de delegar las decisiones en organismos centralistas que más tarde dicen conocer todas las necesidades e intereses de la base. Lo que nos diferencia de la época del despotismo ilustrado son nuestros incansables esfuerzos por aumentar la capacidad de decidir responsablemente por parte de todos los individuos que están implicados en el proceso político. El hecho de que esto no sea posible hacerlo de la noche a la mañana no debe hacernos perder de vista este decisivo objetivo socialdemócrata.

Cambiando de tema, quisiera referirme ahora a un problema respecto al cual tengo una visión que discrepa de la vuestra. Yo no estoy de acuerdo en que "allí donde la democracia ha echado raíces, no es posible una regresión", como dice Olof Palme. Incluso si en la moderna sociedad industrial la democracia ha alcanzado posiciones muy firmes, y aunque nos dé la impresión de que existen las condiciones más esenciales para su desarrollo, soy de la opinión de que debemos evitar un excesivo optimismo en lo que se refiere a la estabilidad de la organización democrática en un mundo que económica y tecnológicamente está cambiando.

El ejercicio del poder encierra el peligro de volverse contra aquellos que han fundado ese mismo poder partiendo de presupuestos democráticos. Para que el poder no degenera, debe estar sujeto a un control efectivo. Por ello, y en nuestro propio interés, el ejercicio del poder por parte de la socialdemocracia debe estar sometido a un proceso de control cada vez más efectivo; sólo así se podrá alcanzar ese estado de participación creativa que el partido necesita para tener éxito en su empeño de formación de una opinión comunitaria. Tenemos que declararnos siempre absolutamente partidarios de una verdadera apuesta intelectual entre los diversos partidos políticos. Esto es lo que nuestros adversarios políticos no quieren admitir: el que no sólo nos agrada un mayor y mejor control del poder político, sino que incluso lo favorezcamos. Sencillamente, no comprenden que nuestro pensamiento está por encima de los períodos legislativos, que somos partidos en sentido histórico, que por encima de todo estamos prevenidos del peligro de caer en la rutina administrativa y de estancarnos en esquemas mentales anquilosados. Si no procediéramos así, llegaría pronto el día en que seríamos apartados de las tareas de gobierno. Sólo si estamos continuamente preparados para someter nuestras opiniones a debate obtendremos la capacidad y el distanciamiento crítico necesarios para proceder de una forma cada vez más meditada. Y creo que todas estas cualidades nos harán mucha falta, puesto que el futuro no se presenta, ni muchísimo menos, libre de problemas. En cualquier caso, creo que una crisis económica al estilo de

la de los años treinta no es ya inevitable. Hoy en día disponemos del instrumental y los conocimientos necesarios para impedir la génesis de crisis económicas graves, pero de todos modos, hay que tener la voluntad política necesaria para ello.

En lo que se refiere al modo de luchar contra las crisis, también hay profundas diferencias de criterios. Por ejemplo, sabemos de recetas para vencer la escalada de precios que conducen inevitablemente al paro, al estancamiento y a la inflación, aunque quienes las toman no quieran admitirlo.

En cuanto a la cuestión del nivel de empleo, creo que la sociedad industrial está entrando en una fase en la que ciertos grupos de asalariados perderán su empleo a causa del proceso de desarrollo tecnológico que experimentamos. Este fenómeno se dará en ramas de la economía que ya no son significativas en los países industrializados o en sectores —como la Banca— susceptibles de ser fuertemente racionalizados por la mecanización. En el ejemplo de los Estados Unidos y de otros países avanzados podemos ver que está apareciendo una nueva forma de "paro estructural", que forzadamente nos inducirá a analizar ciertas cosas desde nuevas perspectivas. (Por ejemplo, se planteará la pregunta de si ciertos trabajos que hasta ahora han sido realizados por mujeres, son estrictamente trabajos "femeninos" o no).

Las crisis económicas previsibles en el futuro serán resultado del grado de desarrollo de la moderna sociedad industrial. Por ejemplo, cada día habrá más técnicos en electrónica, pero menos auxiliares para el servicio sanitario. Todos aquellos que reciban una educación más avanzada crearán que su nivel de cualificación les dispensa de realizar cualquier trabajo normal, pero debemos oponernos a la depreciación del trabajo manual, dado que todavía tiene una importancia capital para nuestra sociedad, a pesar del alto grado de desarrollo de las fuerzas productivas. En este sentido creo que tendremos grandes problemas, que posiblemente alcanzarán su mayor virulencia al final de los años setenta; la socialdemocracia sólo podrá solucionarlos contando con la colaboración de los sindicatos. Por supuesto, no me hago ilusiones respecto a un futuro libre de problemas político-laborales, pero me parece que la creación de una conciencia comunitaria respecto a esos problemas puede ayudarnos mucho a superarlos. También puede sernos muy útil revitalizar y desarrollar la idea de la planificación, como ya os dije en mi carta anterior.

Otro problema, también de dimensión político-laboral, es el de los trabajadores inmigrados. En algunos países europeos, entre un diez y un cuarenta por ciento de la población activa procede de otros países, sobre todo de Europa meridional. Dado que muchos de ellos emigran por períodos más o menos largos, se produce en los "países receptores" un cierto proceso de asimilación con el que, como socialdemócrata, estoy evidentemente de acuerdo; es más, creo que en el futuro este proceso marcará de modo muy positivo y creador el carácter del elemento obrero en los países industrializados de Europa.

Para terminar, quisiera referirme a la protección del medio ambiente, de la que ya hemos hablado en cartas anteriores.

En el período de posguerra, los resultados del cómputo general de la economía eran considerados como indicadores válidos del bienestar de los ciudadanos, lo cual en aquella época se correspondía en lo esencial con la situación concreta. Pero en los últimos años, tanto los científicos como la opinión pública en general han advertido que los niveles

de crecimiento y elevación de la renta alcanzados hasta ahora, lo han sido al precio de una degradación del medio ambiente en unas proporciones e intensidad desconocidas hasta hoy.

Los índices que hasta nuestros días se han considerado válidos para medir el nivel de bienestar individual y colectivo no tienen en cuenta el factor ecológico. En su elaboración se trabaja con tipos de bienes y servicios sometidos a la dinámica mercantil y valorados con arreglo a los precios vigentes en el mercado. Por el contrario, no se toman en consideración aquellos bienes y servicios "no sometidos" a un mecanismo de precios y que, por tanto, se consideran "externos" al cómputo económico. Mientras el aire, la luz solar y el agua sean considerados como "bienes gratuitos", de los cuales se puede hacer uso sin limitación, ya sea como bienes de producción o como depósitos de desperdicios, su destrucción no será registrada como un factor de disminución del bienestar.

De esta relación entre actividad económica y desequilibrio ecológico sabemos todavía muy poco. Por eso me parece necesario emplear una parte de nuestro potencial de investigación científica en la búsqueda de esa relación. En este punto coincido con Willy Brandt en que "en el futuro habrá que indicar claramente a la técnica y a la economía que su misión principal consiste en servir a los hombres".

Otra fuente de inexactitudes en la medición del bienestar está en el hecho de que las prestaciones sociales de las cuales depende cada vez más el nivel de bienestar real de mucha gente (educación, seguridad social, etc.) no se consideran como factores de bienestar; antes al contrario, figuran en el capítulo de gastos del Estado. Los métodos seguidos hasta ahora para elaborar los índices de bienestar han tendido a ignorar estos factores de tanta trascendencia política. No soy tan ingenuo como para creer de una manera ciega en la mensurabilidad de los hechos sociales, pero creo que estos "indicadores sociales" —seguridad social, educación, ocio, etc.— deberían ser incluidos en el conjunto de factores que conforman el bienestar social. Por otra parte, el desarrollo de nuestros conocimientos en este aspecto debe conducir a una redefinición de lo que llamamos "producto social".

Ahora quisiera hacer una sugerencia en relación con las notables observaciones de Willy Brandt acerca del método de trabajo de la Internacional Socialista. Un camino concreto para que la socialdemocracia europea alcanzara "mayor consistencia y calidad", como pide Willy Brandt, sería quizás el que creáramos en el seno de la Internacional, un grupo de estudios formado por expertos que se dedicaran a elaborar un nuevo concepto del cómputo económico, teniendo en cuenta los factores ecológicos y los "indicadores sociales". Con ello, es de prever que se llegaría a una muy fructífera labor de conjunto entre la Internacional Socialista y aquellos organismos que ya han realizado importantes trabajos en este terreno, como por ejemplo el departamento de estadística de las comunidades europeas, un grupo de trabajo de la OCDE y los servicios estadísticos de la ONU, entre otros.

La nueva rama de las Ciencias Sociales unida a las ciencias de la naturaleza, socialmente orientadas, podría ayudarnos de este modo a mejorar nuestras condiciones de planificación. Os ruego que meditéis acerca de esta sugerencia y que os defináis sobre ella en la próxima carta.

Un cordial saludo,

B. K. ①





## De lo que olvidaron en Tokyo

por Alejandro Conforte

Las economías de los países desarrollados comienzan a atravesar un período signado por la baja de la inflación y por el crecimiento económico. Esto se debe fundamentalmente al bajo precio del petróleo y de los productos primarios.



La baja de estos productos en el mercado internacional implica que los países desarrollados gastan aproximadamente US\$ 65.000 millones menos que el año pasado para un mismo nivel de consumo. Estos US\$ 65.000 millones son aproximadamente el 0,7% del PBI de los países de la Organización para la Cooperación Económica y el Desarrollo (OCED). Siendo su crecimiento de un 3% anual, un cuarto proviene de los términos de intercambio favorables.

Los beneficios serían aún mayores si consideramos que la disminución de los niveles de precios, ejercen efectos secundarios directos tales como una disminución en la suba de salarios y en las tasas de interés.

En los últimos meses la tasa de inflación ha bajado en la mayoría de



Relaciones económicas Norte-Sur: una vieja historia de gigantes y pequeños.

los países de la OCED, llegando a bajar los precios en los casos de Alemania y Japón. De continuar esta tendencia, dentro de un año la tasa de inflación será de aproximadamente 2%. Nunca ha estado tan baja desde 1961.

Lo que no ha bajado es la tasa de desempleo, que es hoy de un 8 1/2%, y la tasa de interés, hoy a corto plazo de 7 1/4% y en bonos de 10

1/4%.

La otra cara de la moneda está en el sur. La baja de los precios de las materias primas la está pagando el Tercer Mundo. Algunos países, a pesar de haber aumentado sus volúmenes de exportaciones, han registrado menores ingresos. El valor de las exportaciones de bienes de América Latina disminuyó cerca del 6% y el volumen un 2%. Para hacer

frente a los servicios de la deuda, estos países buscan un superávit en la Balanza comercial, que a los precios actuales se logra con drásticos cortes en las importaciones de bienes de capital, de insumo y bienes de consumo.

Las economías de los países desarrollados se encuentran lo suficientemente fuertes como para arrastrar tras de sí a las economías en vías de desarrollo. Estas tienen también que aprovechar el buen momento y no dejarlo pasar.

Si Estados Unidos baja su tasa de interés y reduce el desempleo y si la OCED disminuye el proteccionismo, el comercio internacional va a experimentar un dinamismo que prometerá un más largo y sostenido crecimiento.

La cumbre de Tokio pareció estar ajena a todo esto. Los siete grandes parecieron estar más preocupados en los problemas de ayer que en los de hoy. Las discusiones se dieron igual que hace un año, sin tomar en cuenta que las variables más importantes de sus economías han cambiado favorablemente. Apenas si han manifestado la intención de resistir al proteccionismo y reducir los subsidios agrícolas. El tema de las tasas de interés y la deuda externa casi no fue tratado.

Ante un pronunciamiento de la Federación Rural

## Desvirtuando afirmaciones inexactas

por Isaac Alfie

El pasado 23 de Abril la Federación Rural emitió un pronunciamiento en el cual en su primera parte expresa "Ante el inminente vencimiento del pago de la primera cuota del Impuesto al Patrimonio, debemos hacer la siguiente reflexión:



El ejercicio agropecuario 1985-1986 enfrenta a un productor de 1.000 há. CONEAT 100 a las siguientes obligaciones.

### RESULTADOS DE LA EMPRESA

Ingreso Bruto ..... N\$ 3.023,25  
Costos ..... N\$ 2.151,93  
Ingreso neto ..... 871,32/há

### IMPUESTOS DIRECTOS N\$/HA

Impuesto al Patrimonio ..... 258  
Contribución Inmobiliaria ..... 158  
Impuesto a la Renta ..... 270  
Municipal ..... 74  
D.G.S.S. .... 66  
N\$ 826/há

Esa cifra de impuestos directos (N\$ 826/há) es el 95% del ingreso neto de N\$ 871,32 por há. La diferencia de N\$ 45,32/há, significan para el productor N\$ 3.777 mensuales (la tercera parte de un salario mínimo nacional), con los que deberá enfrentarse.

— Las obligaciones de las refinanciaciones privadas, bancarias, fiscales y de seguridad social.

— Los nuevos adelantos de impuestos.

— Y con el resto —?— mantener su familia, atender el nuevo ejercicio productivo e invertir".

Ante este pronunciamiento, en el cual no se especifican siquiera los supuestos de cálculo, nos permitimos realizar determinadas puntualizaciones que precisan los límites del estudio.

Bastaría para desvirtuar lo expuesto por la Federación, decir que según las normas fiscales vigentes el impuesto a la renta agropecuaria se encuentra mal calculado, pero existen otras consideraciones a realizar.

**PUNTO DE PARTIDA:** Como primer punto a tratar debemos indicar que desconocemos la fuente mediante la cual la Federación Rural calcula el ingreso neto por Há, ya que, hasta el momento la D.G.I. no ha dado a publicidad ningún comunicado al respecto y consultadas altas fuentes indicaron que dicho dato se sabrá por Agosto o Setiembre. Lo expresado viene al caso por lo siguiente: para el ejercicio 1984-1985 el ingreso bruto por Há fue de N\$ 1.699,85 y la deducción preceptiva (nombre que utiliza el texto ordenado para los costos) N\$ 1.041,57, con lo cual el ingreso neto resultó de N\$ 658,28 por Há; según los datos de la Federación el ingreso bruto pasa a N\$ 3.023,25 para el presente ejercicio, sufriendo un incremento del 77,8%, la deducción preceptiva a N\$ 2.151,93 con un incremento del 106,6% de donde el ingreso neto se sitúa en 871,32 con un aumento del 32,36% con respecto al ejercicio anterior, esto juega en el análisis a favor de lo expuesto por la Federación.

ración, ya que reduce el margen de utilidad por Há y al ser casi todos, a excepción del impuesto a la renta agropecuaria, tributos directos, no consideran la renta que el bien pueda brindar.

De todos modos tomamos esta cifra como cierta.

**CONSIDERACIONES TRIBUTARIAS:** Nos basamos a efectos de realizar el presente análisis en lo referente al impuesto a la renta agropecuaria en las normas que regían en la materia para el ejercicio 1984-1985 (sea IRA o IMAGRO), visto que no se dispone de nuevas normas y que consideramos poco probable un cambio, y en las instrucciones para el ejercicio 85 respecto al impuesto al Patrimonio.

Las mencionadas normas consagraban en lo referente a la tributación sobre la renta de la tierra, la opción del contribuyente de Tributar sobre la renta real (IRA) a sobre la renta ficta (IMAGRO). De hecho, salvo los contribuyentes que se encontraban endeudados y debido a la deducción de intereses, todos optaron por el IMAGRO, lo cual representa un índice que la renta real fue mayor a la que determinan los fictos. En base a esta realidad y por lo que se puede deducir de la forma en que la Federación Rural presenta su documento, es que en el presente trabajo consideremos el IMAGRO para determinar la renta.

Este impuesto (IMAGRO) se liquida casi en su totalidad en base a fictos fijados por el Poder Ejecutivo, éste fija el ingreso bruto en base a los precios medios recibidos por el productor en el ejercicio correspondiente, así como las deducciones

preceptivas. Luego existen las deducciones condicionadas, las cuales sólo tienen derecho a realizarlas aquellos contribuyentes que han efectuado mejoras en sus tierras, conservando los comprobantes, éstas son por gastos de fertilización, construcción de aguadas, alambrados, reservas forrajeras, etc., deduciéndose el costo de las mismas con ciertos precios límites fijados por el Plan Agropecuario. Antes de hallar la base imponible del tributo hay que deducir la retribución del propietario o propietarios, siendo éste un individuo o un núcleo familiar, ésta fue en el pasado ejercicio N\$ 26.666,70 por mes, pasando luego mediante una resolución que sólo se justifica desde el punto de vista fiscal a ser de 200 Há índice 100 CONEAT.

**LOS TRIBUTOS:** En los cuadros I y II se calculan los impuestos al Patrimonio IMAGRO respectivamente. Respecto al primero tomamos 2 hipótesis: i) Que el propietario sea una sola persona. ii) Que el predio sea poseído por un núcleo familiar, para lo cual sólo se debe verificar la existencia de la sociedad conyugal, no importando a quién pertenezca el bien. En el primer caso el monto del impuesto asciende a N\$ 322.427, 322,43/Há, mientras que el segundo lo hace a N\$194.377, 194,38/Há.

El impuesto al patrimonio posee determinados objetivos, uno de ellos es el redistributivo, esto es, gravar a las capas más pudientes para volcar ese dinero hacia los sectores más necesitados, pero otro objetivo es gravar con intensidad el capital ocioso de forma tal que el mismo, o



## I - Liquidación del Impuesto al Patrimonio 1985.

### CASO 1 - Núcleo Familiar

|                      |             | Tasa | Impuesto |
|----------------------|-------------|------|----------|
| Valor Inmueble:      | 10.593.526  |      |          |
| Semovientes:         | 7.627.500   |      |          |
|                      | 18.220.826  |      |          |
| Ajuar 15%:           | 2.733.124   |      |          |
| Total Imponible:     | 20.953.950  |      |          |
| Mínimo no Imponible: | (5.600.000) |      |          |
|                      | 15.353.950  |      |          |
| Liquidación:         | 5.600.000   | 1%   | 56.000   |
|                      | 9.753.950   |      |          |
|                      | 5.600.000   | 1,6% | 89.600   |
|                      | 4.153.950   | 2%   | 83.079   |
| Total:               |             |      | 228.679  |
| 85% Decreto 7/4/86   |             |      | 194.377  |

#### NOTA:

- Se calcula en idénticos supuestos que el trabajo de la Federación Rural; esto es un campo de 1.000 há. con índice CO-NEAT 100.
- El valor imponible resulta de

multiplicar el valor del inmueble al 31/12/84 (5.650.000) por 2,25 y al resultado tomar el 83,33% de su valor, según las disposiciones dictadas.

- El valor de los semovientes sur-

### CASO 2 - Persona Física Individual

|            |      | Tasa    | Impuesto |
|------------|------|---------|----------|
| 10.593.526 |      |         |          |
| 7.627.500  |      |         |          |
| 18.220.826 |      |         |          |
| 2.733.124  |      |         |          |
| 20.953.950 |      |         |          |
| 2.800.000  |      |         |          |
| 18.153.950 |      |         |          |
| 2.800.000  | 1%   | 28.000  |          |
| 15.353.950 |      |         |          |
| 2.800.000  | 1,6% | 44.800  |          |
| 12.553.950 |      |         |          |
| 5.600.000  | 2%   | 112.000 |          |
| 6.953.950  |      |         |          |
| 5.600.000  | 2,7% | 151.200 |          |
| 1.353.950  | 3%   | 43.326  |          |
|            |      | 379.326 |          |
|            |      | 322.427 |          |

ge por las mismas disposiciones del 60% del 100% del valor hallado en el punto anterior.

Se parte de la base que el único bien de este productor lo constituye este campo.

que el mismo nos duplica un mismo pago que descontamos del importe total.

Luego dice: "mantener a su familia", lo cual significa, en la mayoría de los casos, tener esposa e hijos, en cuyo caso el impuesto al patrimonio sería de 194,35/Há y no 258/Há.

**CONCLUSIONES:** De acuerdo a lo expuesto concluimos, que en el mejor de los casos, para lo que desea demostrar la Federación Rural, (2ª hipótesis en el impuesto al patrimonio y el IMAGRO), el cuadro de resultados sería:

|                           |               |
|---------------------------|---------------|
| Ingreso Bruto             | N\$ 3.023,25  |
| Deducción Preceptiva      | N\$ 2.151,93  |
| Ingreso neto              | N\$ 871,32/Há |
| <b>IMPUESTOS</b>          | <b>N\$/HA</b> |
| Patrimonio                | N\$ 322,43    |
| Contribución Inmobiliaria | N\$ 114,41    |
| Renta                     | N\$ 146,38    |
| Municipal                 | N\$ 74,00     |
| D.G.S.S.                  | N\$ 66,00     |
|                           | N\$ 723,22    |
| Utilidad                  | 148,1/Há      |

Con lo cual el ingreso sería de N\$ 26.863,70 por mes, formados de N\$ 14.522 por retribución patronal admitida, y N\$ 12.341,70 de utilidad. Esta cifra sin duda no es exorbitante ni mucho menos, pero pensando en un salario rural o urbano, o como lo hace la Federación, resultan 2,68 salarios mínimos nacionales y no 1/3 del mismo y pensando en una persona sola (supuesto del análisis) que vive en el campo con gastos mínimos, puede tener un nivel de vida superior a cualquier habitante de la ciudad con dicho sueldo.

Ahora si esta persona se casara, los ingresos por mes ascenderían a N\$ 37.534,50 por efecto de la baja en el impuesto al patrimonio.

No olvidemos que en todo el trabajo hemos partido de la cifra que expone la Federación Rural en su estudio, la cual marca un incremento del ingreso neto por Há de sólo 32,36% con respecto al año anterior, cada peso adicional al ingreso neto por Há se reparte 0,3 para impuesto y 0,7 para el productor, en el supuesto que se mantienen constantes las deducciones condicionadas para el Imagro y debido a que salvo este tributo, todos los demás son *Directos*, esto es independientes de la rentabilidad de la tierra, de donde si el ingreso neto se incrementara en N\$ 10/Há representarían N\$ 833,33 más por mes para el productor un 3,10% sobre los 26.863,70.

Como reflexión final, debemos indicar que no creemos que las cifras brindadas por la Federación Rural ni las calculadas por nosotros sean representativas de la realidad, de otro modo no comprendemos como no se han puesto a la venta todos los campos, ni por qué no se tributa por la renta real. (E.R.A.)

## II - Liquidación del Imagro

### Supuesto 1

|                           |          |
|---------------------------|----------|
| Ingreso bruto             | 3.023,25 |
| Deducción preceptiva      | 2.151,93 |
| Ingreso neto (p/Há)       | 871,32   |
| 1.000 Há                  | 871.320  |
| - Deducción Condicionada* | 93.396   |
| - Salario Patronal        | 560.000  |
| Monto imponible           | 217.924  |
| Tasa 30%                  |          |
| Impuesto (p/Há)           | 65.377   |

### Supuesto 2

|                           |          |
|---------------------------|----------|
| Ingreso bruto             | 3.023,25 |
| Deducción preceptiva      | 2.151,93 |
| Ingreso neto (p/Há)       | 871,32   |
| 1.000 Há                  | 871.320  |
| - Deducción Condicionada* | 209.117  |
| - Salario Patronal        | 174.264  |
| Monto imponible           | 487.939  |
| Tasa 30%                  |          |
| Impuesto (p/Há)           | 146,382  |

\* Se estima en un 30% del ingreso neto, según lo usual en las esti-

maciones de recaudación de acuerdo a las estadísticas del sector y el máximo admitido.

bien se ponga a producir para obtener la renta que cubra con holgura el monto de los tributos, o bien cambie de manos.

En el caso de un productor individual que posea 1.000 Há índice 100 CONEAT, puede tener un más que decoroso pasar por la vida, por lo que nos inclinamos a pensar que tal "campito" debería ser poseído por una familia.

En lo referente al IMAGRO también fue calculado en 2 hipótesis: i) Que el salario patronal (al igual que en principio, en el ejercicio anterior) sea igual al fijado para la liquidación

del impuesto a la Renta de la Industria y el Comercio y ii) Que se opte por otorgar 200 Há libres de gravámenes.

En cuanto a la deducción condicionada, se estimó de acuerdo a lo que es usual en el sector, un 30% del ingreso neto luego de deducir la retribución del propietario. No hemos considerado aquí otras deducciones de menor importancia. En tales casos el monto a pagar es de N\$ 65,38/Há y 146,38/Há, respectivamente.

Es de destacar que, si la rentabilidad del campo es inferior a la

ficta, se puede optar por tributar sobre la renta real (IRA) en cuyo caso estaríamos en una situación más favorable al contribuyente que en la planteada en el caso i), es decir el tributo sería inferior a N\$ 65,00/Há.

Otro tributo con el cual discordamos es la contribución inmobiliaria, la cual es el 90/00 sobre el valor real (12:712.500 x 0,009 = 114,41/Há).

**CONTRADICCIONES:** En el párrafo transcrito se dice: con N\$ 3.777 se deben atender las refinanciaciones privadas, bancarias, fiscales y de Seguridad Social. De ser así presumimos que el productor estaría endeudado, por lo cual habría un pasivo en su patrimonio, con lo cual el monto de tal impuesto sería inferior (restamos este pasivo al activo para la base de cálculo) y el impuesto a la renta agropecuaria sería inferior porque optaríamos por el IRA de forma de deducir los intereses devengados de la utilidad.

Renglón seguido expresa: "los nuevos adelantos de impuestos", aquí estamos incurriendo en una sutil falacia, un adelanto de impuesto se descuenta del total final a pagar, de donde de los impuestos aquí calculados deberíamos restar el importe ya adelantado con ingresos de otro período y agregar los adelantos a cuenta del impuesto del próximo período, pagados con ingresos de éste, por lo cual podríamos decir que la cifra total no se modifica pero no cabe el además ya

**APOYANDO EL QUEHACER  
NACIONAL.**



Tradición de Seguridad





# Inversión y salarios

por Enrico De Angellis

**N**uevamente en 1985 la inversión bruta interna experimentó un marcado retroceso, confirmando una tendencia vigente desde comienzos de la presente década. De esta forma se puede afirmar que en el pasado ejercicio la economía uruguaya no fue capaz siquiera, de cubrir el desgaste experimentado por el stock de capital fijo. Muy lejos estuvo por consiguiente, de alcanzar los niveles considerados óptimos entre inversión y Producto Bruto Interno.

La inversión es un puntual básico de todo proceso de crecimiento. Incluso se puede afirmar que una economía que alcanza un sostenido ritmo de inversión tiene asegurado una continuidad en el progreso económico y por consiguiente, en el desa-

rollo.

La situación de nuestro país entonces, es doblemente preocupante. Por un lado nos alejamos cada día más de un nivel de inversión acorde a las necesidades y aspiraciones de crecimiento. Por otro, ya no logramos reponer el desgaste experimentado por el capital fijo, lo que determina una verdadera destrucción de la capacidad de producción futura.

La inversión fue en el pasado ejercicio, el 8,0 por ciento del PBI. Este registro es el más bajo desde comienzos de la década del 70. Los mejores momentos de esta variable se constataron entre 1978 y 1981, cuando la economía uruguaya invertía a un ritmo superior al 18 por ciento del PBI.

Durante 1985 la inversión bruta cayó 10,3

por ciento, llevando la variación acumulada del último quinquenio al 61 por ciento. A nivel de componentes, la inversión bruta fija total se contrajo en 11,6 por ciento, siendo la caída en construcciones del 12,1 por ciento y en maquinaria y equipo del 10,5 por ciento. De esta forma, la Inversión Bruta Interna, que en 1980 significaba el 15 por ciento de la demanda global, redujo su participación a solo el 7,3 por ciento en 1985.

Las razones del descenso de los niveles de inversión son evidentes. Por un lado la disminución del ritmo de las transacciones, tanto domésticas como con el exterior, asociada a un menor poder adquisitivo de la población, lo cual produjo un desestímulo general. Por otro lado, en el sector de la industria de la construcción se experimentó un notorio retiro de los inversores argentinos, los que entre 1978 y 1982 realizaron importantes inversiones físicas en esa área.

Obviamente la situación verificada en materia de inversiones es preocupante. La economía nacional no puede aspirar a un proceso de crecimiento y desarrollo sin previamente, mejorar el ritmo de inversión global.

Para ello se deberán producir importantes modificaciones en el contexto de la sociedad uruguaya. Se requiere conformar un clima propicio dentro de un marco de estabilidad y credibilidad de las políticas económicas en ejecución. En ese sentido es necesario afirmar

las bases de un programa económico viable, que obviamente apunte al desarrollo, en el cual exista disciplina y sacrificio de todos los sectores involucrados. Solo con estos ingredientes será posible inducir a los agentes privados, tanto internos como del exterior, a asumir posiciones de riesgo en inversiones reproductivas.

## ¿Éxito o fracaso?

Ciertamente las autoridades de gobierno han depositado amplias expectativas en el mecanismo de refinanciación del endeudamiento interno puesto a disposición de los deudores, como medio idóneo para resolver el grave problema del sobreendeudamiento de los sectores productivos.

Finalmente fue informado por el Director del Banco de la República, Cr. Rodríguez Batlle, que el número de deudores que presentaron solicitudes se aproximó a 8.200. Este nivel de adhesión fue considerado como sumamente importante y estaría marcando el éxito de la opción de refinanciación estructurada por el Poder Ejecutivo y el Parlamento.

Sin embargo, creemos que aún es prematuro emitir un juicio sobre el verdadero alcance de la participación en la refinanciación. Hasta tanto no se determine el monto adeudado por cada uno de los solicitantes, no se tendrá una cabal idea

de cuán positiva ha sido la respuesta de los productores. Obviamente no es lo mismo que el número de solicitantes represente el 80 por ciento del total de pasivos del sistema bancario (para poner un ejemplo), o que solo alcancen al 40 por ciento.

Por lo expuesto entonces, creemos que se requiere información adicional a fin de emitir un juicio definitivo que permita evaluar el futuro de las relaciones entre los agentes privados y el sistema financiero.

## Ajuste de salarios

Durante el mes en curso los Consejos de Salarios deberán comenzar a funcionar para determinar el ajuste de salarios que entrará a regir el próximo 1 de junio en el sector privado.

En función de la política salarial en ejecución, las autoridades económicas establecerán una pauta básica de ajuste, que estará conformada en atención a la inflación esperada para el cuatrimestre junio-setiembre. La misma ha sido estimada en un entorno del 15 por ciento, guarismo que se compeadece con las previsiones oficiales de un ritmo de inflación descendente que permita alcanzar las metas establecidas en esa área.

Surge entonces, la vieja controversia entre los sectores trabajadores que exigen mejoras salariales por encima de la inflación pasada, como forma de recuperar la pérdida ex-

perimentada en el poder adquisitivo de los salarios y quienes sostienen —gobierno y empresarios— que solo con una rebaja del ritmo de inflación —proceso al que la política salarial debe contribuir— se podrá alcanzar una consolidación de los progresos verificados durante 1985 en materia de salario real.

En nuestra opinión hay un punto muy claro. No será mediante aumentos nominales superiores a la inflación pasada que se alcanzará una mejora real del poder de compra de los salarios. Esta, solo sobrevendrá con un incremento real de la productividad y de la producción global de la economía, de forma de que exista un mayor caudal de riqueza para repartir. También está muy claro para nosotros, que es imposible pretender continuar impulsando una redistribución del ingreso en un contexto de no crecimiento del producto, tal cual se hizo durante el pasado ejercicio. Este movimiento se agota en sí mismo, desde el momento que requiere que el sector poseedor de mayores ingresos o del capital, esté dispuesto a ceder parte de su participación en forma ininterrumpida, cosa que a esta altura de los acontecimientos parece no existir.

## Fuerte inflación

También en abril se constató un fuerte ritmo inflacionario que se ubicó en el 4,87 por ciento, según informó la Dirección General de Estadística y Censos. De esta forma la suba acumulada en el primer cuatrimestre del año llegó al 21,02 por ciento y encadenando el IPC con base en diciembre de 1985 con el IPC con base en marzo de 1973, resulta una variación para los últimos doce meses calendario del 74,63 por ciento.

Como ya se expresó, las autoridades económicas estiman que la inflación comenzará a decrecer en los próximos meses, como consecuencia de menores ajustes en precios básicos de la economía. Sin embargo, es necesario reconocer que hasta el momento las previsiones oficiales han sido sistemáticamente desbordadas por el impulso del nivel general de precios internos.



## BANCO CENTRAL DEL URUGUAY

### TASAS MEDIAS DE INTERES

De acuerdo con lo dispuesto por el artículo 15° de la ley N° 14.095 de 17 de noviembre de 1972, en la redacción que le diera el artículo 3° del Decreto-ley N° 14.887 de 27 de abril de 1979, el Banco Central del Uruguay hace saber que las tasas medias de interés anual efectivo, en el mercado de operaciones corrientes de crédito bancario, correspondientes al trimestre enero-marzo de 1986, son las siguientes:

- En moneda nacional 83.71% no reajutable
- En dólares USA 10.90%
- En marcos alemanes 8.97%

Montevideo, 21 de abril de 1986

## No olvide que:

- 1) Sala Verde hace horario corrido, desde las 8 de la mañana hasta las 2 de la madrugada.
- 2) Sala Verde tiene un amplísimo menú y precios muy accesibles.
- 3) De lunes a sábado por la noche, Sala Verde anima su cena con espectáculos musicales en vivo.
- 4) Para hacer su reserva, debe llamar al teléfono 20 43 59
- 5) Sala Verde está en Batoví casi Palacio Legislativo.

*Sala Verde*

Batoví casi Palacio Legislativo Tel.: 20 43 59





# Los recursos: ¿de dónde obtenerlos y cómo gastarlos?

por Rolando Franco

## Atención de recursos

Un problema de la política social, como de cualquier política pública, consiste en cómo y de dónde obtener recursos. Hay una sola y única solución: sacárselos a un destino alternativo. Siempre las políticas implican sacrificar otras metas y objetivos. De allí deriva la preocupación porque las políticas sociales se preocupen de ser eficientes, esto es, de producir un bienestar mayor para toda la comunidad, del que se obtendría si los recursos se gastaran en algún uso alternativo.

Las fuentes de recursos para las políticas sociales serían la tributación, la deuda pública, los recursos extrapresupuestales, el financiamiento por los propios usuarios, y, cabría agregar, la minimización de los costos de producción de los servicios.

I) **Tributación.** Esta ha sido la fuente tradicional y obvia de financiamiento de las políticas públicas en general. Sin embargo, también ha sido recurrente el reclamo de que se ha alcanzado el "techo tributario", que no debería superarse tanto por razones económicas, como políticas. Especialmente, la orientación liberal insiste en este argumento y en la consecuente "desincentivación" que el aumento de los impuestos produciría sobre las actividades productivas.

Dejando de lado los argumentos más conceptuales, puede afirmarse que en América Latina, la "carga" tributaria resulta muy inferior a la que caracteriza a los países desarrollados (10 por ciento vs. 20 por ciento), por lo que podría pensarse que todavía sería posible expandirla sin alcanzar aquel "techo" que se ha mencionado.

Lo que sí resulta evidente es que si se procediera a gravar permanentemente con tasas muy altas, se terminaría generando una fuga de capitales, por lo menos mientras no se recurra a una alteración radical del sistema político-económico predominante.

Hay entonces un límite, una actitud tendiente a limitar el crecimiento de la presión tributaria. Frente a ello, debe destacarse que las políticas sociales tienen como característica el que sus costos de operación (gastos corrientes) son elevados, en lo que se diferencia de la inversión económica que, siendo alta, tiene gastos de operación en los años posteriores que son mucho menores y además genera recursos propios y permanentes, exigiendo año a año su elevación. Además, la calidad del servicio social depende del aumento de esos gastos corrientes, especialmente a través de los salarios de quienes trabajan en ellos. Por ello, la presión para aumentar el gasto social corriente no cesa. Logrado un nivel adecuado de oferta, se tiende a reclamar entonces mayor calidad y, por tanto, vuelve a aumentarse el gasto corriente.

Así, mientras la inversión económica tiene un efecto directo sobre la tasa de crecimiento, porque aumentan los recursos disponibles en el futuro, la inversión social reclama el aumento del gasto público, lo que llevaría a tratar de obtener nuevos recursos, mediante la tributación u otras alternativas a las que los gobiernos tienden cada vez más a recurrir.

II) **Deuda pública.** Cuando los gastos estatales superan los recursos que se obtuvieron por intermedio de la tributación, los gobiernos tienden a cubrirlo de diferentes maneras, especialmente mediante la emisión de deuda pública interna o externa. Si bien esto permite salir del paso en el momento, crea obligaciones financieras a futuro, aumentando así el peso del sector público sobre el conjunto de la economía. Además, dado el ya mencionado alto costo de operación de los servicios sociales por unidad de inversión, lo usual es que los gobiernos prefieran destinar estos recursos a inversiones económicas.

III) **Proyectos de racionalización administrativa.** Mediante esta alternativa, en realidad no se aumentan los recursos disponibles para el gasto social, sino que se busca reducir sus costos, aumentar la eficiencia de la prestación. Para tal fin se pretende la reducción de los costos de intermediación, el sustituir la "ineficiencia" de la prestación pública contratando los servicios con entidades privadas, o la reducción directa de los costos de la prestación pública. El riesgo que presenta este tipo de solución es que puede conducir a una baja de la calidad de los servicios prestados y, también, puede

*Uno de los temas cruciales de la política social es la escasa prioridad que suele asignársele en el momento de distribuir el presupuesto estatal. La presente crisis por la que atraviesan los países*

*latinoamericanos ha permitido comprobar una vez más ese aserto. Si bien las declaraciones suelen poner énfasis en la necesidad de evitar la caída de los niveles de vida de la población mediante diversos programas sociales, en el momento en que se asignan recursos se prefiere darles otros destinos y, básicamente, los relacionados con inversiones económicas. El argumento, no despreciable por supuesto, es que a través de ellas aumentará la oferta de empleos y, por esa vía, se mejorarán las condiciones de vida de la población que tendrá acceso al salario que retribuye su trabajo.*

*A continuación se analizarán los modos por los cuales los gobiernos suelen obtener recursos para la política social, especialmente la tendencia en boga de recurrir al financiamiento por los propios usuarios y, más adelante, los procedimientos mediante los cuales se suelen distribuir los recursos, en general escasos, de que se dispone.*

producir efectos negativos sobre la equidad que, supuestamente, esos programas pretenden alcanzar.

IV) **Financiamiento por los usuarios.** Finalmente, debe mencionarse que se ha puesto cada vez más en boga el recurrir al financiamiento privado de los servicios sociales, sea entregándolos a instituciones privadas que los brindan a través del mercado, sea cobrando por las prestaciones que realizan servicios públicos. Este tipo de solución afecta el impacto redistributivo que es una de las características centrales de cualquier política social, ya que la posibilidad de acceder a los servicios queda sujeta a la capacidad de pago, a la demanda solvente, de quienes lo solicitan. Además, el intento de cobrar el servicio puede conducir a que el mismo no sea solicitado, en especial porque puede constituir una necesidad no sentida por la población destinataria, con lo que se estaría fracasando en el objetivo que se perseguía cuando se decidió ofrecerlo.

## Asignación de recursos

El problema central de la política social, es que los recursos disponibles, de cualquier índole, son escasos frente a las demandas. Por ello, todo sistema social establece un mecanismo de racionamiento, que puede adoptar diferentes formas y basarse en principios también muy variados pero que siempre existe.

Esto otorga una centralidad especial al tema de la asignación de tales recursos, a cómo se los divide para atender a sus posibles diversos usos. La primera decisión consiste en asignarlos entre ámbitos (social, económico, físico), luego entre campos sociales (salud, educación, etc.) y, posteriormente, entre programas de un sector determinado.

## ¿Recursos para lo social, lo económico o lo físico?

La política social demanda recursos que también son requeridos por otros sectores. La distribución entre ellos tiene que ver con la función que se asigne al gasto social.

I) **El gasto social concebido como consumo.** Dado que los programas sociales (públicos) son financiados con recursos obtenidos generalmente mediante la tributación, se argumenta que si la carga fiscal supera cierto nivel, ello desincentivará a los productores. Así, se estaría depreniendo y castigando a la actividad emprendedora y desalentando la iniciativa privada. Ello conduce a eliminar los servicios sociales ya existentes, y a limitar las nuevas creaciones sólo a aquéllos que tengan una alta prio-

ridad social y sean estimados como muy necesarios. Sólo en tales condiciones están dispuestos a aceptar las consecuencias negativas que su financiamiento ocasionará. En definitiva, se argumenta que el gasto social frenaría el crecimiento económico, siendo, por tanto, fundamental estimar adecuadamente cuánto bienestar puede permitirse un país sin sobrecargar a su economía.

En los países subdesarrollados este planteo puede adoptar la forma de que, dado el escaso volumen del producto per cápita nacional, resultaría injustificable destinar recursos a gastos sociales. Habría que dirigirlos a actividades productivas, en especial al aumento de la disponibilidad de alimentos. Lo gastado en el sector social sería una distracción de los limitados recursos con que se cuenta.

II) **El gasto social como una inversión.** La teoría del capital humano argumenta que, en lugar de perjudicar al crecimiento, el gasto social lo facilita. Por un lado, el crecimiento económico exige una población alimentada, sana y educada. En este sentido, las inversiones en nutrición, salud y educación son positivas e, incluso, imprescindibles para el desarrollo en el mediano y largo plazo. Por otro, la planificación física requiere recursos humanos calificados tanto para su realización, como para que se comprenda su utilidad por aquellos a quienes afectará. Ello será más fácil si están educados. Finalmente, se requiere atender a los que serán desplazados o afectados por ese tipo de inversión, y este aspecto también es "social".

## El gasto social como elemento complementario

El desarrollo social sólo puede acompañar al desarrollo económico. Si el ingreso per cápita es muy bajo y limitado, lo único que se conseguirá será "redistribuir la pobreza".

La interdependencia entre lo económico y lo social se puede apreciar adecuadamente en que ciertas medidas sociales pueden contribuir al crecimiento económico, como en los ejemplos mencionados por la teoría del capital humano. Por otro lado, también las medidas económicas tienen efectos sociales indudables. Ello es especialmente claro cuando afectan al empleo, por lo que se ha sostenido que el objetivo central de la política social es, justamente, el aumento del empleo y del ingreso.

## El gasto social es un medio de control social

En países capitalistas, los gastos en

programas sociales pretenden solamente dotar de mayor estabilidad política y económica al sistema, disminuyendo las tensiones sociales. Algunos estudios realizados en los Estados Unidos han buscado comprobar esta hipótesis y han mostrado que la preocupación gubernamental por implementar programas sociales se correlacionaba fuertemente con el surgimiento de disturbios, especialmente entre las minorías negras de las ciudades. Asimismo, cuando la situación se calmaba o se vivían épocas de recesión económica, los programas tendían a ser abandonados o recortados.

Según la interpretación que se acepte, variará la importancia y el papel que se otorgue a las políticas sociales. Consecuentemente, variará el monto de recursos públicos que se les dedique.

## Asignación entre sectores sociales

Una vez que se ha decidido destinar una parte de los recursos de inversión a lo social, debe resolver la forma de distribuirlos entre sectores sociales y entre programas dirigidos a diferentes poblaciones-objetivo (niños, ancianos, impedidos, pobres, etc.). Obviamente, en esta decisión entran en juego juicios de valor y concepciones teóricas que tienen que ver con la rentabilidad de la inversión social.

Además, dada la interrelación existente entre los sectores sociales, esta elección se complica, al punto que puede ser preferible invertir en cierto sector dado cuando se busca mejorar los indicadores de otro. Las relaciones entre nutrición y salud son un ejemplo típico en este sentido.

Ello conduce a que fijar la prioridad de un sector tenga efectos sobre los demás por cuanto; dada esa asignación, los últimos dispondrán de menores recursos para sus propios programas. Hay que optar, como recordaba Alice Rivlin, entre curar el cáncer o enseñar a leer, porque los recursos son escasos para alcanzar todos los objetivos posibles. Incluso, si se sostiene que es posible destinar recursos a ambos programas, hay que determinar cuánto se entrega a cada uno. La respuesta económica conduce a comparar los costos y los beneficios y optar por el que entregue una diferencia mayor, pero tales ejercicios son difíciles de hacer, están llenos de supuestos que a veces carecen totalmente de contacto con la realidad y, en definitiva, la opción termina haciéndose basada en inclinaciones teóricas o de otro tipo de los decisores.

Hay diversas maneras de adoptar estas decisiones.

a) Una es la tradición, vale decir, repetir las asignaciones tal como se habían efectuado el año anterior. Cuando se decide "no innovar" se quiere evitar reabrir el debate y que recomience el complicado proceso de presiones y negociación, evitando problemas a quienes tienen que efectuar la distribución de los fondos disponibles.

Otro procedimiento para la asignación es adecuarlos a las preferencias expresadas por los destinatarios o afectados por los programas o ceder a las presiones de los grupos organizados. Como no hay modos generalmente aceptados de medir la necesidad relativa de un sector frente a los otros, pueden seguirse las inclinaciones de los consumidores expresadas sea mediante su participación en la toma de decisiones, sea a través de encuestas de opinión. Pero lo usual es que las preferencias se expresen organizando grupos de interés. Las múltiples presiones sobre quienes controlan los recursos conducen a la fragmentación de la política social y a que los recursos se asignen por acumulación y, por tanto, a la proliferación de los programas.

Un último procedimiento de asignación sería la planificación a base de criterios técnicos. Sin embargo, el atraso de las disciplinas que sirven de apoyo a la planificación social, unido a la debilidad política que suele afectar a estos sectores en los gobiernos, dificulta la aplicación de esta alternativa. Asimismo, las presiones de quienes están interesados en el mantenimiento de los programas vigentes, sea porque disfrután de los beneficios que ellos otorgan, sea porque tienen un puesto de trabajo que depende de su existencia, dificultan cualquier reorientación tendiente a racionalizar el gasto social.



# Paz Aguirre: los duelos, los partidos, Canelones

*Está impecablemente peinado, pero el rostro es el de un veterano luchador en la política menuda del interior, Canelones para ser más precisos: algunas arrugas, ojeras acentuadas por una reciente convalecencia, labios delgados. En cuanto comienza el reportaje, sin embargo, gesticula con vivacidad, sobre todo cuando literalmente re-vive un duelo a sable de su admirado*

*Luis Batlle*

*Nos encontramos en su despacho de director del diario La Mañana: en un círculo impecable su carrera comenzó y culmina en un diario. Mientras charlamos, tratamos de precisar exactamente a quién nos hace recordar Eduardo Paz Aguirre, recién elegido vicepresidente del Senado. Al fin lo logramos, y sonreímos. Más delgado, más vivaz en los gestos, hay sin embargo una lejana semejanza, instalada con sutil ironía por el destino o la naturaleza, entre los rasgos físicos del muy colorado y quincista Paz Aguirre y el blanquísimo Carlos Julio Pereyra.*

*¿Usted nació en Montevideo?*

No, nací en Durazno. Hice parte de la escuela en Bella Unión, parte en Rivera, parte del liceo en Salto. Por eso digo que soy como los ómnibus: interdepartamental. Mi padre era gerente del Banco de la República, por eso nos íbamos trasladando con él. En el '42 nos vinimos a Montevideo y ya nos quedamos aquí: tenía 14 años. De esas distintas zonas la que más recuerdo es Rivera, esa zona fronteriza donde la ciudad está separada de Santa Ana de Livramento sólo por una calle, detalles idiomáticos, incluso. Siempre recuerdo que había un compañero mío en la escuela al que la maestra le decía: "La P con la E, pe; la R con la O, rro. A ver, ¿cómo es todo junto?" Y mi compañero decía: "¡Cachorro!"

*¿Qué recuerda de ese Montevideo de los años '40?*

Yo estudiaba en el Liceo Francés. Más de una vez estuvimos presos, por armar huelgas estudiantiles. Cuando entré a la Facultad de Derecho, en el '48, fundamos una lista que se llamaba Gremialismo Auténtico, que ganó las elecciones durante muchos años. Ahí conocí a Michelini. Estaba él en una lista, y Claudio Williman en otra. Yo andaba por los 20 años, y un día le presentamos Michelini a Luis Batlle. Eramos Jorge, el doctor Cappelletti y yo. Ahí empezó la amistad entre ellos dos. Yo había sido compañero de Jorge Batlle en sexto año de escuela, en el Colegio Alemán. También era casi compañero nuestro Bordaberry.

## "Acción"

*¿Qué actividades políticas iba teniendo?*

En el '48 empezó a aparecer el diario Acción. Yo escribí desde el primer número, que creo que salió en octubre. Me acuerdo que había en El diario de la noche un redactor, el doctor Elbio Quintana Solari, que

después fue embajador, y que murió hace poco. El firmaba "Bacilo". Desde el primer número de Acción empecé a escribir, firmando "D.D.T.", artículos que le contestaban. D.D.T. contra el bacilo (risas).

*¿Hacía algo más en el diario?*

Hacía de todo. Caricaturas, a las que Cappelletti les escribía los versitos. Todos hacíamos de todo: escribíamos en linotipo directamente, trabajábamos en el taller, cuando salía el diario nos poníamos a barrer. Jorge Batlle recortaba las revistas, y se encargaba de hacer la página de modas. Yo hacía las crónicas culinarias, y los horóscopos. Nos divertíamos como locos. En los horóscopos yo inventaba todo. En el '51 Luis Batlle me nombró secretario político de él. Poco después viajamos a París, a una reunión de las Naciones Unidas.

*¿En su familia ya había actividad política?*

Mi padre había sido batllista toda la vida, era de los llamados "colorados batllistas netos". Intransigentemente batllista: en la época de Terra tuvo una posición tajante, muy definida, que prácticamente le costó el puesto en el banco, estuvieron a punto de llevarlo preso y demás. Pero no tuvo actividad política directa. Era simpatizante total, no militante. En cuanto a mí, recuerdo que con Eduardo Lezama fundamos la Acción Batllista de Seguridad Social, si mal no recuerdo, una agrupación donde estaban Michelini, Maneco, Teófilo Collazo.

*¿Se reunían en algún sitio?*

En casa de Eduardo Lezama, en la calle Williman, de Pocitos. Lezama era un tipo fenomenal. Un lírico, un soñador. Formábamos una especie de cenáculo. Hablábamos fundamentalmente de política, de filosofía, de sociología. Lezama era el Gran Maestro de la Orden, su mentor. Fue una etapa muy linda: además participaban de la rueda su



hija Varenka, y la señora Lezama. Esas reuniones fueron importantes, decisivas: sin que nos diéramos cuenta nos fueron formando a muchos de nosotros. Se había constituido un grupo grande, con mucho ímpetu, todo de gente joven. Esa gente joven que luego fue entrando al diario, cuando se fundó. Luis Batlle, siempre nos reclamaba que viniéramos más y más gente joven. En esa generación estuvieron Segovia, Maneco, Hierro Gambardella, Trócoli... todos.

## Duelo

*¿Cuáles eran los rasgos personales definitorios de Luis Batlle?*

Batlle era un tipo tremendamente humano, con un calor comunicativo muy intenso. Era un romántico. Siempre se ponía al salir de su casa una ramita verde en el ojal, y el gacho requintado. Era una especie de compadrito romántico, con unas agallas como para cuarenta. Con un coraje físico brutal, y una convicción democrática inalterable.

*¿Recuerda algún ejemplo de su coraje físico?*

Cuando se batió con Rivas. No lo olvidaré nunca, lo viví muy directamente. Hubo una cuestión respecto a que Rivas estaba siendo vigilado, se dio cuenta y terminó por apuntar hacia Luis Batlle, que no tenía nada que ver en el asunto. Intercambiaron una serie de cartas brutales, en tono cada vez más violento. Un día en que estábamos almorzando con Batlle en el Camino de las Tropas le digo: "Don Luis, ¿cómo va a terminar esto? ¿Adónde va a parar?" Y me dice: "Mirá, Rivas está tratando de alterar el orden en los cuarteles y yo lo tengo que parar". Le digo: "Si usted no tiene nada que ver en el asunto". "Tengo que ver, porque el ataque viene contra mí. Le voy a mandar una carta bien dura, para que me la conteste más fuerte,

así soy el ofendido". Le digo: "¿Va a elegir pistola?" Me mira y me dice: "No, voy a elegir sable, de filo, contrafilo y punta. Es el arma de él, porque él es oficial de caballería. Y nos vamos a batir en el cuartel donde él fue comandante en presencia de sus oficiales. Y en las condiciones más duras en que se puede pactar un duelo. Es decir: sin límite de asaltos, y a inferioridad de condiciones, no a primera sangre". Yo no lo podía creer. Le dije: "Pero don Luis, eso es la muerte. Porque usted está gordo, y Rivas está flaquito, en buen estado físico. Usted no va a aguantar sin límite de asaltos". Me miró y me dijo: "No te preocupes, yo sé cómo hacer que el duelo dure poco". "¿Y cuándo va a ser el duelo, don Luis?" Estábamos conversando un lunes, o un martes. "El viernes", me dijo. Yo, llevado un poco por las películas, le digo: "¿De madrugada?" "No, no. A primera hora de la tarde. Voy a andar por la quinta con mi nieta, voy a tomar unos mates. No voy a almorzar. Livianito no más, me voy a ir para el duelo. El viernes".

Y fue exactamente el viernes. Se llevaron los sables a la Casa de Gobierno, acá no más, al palacio Estévez, y salimos todos. Yo no tenía revólver. Vasconcellos me prestó un revólver niquelado, por si las moscas. Porque había habido amenazas si Batlle mataba a Rivas. Me calcé el trabuco, y marchamos. Ibamos en fila, incluso con algunos herreristas mezclados. Llegamos al cuartel. Nos paramos afuera. Había una hilera de soldados con fusil y balloneta. Y dos camiones estacionados de culata. Estaban pintando en el pedregullo con pintura blanca, más allá de los camiones, la pedana, el espacio donde se haría el duelo. Nosotros en cucullas, mirando a través de los camiones, velamos. Salieron Batlle y Rivas. El director del duelo era Gerona. Y Víctor Armand Ugon era el médico. Se sacaron los sacos, la camisa: era a pecho descubierto. Batlle quedó de espaldas a nosotros. Veo que de golpe empiezan a cruzarse golpes. Le aclaro que el sable tiene filo de navaja y punta de alfiler. Si golpea, llega al hueso. Veo que intercambian los primeros golpes, y que Batlle de pronto saca el sable para el costado, así (gesticula) y le ofrece todo el pecho. La punta del sable del otro estaba a pocos centímetros. Le ofrecía el pecho y le hablaba. Para que el otro lo achurara, directamente. Y Rivas no venía, quería alargar el duelo. Así que siguieron intercambiando golpes, y Luis lo llevó al borde de la pedana, Rivas quedó con un pie afuera de la pedana. Terminó el primer asalto.

En el segundo asalto, lo mismo: Batlle aparta el sable, le ofrece el pecho, y le habla. Yo no oía lo que le decía. En un momento dado Batlle se le va encima, hay un cruce de golpes muy rápidos y veo que el sable de Batlle se arquea, y chicotea. Ahí se juntaron todos, y paró el duelo. Al ratito veo que Batlle sale con el brazo derecho vendado. Pienso: "Ay, le dieron a Batlle, y él no le hizo nada a Rivas". Pero Rivas estaba bañado en sangre. ¿Qué pasó? Que Batlle lo quería marcar a Rivas en la frente, hacerle un tajo aquí (indica claramente el sitio), para marcarlo. Le tiró el golpe, y cuando a usted le tiran en la frente, usted lo para, como se dice, en quinta, así. Pero Rivas en vez de pararlo de ese modo, lo hizo así (gesticula) para irsele al pecho a Batlle. El sable de Batlle lo desvió, y el sable le entró por acá, por encima del codo y le salió cerca de la axila. Después tenía una cicatriz larga y un punto acá, donde salió la punta del sable. Y el sable de Batlle se clavó en la mano de Rivas, detrás de la empuñadura de su sable, se arqueó y chicoteó. Al chicotear le cortó venas de la mano a Rivas. Por eso sangró tanto. Así que tenía que cambiar de mano el sable, y eso era inferioridad de condiciones. Se suspendió el duelo. Como no hubo muertos, al final hubo nada más que unos forcejeos, y ahí terminó todo. Al tiempo le pregunté a Batlle en El Aguila: "Quiero que me saque de una duda,



# REPORTAJE JAQUE

don Luis: ¿qué le decía usted a Rivas?" Pero no le puedo contar la respuesta, es impublicable.

## Michellini

*¿Qué recuerdos tiene de Michellini?*

Muy buenos. No es un secreto para nadie que era un orador formidable. En el Centro de Derecho ya era una ametralladora, una catarata de palabras. Además tenía un timbre metálico en la voz y un aspecto de renacentista, como si fuera un Médici: los ojos azules, la nariz quebrada. Hablaba torrencialmente, pero nunca se equivocaba, ni vacilaba. Cuando regresamos de Europa con Batlle, yo quería terminar la carrera y dejé de ser secretario de Batlle: pasó a serlo Michellini. Con Zelmar siempre tuve una buena amistad. Recuerdo también que era terriblemente sentimental.

*¿Cómo se produjo la separación de él del partido: lo dejaron ir, se fue?*

Hubo un cúmulo de causas. Toda la gente del partido, estaba de acuerdo en que él era el número uno en el partido. Don Luis sintió enormemente que se fuera. Dijo aquella famosa frase en la Convención: "Muchos años aprendí a quererlo; en un minuto lo he tenido que olvidar". Lo afectó intensamente su separación.

## Don Luis

*¿Cómo sintetizaría el papel histórico que cumplió Luis Batlle?*

A la muerte de Batlle y Ordóñez se produjo un vacío, como suele suceder a la muerte de un gran líder: se produce una acefalía. Allí comienza a perfilarse don Luis. Por su romanticismo, por su vigor incluso. Estaba leyendo hace poco en el libro de Rompani sus enfrentamientos con los herreristas, por ejemplo, y son de una dureza sorprendente. Es algo que se ha perdido. Algo directo, intenso: dice por ejemplo que uno de los pocos que respeta entre los blancos es Barrios Amorín. Pero, dice, "lo usan como pantalla para cubrir todos los desvaríos, las locuras y las maldades de Herrera". Así dice, vale la pena leerlo. Esa fuerza y su enorme carisma personal, lo llevan a ser el líder.

*Cuando se produjo a su vez su muerte, ¿volvió a aparecer ese vacío?*

Sí. Otra vez la desorientación, la falta de una figura delineada. Fui de los últimos que estubo con él. Ya venía mal del corazón: tenía un corazón muy desgastado, producto de las calumnias, las luchas, los ataques. Tenía el corazón de un hombre de ochenta años. Muchas veces en Acción lo veíamos tomándonos el pulso, o apoyándonos en el escritorio para no trastabillar. Él se sabía enfermo. Pero siguió, siguió, siguió. Y murió en el '64. Hubo entonces un estupor tremendo entre nosotros. Después pasó lo que pasó.

## Partidos

*¿Qué pasó?*

Que la pirámide que tenía una cúspide, al caer la cima la pirámide se fue disgregando. En vez de un partido había un conjunto de grupos dentro del partido. Cada uno con su cañoncito. Como no había una ley de partidos que le diera organicidad a la estructura, ya no había más partido. Le pasó al partido nacional, y al colorado. El drama que tuvo este país fue que se le voló el techo. En rápida sucesión murieron Luis Batlle, Herrera, Fernández Crespo, Nardone. Se murieron todos de golpe. Y los partidos se quedaron sin líderes. Antes se comunicaban en la cúspide, y luego las cosas bajaban por la ley de gravedad. Al no haber más diálogo en la cúspide, quedó todo desconectado. Los partidos se deshilaron, dejaron de ser par-

tidos. ¿Cómo fue proclamado Bordaberry? Porque así lo quiso un sector. De pronto nos reuníamos tres tipos en una casa y yo era presidente, usted vice y Fulano senador, porque se nos antojaba. Así llegamos a una elección como la del '71, donde creo que había ocho o nueve candidatos del partido Colorado y nadie sabía por quién votaba. Porque yo votaba a Jorge Batlle y terminaba votando por Bordaberry.

*¿Era atribuible eso a la ley de lemas?*

Sí. Pero ojo: la ley de lemas es

que la Convención fuera representativa. Al ser derogada, los distintos sectores del parlamento se comprometieron a hacer una nueva ley.

*¿En qué punto se está en ese sentido?*

Se está en nada. Quedó como un buen propósito, se habló a principios del año pasado, pero después nunca más. Me propongo presentar un proyecto de ley, no para que sea ese el aceptado, pero sí para dar el puntapié inicial sobre el tema. Pienso hacerlo dentro de quince o veinte días. Porque tenemos que sacarla



buena. En tanto haya una estructura partidaria fuerte. O una ley que establezca que pueden ser candidatos los que tengan tal porcentaje de la Convención, etc. En cambio cuando hay una libertad absoluta para que cada uno proclame su candidato, es un desastre. Se transforma en una estafa electoral. Pero lo es en tanto no haya una estructura partidaria bien organizada, por la vía de la ley.

*¿Esa situación de desflecamiento continúa, está en un punto medio, o se ha resuelto?*

Los dos partidos han recuperado sus líderes. Está Wilson Ferreira en el partido Nacional, y está Sanguinetti con un liderato evidente en el partido Colorado. Pero no se puede confiar en la veleidad de los hombres. Hay que ir a las garantías del contrato, como decía Artigas. Tenemos que aprobar una gran ley de partidos. Para mí es indispensable, si queremos preservar la democracia.

*Justamente el semanario Aquí acaba de publicar una nota sobre una posible pugna interna de su partido en vista a las elecciones del '89...*

Es cierto. Pero no está planteado aún. Es más bien una especulación de ese semanario. Ni Tarigo ni Jorge Batlle han proclamado ninguna candidatura. Todo el mundo está actuando dentro del ámbito partidario pero sin que se haya concretado nada aún. Lo que es seguro es que si empiezan a despertarse ese tipo de movimientos, tiene que haber ya una ley de partidos que organice todo eso, que impida una infinita multiplicación de candidaturas, y el caos interno, porque eso es la antesala de la destrucción de la democracia. Si los partidos van al caos, la democracia también irá al caos. Entre la infinidad de cosas pésimas que hicieron los militares, algo más o menos aceptable que hicieron fue la ley de partidos. Con muchos defectos, pero sirvió para que los partidos hicieran elecciones internas, tuvieran autoridades legítimas,

este año. El año que viene se empieza a enrarecer el ambiente con las especulaciones electorales, y nadie querrá embretarse en el rigor de una ley. Pero para mí es clave: va en ello la supervivencia democrática del país.

## Jorge

*Regresemos a las personalidades con las que compartió su carrera política. ¿Cómo definiría la personalidad de Jorge Batlle?*

Tengo una relación fraterna con él, somos hermanos de toda la vida. En la vida adolescente, en la vida política, en todas nuestras cosas. Lo considero un individuo brillantísimo. Debe de ser uno de los hombres más cultos del país. Sobre todo uno de los más informados: no hay campo en el que no esté totalmente al día. Es un hombre especialmente calificado, una rara avis en el país.

*¿Cómo se fue dando su trayectoria política?*

Lentamente. En las épocas de Luis Batlle no tenía una actuación directa. Después de la muerte de don Luis empezó a destacarse, en un proceso gradual que se acentuó en la elección de Gestido.

*El ha emprendido últimamente un planteo de reelaboración ideológica, incluso filosófica del batllismo...*

Sí, ha rescatado a gente como Vázquez y Vega...

*Exacto. ¿Cuál sería el aporte filosófico concreto de esas figuras?*

Lo que Jorge trata de demostrar es que el batllismo tiene detrás de sí toda una formación, que no es un movimiento improvisado ni puramente pragmático. El aporte de una figura como la de Vázquez y Vega es la de una corriente de racionalismo espiritualista.

*Para el profano ambas palabras parecen contradictorias: racionalis-*

*mo y espiritualismo. ¿Cómo se articulan?*

Es una corriente de reacción contra el positivismo. Es el reino de la libertad del espíritu humano en el uso de la razón. El rescate de la razón como instrumento fundamental, y de la libertad del espíritu.

## Canelones

*En su caso hablamos quedado en el momento en que sigue sus estudios. ¿Terminó Derecho?*

No, me quedaron unas pocas materias. Porque en el año '56 o '57, que fue el prólogo de nuestra espectacular derrota del '58, yo le venía diciendo a Luis Batlle que Canelones era un desastre, porque estaban todos peleados, todo desorganizado. Tanto le insistí en que tenía que mandar a alguien de afuera para organizar Canelones, todos los días, que al fin me dijo: "Está bien". Y pensé: va a mandar a Jorge. Pero me dijo: "No, no puedo mandar a mi hijo. Porque tengo que hacer campaña a favor de la persona que mande. Y no puedo hacer campaña por mi hijo". Le digo: "Perfecto, ¿quién va a ir?" Yo en ese momento era presidente de la Junta Departamental de Montevideo. "Vos", me dijo. "¡De ninguna manera!", le dije. Pero insistió, insistió y al final fui. Marché al sacrificio. No conocía a nadie, llegaba de afuera, en un momento en que ser batllista era mala palabra, cuando Nardone estaba en el apogeo. Nos corrían los perros por la calle, nos tiraban piedras. Y desde entonces estuve ahí, en la pelea. Salí electo diputado raspando en el '58, en el '62 duplicué los votos, en el '66 salí senador, en el '71 otra vez con 24.000 votos. Y en estas últimas elecciones mi lista sacó 35.000 votos.

*¿Cómo es la composición de la zona de Canelones desde el punto de vista social y político?*

Son varios departamentos en uno. Usted tiene un Canelones granjero en la zona del Colorado, Melilla, Cerrillos, Canelón Chico. Después hay un Canelones urbano: toda Las Piedras, la zona de Suárez, la de Pando. Una zona urbana e industrial, con gran densidad de población, sobre todo gente fugada de Montevideo que ha ido a buscar alquileres más bajos: directamente urbano, con cantegriles incluso, y con un cinturón fabril importante. Después está el Canelones turístico: Atlántida, La Floresta, Parque del Plata, Las Toscas, etc.; otra zona que no tiene nada que ver con las otras. Y por último está el Canelones rural: Tala, Míguez, Montes. Es más rural que Tacuarembó: un canario de esa zona es más canario que un tipo de Rivera. Y cada gente piensa en función del medio en el cual se inserta. O sea que en Canelones tiene gente que piensa como granjero, como un hombre de ciudad, como un obrero, como un prestador de servicios turísticos, y como peón de campo. Y uno tiene que ir adaptando naturalmente el discurso, el planteamiento, la modalidad al lugar donde se encuentra. Usted no puede ir al Tala a plantear los temas que trató en Las Piedras, ni a hablar de la uva, del zapallo, del membrillo, porque entonces lo sacan a chumbazos. Tampoco puede ir a hablar de la papa ni de la remolacha en Parque del Plata. Ni del turismo en la zona fabril. Además es un departamento terriblemente individualista: cada pueblito tiene sus líderes y sus dirigentes.

*¿Usted vive en el departamento mismo?*

No: vivo en Montevideo.

*Si se retirara de la política, ¿tiene algún proyecto, alguna ambición incumplida?*

De joven pintaba. Pintaba bastante bien: retratos, paisajes al óleo. Cuando me retire veré si esa habilidad ha perdurado.

Eduardo Kern





## Cumbre en Tokyo: la bomba los dólares y

**L**a firma del documento referido al terrorismo internacional permitió brindar una imagen de cohesión, luego de los tironeos que sufrió la Alianza del Tratado del Atlántico Norte (OTAN), cuando Reagan decidió bombardear Trípoli (oportunidad en que tanto Francia como Italia y España negaron su espacio aéreo para los aviones F-111 de Estados Unidos). En la declaración se citó además a Libia como país "claramente implicado" y se anunciaron "medidas concretas" para luchar contra la amenaza terrorista.

Esas medidas son semejantes a las ya tomadas por los 12 integrantes de la Comunidad Económica Europea (CEE). Las mismas, que se aplicarán "en el marco del Derecho Internacional y en el marco de cada jurisdicción nacional, a todo Estado claramente implicado en el apoyo o patrocinio del terrorismo internacional y, en particular, a Libia, tanto tiempo como el Estado concernido no abandone su complicidad o apoyo a ese terrorismo", son las siguientes:

- "Negativa de exportar armas a Estados que apadrinen o sostengan el terrorismo.

- Limitación estricta del tamaño de las misiones diplomáticas y consulares y de los demás organismos oficiales en el extranjero de Estados comprometidos en tales actividades, control de los desplazamientos de los miembros de sus misiones u organismos, y, si se juzga necesario, reducciones muy importantes de esas misiones u organismos, e incluso su cierre definitivo.

- Prohibición de entrada a toda persona, incluido el personal diplomático, expulsada o excluida de uno de nuestros Estados, por sospecha de implicación en el terrorismo internacional o condenada por un acto de terrorismo.

- Mejorar los procedimientos de extradición, respetando perfectamente los procedimientos de derecho interno, para presentar ante la justicia a quienes perpetraron tales actos de terrorismo.

- Inmigración más estricta, procedimientos y formalidades de visado respecto de ciudadanos de Estados que apadrinan o sostienen el terrorismo.

- Cooperación bilateral y multilateral lo más estrecha posible entre organismos de policía y de seguridad y entre otras autoridades competentes en la lucha contra el terrorismo".

La declaración fue recibida con beneplácito por sus firmantes. Los observadores, en cambio, recordaron que en 1978 un documento semejante, firmado en la reunión cumbre de Bonn, no había tenido mayores efectos sobre las acciones concretas de los países firmantes. Robert Hunter, ex integrante del Consejo Nacional de Jimmy Carter, declaró por su parte, que en el campo de la política internacional, a esta altura, resulta difícil saber "qué entendemos por terrorismo" y mencionó específicamente el apoyo que algunos norteamericanos brindan al IRA, el

El martes 6 de mayo concluyó en la ciudad de Tokio la duodécima conferencia cumbre de las siete naciones industrializadas no comunistas más importantes (Estados Unidos, Alemania Federal, Francia, Inglaterra, Canadá, Italia y Japón), a la que asistió también un representante de la Comunidad Económica Europea.

Los dos temas principales de la agenda eran el tratamiento del terrorismo y las posibles medidas para contrarrestarlo (impulsado fundamentalmente por Ronald Reagan) y los ajustes económicos necesarios para contrarrestar factores desequilibrantes como los desfasajes cambiarios y la extraordinaria capacidad de penetración en mercados ajenos que tiene Japón. Los asistentes (Reagan, Brian Mulroney, Margaret Thatcher, Francois Mitterrand, Helmut Kohl, Bettino Craxi y Jacques Delors) y su anfitrión (el primer ministro japonés Yasuhiro Nakasone) coincidieron en subrayar que se trató de una de las reuniones más fructíferas, vistos los resultados básicos: un comunicado sobre el tema del terrorismo, donde se menciona explícitamente a Libia, y un acuerdo para nivelar el sistema monetario.

Los analistas y observadores expresaron en cambio un tibio optimismo, teniendo en cuenta ocasiones anteriores en que las buenas intenciones y las palabras no se vieron demasiado reflejadas en los hechos. En cuanto a una carta del Grupo de Cartagena, que nuclea a los principales países deudores en desarrollo, el interés que despertó fue escaso.



Ejército Republicano de Irlanda. Justamente fue ese el tema que sacó a colación el gobierno de Margaret Thatcher después de prestar sus pistas para el despegue de los F-111: el gobierno conservador pidió la extradición inmediata, aún no dada, de miembros del IRA que viven en Estados Unidos. Poco después del cierre de la conferencia, el gobierno francés volvió a anunciar que no presta su espacio aéreo para semejantes excursiones.

En el plano de la política internacional, las siete naciones difundieron un comunicado en el que manifiestan esperanzas de que se realice una nueva conferencia cumbre Reagan-Gorbachov, apelaron a la Unión Soviética para que retire sus tropas de Afganistán, promovieron las conversaciones entre Corea del Sur y Corea del Norte, saludaron al establecimiento del gobierno de Corazón Aquino en Filipinas y subrayaron la importancia de llegar a una solución pacífica del "apartheid" en Sudáfrica.

### Freno a Japón

También en el plano económico los resultados de los acuerdos de Tokio son inciertos. Los países participantes acordaron aplicar una política monetaria conjunta que tienda a nivelar los distintos tipos de cambio a través de una política intervencionista concertada. En el documento final se destacaron también los párrafos dedicados a la necesidad de reducir los excesivos déficits presupuestarios y de gastos públicos de determinados países (Estados Unidos en especial, aunque no fue mencionado), de combatir el excesivo desempleo y de crear una reunión de trabajo anual entre los ministros de Finanzas de los distintos países para revisar objetivos y pronósticos en forma conjunta.

En cuanto al tema de los ajustes cambiarios, se decidió que japoneses y europeos deberán revalorar sus monedas para beneficiar al dólar. Aunque no se dijo en el documento, los expertos coincidieron en que tal revaluación fortalecerá también el precio del oro. Un factor extraeconómico que vigorizará aún más esa tendencia será el accidente nuclear en la planta soviética de Chernobyl, que posiblemente dañará la producción agrícola de cinco repúblicas soviéticas que producen la tercera parte de toda la producción lechera de la URSS, más de un tercio del trigo y más de la quinta parte de los demás cereales.

Las medidas tienden además a reducir el nivel de crecimiento de la economía de Japón, país donde se desarrolló la conferencia. El primer ministro Nakasone solicitó infructuosamente que sus asociados lo ayudaran a contener la suba del yen y al fin se comprometió a emprender las medidas necesarias para controlar el crecimiento económico, ante la posibilidad de que los "seis grandes" restantes tomen medidas proteccionistas que impidan la en-





trada de sus productos.

Las medidas cambiarias tienden justamente a una revaluación del yen. Aun cuando la moneda japonesa subió en los últimos meses, no repercutió lo suficiente en su balanza comercial como para impedir el crecimiento de sus exportaciones. Los analistas económicos han calculado que aunque la revaluación fuera del 40%, aún así las exportaciones crecerían un 4% este año. El principal interesado en contener ese avance es Estados Unidos. Actualmente el desequilibrio de intercambio con Japón equivale al 30% del abultadísimo déficit comercial de 50.000 millones de dólares sufrido por el país del Norte. A nivel interno, el gobierno japonés ya ha lanzado una campaña de "consumo importado" en la que alienta a los ahorristas japoneses a invertir en productos extranjeros.

El secretario del Tesoro estadounidense, James Baker, señaló que el plan de Tokio difundirá un efecto estabilizador sobre los bruscos sacudones del sistema cambiario. El ministro de Economía alemán Martin Bangemann, precisó, en cambio, los límites del mismo: el pacto debe ser considerado no obligatorio, aconsejando consultas sobre problemas económicos pero no la adopción de acciones. El tramo de su declaración que más llamó la atención fue aquel en el que anuncia que Bonn se considera libre para decidir acciones unilaterales o con Japón para tratar de contener la devaluación del dólar. En cuanto a los japoneses (en un movimiento semejante al de Francia respecto al tema del terrorismo), comenzaron a realizar críticas a Estados Unidos después de terminada la conferencia.

La victoriosa batalla del ministro alemán de economía contra la toma de medidas automáticas cuando algún país excedía los "niveles de peligro", fue respaldada por Margaret Thatcher. El gobierno de Bonn teme que los demás países se confabulen para obligarlo a ocupar el puesto de "locomotora económica" destinada a arrastrar el tren de la economía occidental, después de Estados Unidos, que cumple tradicionalmente ese papel. El respaldo de la Thatcher se debió a su tenaz defensa del mercado libre.

Aunque el problema de la deuda externa de los países en desarrollo fue mencionado en el listado de grandes problemas, la llamada del Grupo de Cartagena (enviada por el presidente uruguayo Julio María Sanguinetti) a emprender nuevas iniciativas sobre la deuda (ampliación del plan Baker en 29.000 millones de dólares, reducción de los tipos de interés de los préstamos y desmantelamiento de las trabas proteccionistas que impiden el acceso de mercaderías de los 11 países firmantes a los países industrializados) no fue contestada en los hechos, recurriéndose a la vieja fórmula divisionista del tratamiento "caso por caso".

El martes 6 por la noche los asistentes a la conferencia consumieron un vermouth italiano de aperitivo, whisky canadiense, inglés y estadounidense, pescado japonés "au vin blanc" (en homenaje a Francia), helado "monte Fuji" y licor de arroz, se estrecharon las manos y quedaron en volver a reunirse en 1987 en Italia, por invitación del primer ministro Benito Craxi.

E.K. ①

## Muebles Knoll International



Representantes exclusivos para el Uruguay.  
**mobel ltda.**  
San José 1028 - Mercedes 1810 - Punta del Este: Edificio Puerto

## Nos dieron un premio por creer en el país.



Feria de Leipzig '86.  
Arrozur primer premio, medalla de oro.  
Producto: arroz parboiled.  
Origen: Uruguay.

Desde hace 800 años se desarrolla en Leipzig, la feria que ha hecho famosa a la ciudad. Las mayores y más competentes industrias de 109 países concurren allí con sus mejores productos. Entre ellos el arroz parboiled, de Uruguay, producido por Arrozur, luego de severos análisis, se consagra uno de los mejores del mundo. Para desarrollar la tecnología que hiciera posible este gran premio, Arrozur necesitó tiempo, millonarias inversiones en dólares, capacitar personal y promover miles de hectáreas de cultivo. Claro que el objetivo no era ganar premios, sino producir el arroz parboiled para conquistar más y mejores mercados. Hoy el arroz parboiled uruguayo es distinguido como el mejor. Es un premio a un esfuerzo sin pausa por crecer y también por creer en el futuro del país.

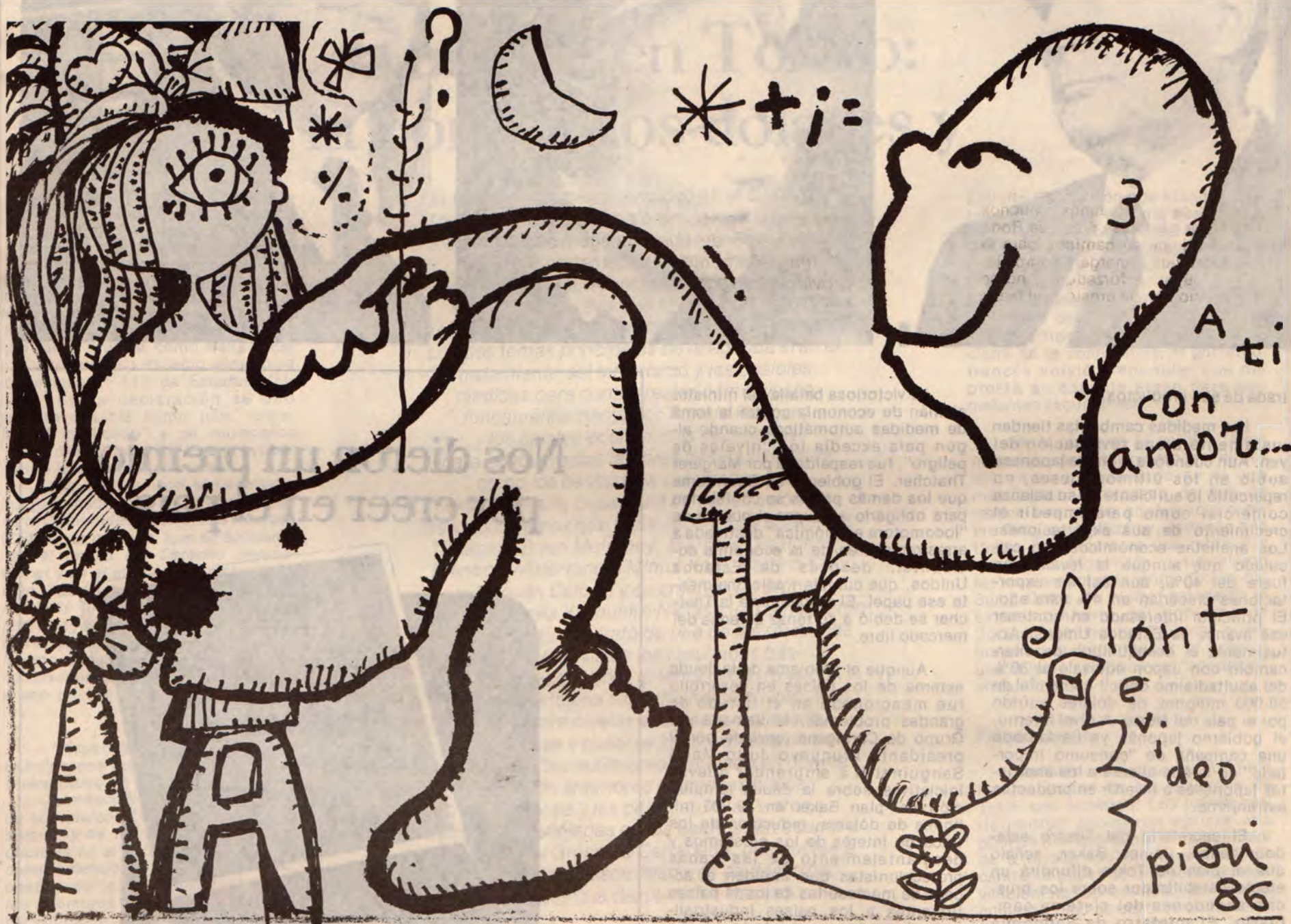
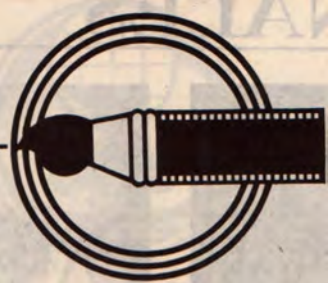
El arroz parboiled es producto de una compleja tecnología. El resultado es un arroz de cocción siempre a punto (aún vuelto a calentar), nutritivo y liviano, fácil de conservar. Estas virtudes han inclinado la demanda mundial en favor del parboiled. Arrozur, desde 1978, hace posible que Uruguay esté presente en exigentes mercados con un producto moderno y de primera calidad.



## arrozur s.a.

Arrozal 33, Casarone, Cipa, Coopar y Samán.  
Industriales de arroz trabajando.





## Matemáticas severas

Jorge Edwards

«¡Oh, matemáticas severas!», exclamaba el joven Isidore Ducasse, el Conde de Lautréamont, en uno de sus Cantos de Maldoror. Siempre me acuerdo de esa exclamación cuando veo la fotografía de los estudiantes chilenos frente a sus pupitres, en los días de diciembre en que aquí se anuncian las pruebas de aptitud académica. Ellos tendrán que pasar por esos implacables ejercicios antes de ingresar a sus carreras universitarias. Que no serán, siempre, las preferidas, sino las permitidas por los puntajes. Y después, al final de los estudios, recibirán un cartón de arquitecto, o de profesor de historia, que pondrán en un marco flamante, y se dedicarán, quizás, a vender a domicilio papeletas de la Unidad Coronaria o parcelas en la luna. Porque así, en medio de una crisis económica eterna, eternizada, se les presenta el mundo, el mundo de sus años futuros.

Siempre he tenido dudas gravísimas sobre los sistemas de selección estudiantil. Las he tenido siempre, y las tengo mucho mayores frente a los sistemas de ahora, con su tecnicismo y su apoyo en la computación. Recorro, por deformación

profesional, qué duda cabe, la historia de la literatura, y pienso que las matemáticas, como método de selección mínima, no servirían para demostrar exactamente nada, ni a favor ni en contra. Parece que la facilidad para los números constituye un don gratuito, perfectamente gratuito, capaz de coexistir con el genio o con la rampante tontería.

En el siglo XIX, Víctor Hugo tuvo mente matemática, cosa que no le impidió explorar los misterios mayores de la naturaleza, interesarse en la magia, practicar el espiritismo, práctica que tuvo que abandonar, aparentemente, porque los espíritus que sobrevolaban la isla de Guernsey se habían puesto demasiado confanzudos. Arthur Rimbaud, el rebelde, el maldito, la antípoda del viejo Hugo, también tenía, sin embargo, una especie de agilidad algebraica. Es muy probable que Verlaine, el pobre Verlaine, haya sido negado para las matemáticas. Lautréamont, en cambio, en su deambular fantasmal por las galerías cubiertas de la rue Vivienne, paseo precursor de los periplos surrealistas, recordaba las disciplinas matemáticas, que probablemente había vislumbrado en alguna escuela de la remota ciudad de Montevideo: "el fin de los siglos verá todavía, de pie

sobre las ruinas del tiempo, vuestras cifras cabalísticas, vuestras ecuaciones lacónicas y vuestras líneas esculturales..."

He contado en alguna parte mi primera visita a Neruda en su casa de Los Guindos, a fines de 1952, cuando acababa de regresar de su exilio en el período de González Videla, pero la verdad es que tuve un encuentro previo, accidental, cinco o seis años antes. Yo formaba parte entonces de una pandilla de adolescentes que correteaba por una casa, a orillas del canal San Carlos, en un sector que correspondía a los límites orientales de la ciudad de Santiago. En el Chile provinciano de la década del 40, esa casa era de las primeras en las que había entrado un ejemplar del *Ulises* de Joyce, en que había pintura de Roberto Matta y del Dalí de los años 30, en que se discutía sobre música contemporánea y se sabía de la existencia de André Breton y de Jean Paul Sartre. Ese día había invitados y las puertas del salón estaban cerradas. De repente salió el dueño de casa y nos preguntó si queríamos conocer a Pablo Neruda. Yo había escuchado hablar de Neruda en forma muy vaga. Era un nombre confusamente asociado a unos poemas de amor y a un verso

enigmático: "Sucede que me canso de ser hombre". En mis clases de literatura en el Colegio de San Ignacio llegábamos sólo hasta Juan Ramón Jiménez. Juan Ramón, con su *Platero y yo*, era la expresión máxima de la vanguardia literaria. Neruda, García Lorca, César Vallejo, Miguel Hernández, simplemente no existían.

Salió Neruda de ese salón, vestido de gabardina verde, pausado, y nos dijo, con su voz extrañísima, con su voz nasal y terrícola, que él, a la edad nuestra, estudiaba en el Cementerio General, bajo unas grandes magnolias, y le tenía un miedo pavoroso a las matemáticas. Muchos años más tarde, en la embajada chilena en París, me llamó una mañana a su despacho y me pidió que le resolviera una suma sencillísima, que lo tenía completamente angustiado...

¡Matemáticas severas! Podría ocurrir que uno de esos postulantes, uno de esos jóvenes que inclinan sus cabezas preocupadas sobre los pupitres, sea rechazado en las pruebas de matemáticas y obtenga con el correr de los años un Premio Nobel de Literatura. ¡Nunca se sabe!

①



A diez años de la muerte de Zum Felde

## “Decir lo que uno piensa, cuando debe, sin temor a nada”

### 1. Irrealismo de Rodó

«**R**odó no ha influido ni influirá en la vida de los hombres. La juventud de América no sigue sus caminos, aunque muchos repitan sus palabras. Y es que Rodó no abrió ni indicó caminos para la acción. La vida, amarga y compleja, requiere pujantes forzadores; no se plasma sino bajo la presión del brazo robusto. Los jóvenes que llevan en los labios las palabras solemnes de ‘Ariel’, no están armados para la acción. Rodó ha dado a la juventud bellas palabras pero ha dejado inerte su brazo frente a la vida.

No es difícil predicar la virtud, el desinterés, la perseverancia, la ecuanimidad, el equilibrio, la gracia..., en párrafos cincelados, desde una cátedra serena. Lo difícil es saber y demostrar cómo se realizan esas cosas en la áspera y complicada realidad de la vida. El magisterio de las conciencias no consiste en decir bellas palabras, sino en suscitar bellas realizaciones.

El arielismo de Rodó no produce más que galanos declamadores del ideal, de la belleza, de la armonía, de la virtud; pero no suscita ni un solo hombre mejor, ni será factor de una sola mejora social.

Entre la prédica de Rodó y la vida real no hay relación alguna; por eso su idealismo es estéril. Su arielismo no tiene brazos ni piernas, por eso no anda ni labora. Es un ente paralítico, con cabeza de dios griego. (...)

El arielismo que estiliza Rodó es un fantasma mental, forjado en la tibieza benedictina de su biblioteca y alimentado con lecturas selectas, que se desvanecen en cuanto baja a la calle, donde la vida real circula, múltiple y poderosa, arrastrando en su corriente fecunda el oro y el limo, los gérmenes y los detritus.

Y las ideas, para que empiecen a vivir y a marchar entre los hombres, y a ejercer su acción evolutiva sobre las cosas, es menester —¡oh, ‘Ariel’!— que salgan a la calle”.

(El Día, 4-10-1919)

### 2. Realismo de Sánchez

“Tiene Sánchez todo lo que le faltaba a Rodó; carece de todo lo que Rodó tenía. La personalidad de cada uno se compone, precisamente, de la suma de cualidades que no posee el otro. Rodó es todo cerebración, Sánchez todo sensibilidad; aquél se forma en el estudio sereno, ordenado, éste en la observación dolorosa de la vida; aquél transmite y adereza conceptos aprendidos, éste da forma a la materia viva que le circunda; aquél predica una ética convencional y ficticia, éste enseña las duras y provechosas lecciones de la realidad.

Así es su vida: Rodó vive leyendo, Sánchez... viviendo. El ambiente de Rodó es la biblioteca; fuera de ella es como un sonámbulo; adonde quiera que vaya —como el caracol en su concha— lleva su biblioteca consigo. El ambiente de Sánchez es la calle, el café, el teatro, el tugurio donde se sufre, el antro donde se corrompe, el taller donde se trabaja, el interior doméstico, el club político, la estancia cimarrona, la chacra gringa, el ‘hall’ mundano, la

Hace diez años, a principios de mayo de 1976, moría Alberto Zum Felde. Autor de dos aportes fundamentales en el campo cultural (Proceso intelectual del Uruguay, 1930) e histórico y sociológico (Proceso histórico del Uruguay, 1919), fue además un pionero en el difícil campo de la crítica literaria en medio de una intelligentsia tan marcadamente signada por los vicios provincianos como la de Montevideo. Carlos Real de Azúa definió su aporte en estos términos: “Zum Felde rompió con la dudosa tradición nacional, y aun sudamericana de una crítica inhibida en su plena función por consideraciones de vanidad tradicional, por la inflación patrioter, política y localista, por vinculaciones familiares y de clase, por la piedad sentimental, por ambiciones descolocadas. Desdeñó, aunque pese a su ejemplo siguieran viviendo, la crítica de cortesía y la del bombo mutuo...”. Pagó por esa actitud un alto precio en aislamiento y en la falta de un enfrentamiento crítico que estuviera a la altura de sus propuestas, según lo destacara también Real de Azúa, uno de los primeros en emprenderlo. Hacia 1920 había escrito: “No hay mayor satisfacción, para el hombre libre, que decir lo que piensa, cuando debe, sin temor a nada. Sentirse por encima del éxito es mejor que haberlo logrado”. Testimonio de su trayecto personal son las fotografías que lo van mostrando desde el prolijo dandismo de su juventud, hasta la estoica austeridad de sus últimos años. Tal vez el mejor homenaje sea hoy reproducir algunos de los polémicos juicios de su etapa de “crítico militante”, donde ejerció un alto y agudo periodismo cultural a través de 843 artículos que que escribiera entre 1919 y 1929.

vida humana, en síntesis; y, sobre todo, y como expresión suma de todo el alma de los demás hombres. Y adonde quiera que vaya, lleva para penetrar la naturaleza y las criaturas, su aguda sensibilidad; y el calor de su corazón, para comprenderlas. Porque no se comprende sino cuando se ama. El amor es la fuerza sutil que identifica nuestra vida con las otras vidas; sin él, las almas y la tierra permanecen cerradas para la inteligencia”.

(El Día, 1-11-1919)

### 3. Demasiados poetas

“Los países sudamericanos son, desde los días de su emancipación política, tierra asaz fértil para la poesía. Crece ésta de modo casi espontáneo y exuberantemente, en todos los rincones, como los pastos y los matorrales en terreno baldío. Así como en el suelo inculto, donde no se planta trigo ni se riega huerta, brota y cunde la yerba viciosa, en nuestros países desiertos y nuestras ciudades sin industria, brota y cunde la viciosa yerba de la rima. Hay exceso de poetas —o mejor dicho, de versificadores— en estos países. En todo honesto muchacho hay que sospechar un rimador. Las revistas literarias y los cenáculos de café pululan desde el Plata a México en todas las ciudades, poblaciones donde las calles no se barren, la plebe indígena se espulga al sol, en las veredas, y el agua es apenas potable, tienen, no obstante, sus



revistas, plagadas de versos, y sus diarios, hirvientes de hablilla política local. (...)

De poetas todos tenemos un poco; y los sudamericanos un poco más. No habiendo otra cosa que hacer el sudamericano hace versos. Así, en Andalucía, todos tocan la guitarra, y torear, a falta de ocupación más útil. En América no tenemos toreo; pero en cambio, tenemos política. El sudamericano que no politiquea, poetiza; y, a veces, alterna o mezcla ambas cosas. Tal hacían ya los españoles de la colonia. Teología, retórica y política

eran sus únicas ocupaciones hidalgas. Tal hacían los gauchos también: payaban y peleaban. Nosotros continuamos la tradición, para no ser menos que nuestros antepasados. Pero, los gringos y los ingleses se encargan de abollarnos el blasón. Cada italiano que abre un surco en nuestras cuchillas significa un politiquero menos. Y cada inglés que establece una empresa industrial o financiera en nuestras ciudades, implica la quemazón de una docena de poemas inéditos...”

(El Día, 23-2-1920)

### 4. La sonrisa de Einstein

“Es posible, casi seguro, que nunca se haya dado en Montevideo un caso semejante al de las conferencias de Einstein en el salón de actos públicos de la Universidad. Un conferenciante que habla durante más de una hora reposada y serenamente, convencido de antemano de que el numeroso público auditor no entiende absolutamente nada de lo que dice; y, por la otra parte, un público que se aprieta y se empina, desbordando el estrecho marco de la sala, para escuchar ávidamente al conferenciante, en la casi convicción previa de que nada ha de entender de lo que éste hable... (...)

Ya es sabido que la mayoría de ese público, en el que suele primar el sexo femenino, concurrente celoso al salón universitario en las tardes de conferencia, no suele entender todo lo que allí se dice, pescando a lo sumo algunas ideas sueltas, en la erudita corriente de la disertación. (...)

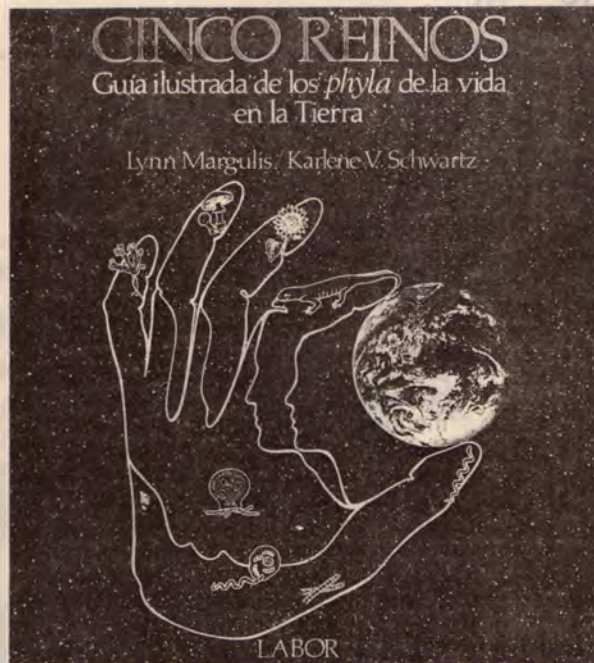
De vez en cuando, durante el curso de su pausada lección, en el rostro del Profesor aparece una como sonrisa, de ironía bondadosa... Esa sonrisa, en medio a la severa y abstracta demostración, dice de la indulgente superioridad del sabio frente a la ingenuidad científica del auditorio. Es la sonrisa de la esfinge, más misteriosa que su gravedad. Sonrisa tan indefinible como la que Maese Leonardo pintó en el rostro de la Monna Lisa, acerca de la cual, exégetas y artistas divagan desde hace tanto tiempo...

Un público apiñado y silencioso, que desde horas antes de comenzar el espectáculo sacro se apresura a ocupar sus posiciones, escucha, con devota atención, al sabio que dice cosas enigmáticas para casi todos. Hay allí estudiantes, catedráticos, literatos y hasta políticos. Todos saben que no han de entender gran cosa de lo que el sabio explique, puesto que él mismo ha declarado, con toda franqueza, que de sus explicaciones sólo pueden entender algo los ingenieros. También notan entre la admirada concurrencia a muchos de esos felices mortales, a quienes el sabio reconoce, por haberse especializado en las matemáticas, el don de entenderlo. Pero no todos los ingenieros concurrentes parecen tener el aire de entender... Acaso no baste sólo ser ingeniero. Probablemente se requiera ser un ingeniero con cierto ingenio...”

(El Día, 28-4-1925)

(Extractos de “Zum Felde: crítico militante”, recopilación y prólogo de Uruguay Cortazzo, Arca, 1981).





## Biología

**CINCO REINOS.** Guía ilustrada de los "phyla" de la vida en la Tierra, de Lynn Margulis y Karlene V. Schwartz. Labor, Barcelona, 1985. 335 págs. Distribuye Labor.

"Las taxonomías son un reflejo del pensamiento humano y expresan nuestros conceptos fundamentales sobre los objetos del universo que nos rodea. Cada taxonomía es una teoría sobre los organismos a los que clasifica", afirma el paleontólogo Stephen Jay Gould en el prólogo a esta obra. Sus autores, por su parte, la definen como "un catálogo de la diversidad de los seres vivos del mundo". Para estructurarlo, ambos han seguido el criterio establecido por R. H. Whittaker en 1959, y que alcanzó amplia difusión y aceptación en las dos décadas siguientes.

Un efecto inmediato de ese método es hacer consciente al lector no especializado, de la increíble variedad de especímenes vivos que habitan nuestro planeta: a diferencia de la clasificación aprendida por lo común en escuelas y liceos, los animales vertebrados pasan a ocupar un pequeño segmento en un océano de entre tres y diez millones de especies distintas.

Otro factor destacable es el excelente criterio seguido para presentar el material. Sobre páginas de buen tamaño y ordenados de menor a mayor complejidad (proceso que a su vez asciende en el sentido evolutivo), cada phylum (o división) incluye un diagrama a la vez nítido y detallado de un ejemplar; fotografías de otros ejemplares o detalles del medio ecológico; una lista de géneros conocidos; uno de cinco ejemplos de posibles hábitats en un recuadro superior, donde se ubica el hábitat común de esa división; un símbolo gráfico que permite determinar si los especímenes se ven a simple vista o son

necesarios lupas, microscopios comunes o microscopios electrónicos; en muchos casos, una barra de referencia para determinar el tamaño del espécimen fotografiado. Cada uno de los cinco capítulos (moneras, protistas, hongos, animales, plantas) incluye una bibliografía. Un apéndice final incluye una lista de géneros, con sus nombres vulgares y científicos, y un amplio glosario. El resultado es una herramienta de gran valor para biólogos, zoólogos y especialistas, y un enfoque que abre perspectivas nuevas al lector común.

## Historia



**CRONICA CONTEMPORANEA DE AMERICA LATINA**, de H. Freitas, M. J. de Izaguirre, E. Pareja y J. Rossi. Edic. de la Banda Oriental, Montevideo, 1986. 60 págs.

En libros de extrema brevedad un equipo de profesores nucleados en el Centro de Estudios Históricos de América Latina (CEHAL), una nueva sigla que empieza con C) se propone "divulgar masivamente la historia de nuestro continente". El total de librillos alcanzará las cuatro decenas y media, en caso de cumplirse el plan general expuesto en las últimas páginas. Hasta ahora han aparecido los dos primeros, titulados "América Latina después de la emancipación (1825-1850)" y "América Latina y los imperialismos en la

primera mitad del siglo XIX". El enfoque se basa en la "teoría de la dependencia", con sus ventajas y deformaciones.

La extrema velocidad a que se ven sometidos los temas al ser obligados a una gran brevedad (la cultura en los primeros años de vida independiente latinoamericana ocupa dos páginas en tipografía grande y espaciada) provoca a veces errores de apreciación. En la página 31 del primer tomo, por ejemplo, después de escribir que los indios seminómades "fueron exterminados en forma sistemática por partidas militares oficiales" se dan como ejemplo la primera presidencia de Rivera en Uruguay y la "llamada Campaña del Desierto dirigida por Rosas" durante "la presidencia de Balcarce" en Argentina. Rosas emprendió una expedición en 1833, pero llegó a acuerdos de entendimiento con los araucanos, mientras que la llamada Campaña del Desierto fue emprendida por Julio A. Roca en 1879, bajo la presidencia de Avellaneda. En cuanto a Balcarce, fue gobernador de Buenos Aires, no presidente.

Los próximos títulos de la serie inician el tratamiento de las historias nacionales en el segundo cuarto del siglo XIX. Los primeros países serán Brasil, Paraguay, Chile, Argentina y Uruguay.

## Alcoholes

**M. D. MARGUERITE DURAS**, de Yann Andréa. Tusquets editores, Barcelona, 1985. 142 págs.

El original en francés llevaba como título apenas las iniciales M. D., a las que la traducción española agrega la aclaración "Marguerite Duras", una autora mucho más conocida que Yann Andréa a partir del éxito de *El amante*.

Andréa, el joven compañero de la novelista, aparece en este diario (que mezcla por partes iguales los sufrimientos y gozos de la escritura y del alcohol) como un equivalente original y masculino de Marla Kodama, la joven

secretaria de Borges. Transcribe a máquina las palabras que ella le va dictando, la acompaña en sus viajes al país de la ebriedad. Cuando el alcoholismo hace crisis, el libro se transforma en una crónica sistemática, en tiempo presente, de la cura de desintoxicación, que por momentos parece dispuesta a cobrarse la vida de la paciente.

El estilo es seco pero inclinado al efecto "literario" relativamente forzado, en ocasiones cercano a una imitación sin nervio del estilo de la Duras. El proceso de deterioro primero y de recuperación después provocará malos presentimientos a los adictos al vino y malos recuerdos a quienes hayan pasado por crisis semejantes. En cuanto al aporte en el plano de la literatura, el texto permite conocer las condiciones de escritura de *El mal de la muerte* y aporta algunas briznas de la teoría (o anti-teoría) literaria de Marguerite Duras: "Escribir es saber resistirse a la escritura"; "sé que a partir de ahora un libro ya no es sólo un libro, que a partir de ahora un libro tiene que haber algo más que lo que se lee y que hay que resignarse a no saber el qué".

## Fascículos

**HISTORIA GRAFICA DEL SIGLO XX. 1: Corea; 2: Hollywood. Fascículos semanales. Urbiñ-Hyspamérica, España, 1985. Distribuye DUSA.**

La primera entrega de esta nueva colección busca el "gancho" por varios medios: a un folleto tamaño sobre de long-play con una cronología atractivamente diagramada, se agregan los dos primeros fascículos, una serie de postales de época y un disco simple, que en una perversa tendencia a la que ya se ha visto sometido el lector montevidiano en otras ediciones, tiene una perforación central grande, que requiere un artefacto adicional al tocadiscos común para poder ser oído, y que posiblemente sólo esté al alcance de quienes



tengan colecciones de simples de 45 rpm con temas de Ben Molar o Los Teen Tops.

Los nueve tomos irán recorriendo la historia de este siglo a razón de una década por volumen. Tal vez llevados por la actual moda "retro" europea, el primero en editarse es el correspondiente a los años '50. El texto es liviano e informativo. En cada caso el fascículo va acompañado por fascículos de primeras planas de diarios relacionados con el tema, útiles para captar el contexto no sólo histórico sino también a nivel de crónica de la época. La misma edición de Clarín de Buenos Aires que anuncia un avance aliado en Seúl durante la guerra de Corea, afirma que son normales las elecciones en Mendoza y que un padre pudo comprarles disfraces a sus hijos gracias a la sección de clasificados del diario.

Las ilustraciones están elegidas con buen criterio gráfico y periodístico, mezclando el blanco y el negro con el color, y las fotografías de corresponsales con tapas de periódicos e ilustraciones de la época. En el pequeño disco uno puede estremecerse escuchando la voz de Hitler (o el "Rock de la cárcel" de Elvis Presley), lagrimear con "Caminito" cantado por Carlos Gardel, o captar la poco surrealista voz de Salvador Dalí.

## Novela

**UN SUEÑO AMERICANO**, de Norman Mailer. Planeta, Barcelona, 1986. 228 págs. Distribuye Sudamericana-Planeta.

Esta nueva traducción de una obra publicada originalmente en 1964, permite entrar en contacto a nuevos lec-

tores con una de las obras más extrañas de Norman Mailer. A kilómetros de distancia del "periodismo ficticio" de *Los ejércitos de la noche*, del gran reportaje de *La canción del verdugo*, de la Gran Novela de Guerra que fue *Los desnudos y los muertos*, *Un sueño americano* se ubica junto a *¿Por qué estamos en Vietnam?* entre lo más original y vigoroso de su autor.

El sistema de mitos, conflictos y crisis de los años '60 integra un fondo selvático para la aventura de la percepción que emprende su protagonista, un yanqui exitoso típico que de pronto parece subir a caballo de *Las memorias del subsuelo* de Dostoyevsky y descubrir que el asesinato y la violación, lejos de ser crímenes, sirven de puertas de acceso a nuevas dimensiones de la realidad.

El problema del libro es que los tres primeros capítulos tienen tal intensidad, están escritos con un impulso tan formidable, con un dominio tan rico de las tonalidades fronterizas, son tan precisos en sus detalles para convencernos del desencadenamiento de nuevas energías y habilidades que el poder de matar da a su protagonista, tan ácidos y cómicos en la determinación de las mil y una maneras posibles de destruirse a través de la relación con una mujer, que el resto del volumen, sin decaer de un buen nivel, constituye un anticlimax. Esos primeros capítulos, sin embargo, cubren con creces el precio de admisión, y se encuentran entre las páginas más vividas y mejor escritas de la literatura norteamericana de las últimas tres décadas, lo que no es poco decir.

E. E. G. ①



Adolfo Bioy Casares

## La aventura de un fotógrafo en La Plata

por Ida Vitale

Ha sido señalado por muchos —por Borges el primero— el dominio "clásico" que Bioy tiene de su materia narrativa, desde *La invención de Morel*. "Clásico" nos sugiere una arquitectura en la que domina la necesidad y la austera exclusión de lo accesorio; toda la obra del gran novelista argentino está constituida por invenciones igualmente rigurosas gobernadas por lo insustituible de cada uno de sus elementos, tanto en la parte que busca la apariencia de la literatura fantástica como en la que asume la apariencia del realismo. En una u otra línea la condición humana está planteada con sabio, inevitable escepticismo, con constante ironía, mientras es clara la voluntad de encontrar un orden dentro de la realidad caótica.

Con *La aventura de un fotógrafo en La Plata*, la recién publicada novela última de Bioy, comproba-

mos, una vez más, que no es insensible al mundo de la fotografía. Digamos, más bien, que éste lo atrae. Sin revisar toda su obra puedo mencionar ahora las imágenes ficticias de *La invención de Morel*, la fotografía de la muerte en *El perjurio de la nieve*, el padre fotógrafo que mediante collages une a su hija con un desconocido en una relación que se volverá obsesiva para ella, en *Los novios en las tarjetas postales*. En *La aventura de un fotógrafo*... la fotografía se relaciona de una manera más sutil y difusa con la historia, historia que el lector, ya puesto en manos del autor, pronto imagina trágica, ineluctable. Nicolasito Almanza llega a La Plata desde su pueblo: es un fotógrafo profesional que debe fotografiar lugares para un libro sobre la ciudad. No bien baja del autobús es saludado e incorporado, mediante simpatía, pedidos

de ayuda y ofrecimientos, por un "grupo familiar", padre, dos hijas, niños de una. La relación crece con rapidez mientras un amigo y nuevos conocidos se alarman. (Ese nombre, Nicolasito, ¿no sugiere, acaso, un ser bueno, inocente, confiado, que necesita protección? El lector, por lo demás, aún antes que los profetas solícitos que van diciendo su opinión a Nicolasito, imagina calamidades diversas. Hay demasiada ansiedad confiada en los Lombardo: las jóvenes pueden estar gustando del joven fotógrafo, pero el padre, nos decimos, tiene intereses de otro tipo: nosotros, como los amigos, imaginamos la frecuente estafa al pueblerino o el abuso, hasta donde sea tolerado. Sin embargo el desenlace y aun los tramos previos, van, claro, por una vía no prevista.

Quizás el hecho estético más visible aquí sea esa nítida serie de pasos hacia lo que nos será revelado y esa participación forzada —y errónea, al menos hasta el momento en que Bioy resuelva enderezar nuestra torpeza dejando aquí y allá claves sumarias.

¿Por qué Bioy elige como protagonista a un fotógrafo? La respuesta puede corresponder a un nivel superficial, ¿por qué no? Al fin de cuentas conviene al relato que Nicolasito tenga cierta libertad, pero también ciertas obligaciones que justifiquen su llegada y su permanencia en La Plata, y su tarea fotográfica ayuda al autor. Pero una explicación más profunda podría estar, mientras no aparezca otra más

convinciente, en una formidable ironía respecto a este arte de las apariencias: Nicolasito descubre la belleza de Julia al fotografiarla "como si yo no viera sino a través del lente de la cámara", para registrar la imagen de los vitrales.

Al entrar a la catedral, Nicolasito oye voces que pretenden actuar como en un rito de purificación. Alguien lector puede imaginar entonces que el fotógrafo, inconsciente catalizador de la lucha entre el Bien y el Mal, provoca voces de no precisado origen y devociones diversas. Julia le regalará un calidoscopio, buena metáfora para el que mira la belleza, tan sólo, y no ve la maldad hasta que ésta se le venga encima entre espejos rotos. Esa misma escena final, cuando el protagonista abandona La Plata, y desde atrás de una ventanilla que no se abre intenta decirle algo a Julia y oír lo que ella le dice llorando, tiene, por ese silencio que no logran quebrar, la mudez o, al menos, lo insonoro de una fotografía.

El relato se desliza sobre lo cotidiano: personajes, pensiones, calles, habla, todo es normal, familiar. A alguien que como Bioy ha dicho que en viaje su "dicha no es completa" porque no se atreve a "imitar a Huxley", que llevaba consigo la undécima edición de la enciclopedia *Británica* debe serle laborioso eliminar erudición, datos, sabiduría de la pulida, visible superficie. El resultado es un libro con la liga que tiene una buena policial y la inquietud que deja una sospecha metafísica.

*La aventura de un fotógrafo en La Plata*, Alianza Editorial, Madrid, 1985, Distribuye Edylir.

## El sultán y la abeja

por Eduardo Milán

Todo poema que integre la conciencia de sus propios medios, que manifieste en forma explícita sus mecanismos de creación, esto es, que rompa en definitiva con la barrera obra de arte acabada/obra de arte en proceso, es atacado por la crítica como un objeto que no dice, señala, representa, testimonia (los verbos son innumerables cuando se trata de ser ciego) la realidad. La lucha es vieja y como para terminar creyendo que la única responsable de la no aceptación de esta poesía es la llamada crítica realista. Karel Kosik, una de las víctimas de la llamada primavera de Praga, en su libro *Dialéctica de lo concreto* no se cansa de decir que la realidad, eso que llamamos "realidad", no es más que una apariencia, una de tantas de una forma mayor, lo que él llama 'pseudoconcreción'. Tampoco se cansa de decir que esa realidad pseudoconcreta no es más que una serie de discursos más o menos armónicos, más o menos ideológicos, sobre ella. Hasta aquí Kosik. También sabemos que el discurso occidental está apoyado sobre la lógica discursivo-aristotélica, que ordena nuestra sintaxis (es decir: nuestro fraseo sobre el mundo) de acuerdo a la razón o al concepto cartesiano de razón. La poesía, gracias a la forma, es otra cosa. Porque la poesía tiene o se basa en otra lógica, la analógica, cuya diferencia principal con la primera, discursiva, "racional", radica simplemente en que mientras la primera es temporal, sucesiva, contigua, la analógica es espacial, esto es, una lógica de lugares. Si en última instancia toda forma artística "reproduce" el mundo, la poesía reproduce "formalmente" ese mundo, mediante un sistema armónico de relaciones que tiene más que ver con el objeto que trata de reproducir que con un "orden" del mundo. Esta conciencia estructural que sostiene una obra de arte y concretamente a un poema es lo que lo hace diferir de otros discursos que dicen el mundo. Es esta misma barrera estructural la que crea la forma de un poema, conciencia que lo separa de otros discursos no formales sobre el mundo.

II

William Blake y el espacio

La conocida sentencia de Blake que integra *The marriage of heaven and hell* y que dice: "Eternity is in

love with the productions of time" (más o menos traducida como: "la eternidad está enamorada de las obras del tiempo") sugiere una lectura productiva, actualizante, que puede interpretarse como una *summa* de lo que es el hacer poético. La lectura puede resultar válida en el contexto actual de la poesía, donde todo está en cuestionamiento crítico, a veces saludable y prospectivo, a veces paralizado por un discurso a la francesa que pretende sustituir con el metalenguaje a la poesía misma. La frase de Blake sugiere dos niveles: uno abstracto, ideal, retórico-literario (la "eternidad") y otro también abstracto pero teniendo a la concreción como condicionante de una producción. Esto es: lo abstracto enfrentado a lo concreto, pero en el proceso mismo de una traducción que sería la condición misma de su posibilidad. Es decir, la eternidad sería la suma de fragmentos temporales, una suma de instantes concretos, una suma de espacios o lugares y, por qué no, de silencios. El todo depende íntimamente de la suma de las partes, lo que es, en su definición clásica y aceptada, la forma más general de estructura. Con esta última palabra ya estamos dentro del campo del poema y su lógica de relaciones: la combinatoria de significantes generando los significados del poema. Es la conciencia irrefutable de que un poema son signos relacionados íntimamente para producir un signo mayor, otro, que a la vez de ser igual a la suma de sus constituyentes, es diferente de ellos.

De acuerdo con Blake, lo que acerca a la eternidad de las obras del tiempo es el amor o sea, justamente, el deseo. El deseo es el puente que posibilita la relación eternidad-fragmentos temporales. Pero, también, es un deseo subordinado a la condición de temporalidad de las obras: se desea lo que no se tiene. Al desear lo que no se tiene, se desea ser lo que no se tiene. Es una inversión radical: el significado que quiere ser los significantes, la desconstrucción del poema como unidad global en sus partes constitutivas, materiales, temporales. William Blake, el romántico Blake (siglo XVIII) formulando un llamado a la materialidad del poema, encubrió pícaramente en la abstracción de su época. Un contemporáneo de la poesía del siglo XX. Adelantado: vidente. Todo está dicho, nada está perdido.



**Jóvenes colorados**  
**TODOS A**  
**PIEDRAS BLANCAS**  
130º aniversario del nacimiento de José Batlle y Ordóñez

Al cumplirse 130 años del nacimiento del forjador del Uruguay moderno, la juventud le rendirá homenaje en el lugar mismo desde donde vivió, gobernó e impulsó las transformaciones políticas y sociales que lo inmortalizaron: su histórica quinta de Piedras Blancas.

**Domingo 18 de Mayo**  
10.30 horas

Jose Belloni (ex-Cuchilla Grande) esquina Teniente Rinaldi  
Habla JORGE BATLLE

**UN REENCUENTRO CON EL PASADO QUE ES, HOY MAS QUE NUNCA, UN COMPROMISO CON EL FUTURO.**



# Sinatra en la cuerda floja

RECITAL DE LEO MASLIAH. Teatro Circular. Sala Uno. Sábado a las 0:30.

Con cinco larga duración, dos novelas y un par de obras de teatro a sus espaldas, más una masa ingente de temas, textos, cuentos y otras obras de teatro inéditos públicamente casi tan vasta como lo que ya conocemos, Leo Masliah cuenta ya con una obra que equivale a un complejo mundo propio, intransferible y en plena elaboración. Más importante aún, para un músico cuya incidencia sobre su público depende en gran medida de su propia presencia física, sonora, verbal, ha redondeado también una imagen tan incommovible a esta altura como su obra. La metáfora más fácil ha sido la de un "Groucho Marx rioplatense": invitan a ello el bigote, el humor absurdo. Pero la figura personal de Masliah, y la de su mundo, está en las antipodas del demencial marxista cinematográfico: Leo es tímido, Groucho desfachatado; Marx fumaba grandes cigarrillos, no hemos visto empuñar tabacos a Masliah. De alguna manera cuesta imaginarlo, por otra parte, acercándose a una señorita y susurrándole aquella invitación clásica: "¿Bailamos rumba?". Es más, uno de los temas recurrentes, obsesivos de su obra, son los "levantes" fracasados, destrozados por los malentendidos, la cortedada de palabra, o la llegada de un 149.

Detrás de este nuevo recital hay un largo camino. Ese largo camino ha incluido el paso por la consagración porteña, una condena a la que parecen destinados algunos de los más grandes talentos uruguayos



para ser mínimamente profetas en su propia tierra. Ya ocurrió con Sánchez o Quiroga, muy probablemente pasará con Levrero y Lizán, está pasando con Masliah. Ese pavimento recorrido en salas pequeñas o estadios, desde La Trastienda (un café concert de barrio) a una función gratuita en el enorme hall del Teatro San Martín, de plena calle Corrientes (con un público masivo que seguía su aparición, sus canciones y hasta sus silencios con un respeto y una euforia que hacían recordar al público de Los Beatles) ha terminado por sedimentar, no sabemos si a pesar de sí mismo, en un dominio escénico perfecto.

Este recital lo demuestra casi por la contraria. Porque no hay aquí estructura de espectáculo. No hay un fulgurante intercambio teatral de palabras con algún compañero de ruta (Lazaroff en el inolvidable "Fantasma Irrestrito") ni tampoco músicos o voces adjuntas para aumentar los planos sonoros (la guitarra impecable de Carlos Morales, o la voz de Mariana Ingold, que alcanzó su máxima libertad y potencia bajo la conducción de Masliah). Masliah está solo, voluntariamente austero (camisa blanca, mocasines sin medias, pantalón claro), con esa actitud permanente de estar en otra

## MUSICA

cosa, en otro lado, a punto de irse, entre una canción y otra.

Una aclaración necesaria: hablamos del recital del sábado 3 de mayo. Porque otra de sus costumbres, o de sus mecanismos de ruptura, es cambiar pequeños detalles de un recital a otro, o complacerse en "mostrar la hilacha": la falla (una palabra que debe repetirse mientras canta, un micrófono que no anda, una partitura que se traspapela). En este recital preciso Masliah se movió con la seguridad de un Frank Sinatra, de un cantor con trayectoria ya consolidada: fue una selección espléndida de *old hits*, con la mínima cantidad de interrupciones, con apenas un cambio de luminosidad que otro, sin mayor escenografía, acompañado sólo por el piano o la guitarra, o la caja de la guitarra.

En la otra sala del Circular, al lado, a la misma hora (craso error) canta Lazaroff, otro zarpado. El recital de Leo comenzó con Lazaroff entrando al escenario, para lograr ese pequeño tropezón de la lógica y la seguridad que ambos buscan con distintos medios: por un segundo el público temió haberse equivocado de sala. El resto fue un banquete de los grandes temas de Leo: "Superman", "El concierto", "Dirección de tal cosa, dirección de tal otra" (un anarquismo antiburocrático y paranoico digno de Wittgenstein). Cantados todos con la mínima voz posible, aún más adelgazada que en otros casos, pero infinitamente sutil en la comunicación del texto, con los labios (y los bigotes) pegados a la bocha ovoidal del micrófono, en una especie de sensación de cuerda floja no sólo lógica, narrativa, humorística sino también auditiva que en algunos casos bordeó la inaudibilidad por un mal reparto de las fuentes sonoras en la sala (desde el flanco derecho el sonido perdía y recobraba tridimensionalidad y brillo en bloques arbitrarios).

Entre tema y tema, algunas palabras, o esos otros artefactos extraños que son los textos de Masliah leídos por su autor, absolutamente distintos a los textos escritos, aunque no se le cambie una sola palabra. La seguridad, el fluir aceitado del recital ante un público expectante y relativamente masivo (Masliah agotó localidades sábado tras sábado), hizo que por instantes uno extrañara alguna sorpresa adicional, esa especie de tierra de nadie que en todos los casos Leo recorre con su público, y que tanto lo distancia de Frank Sinatra.

Y llegaron: primero con un tema bastante nuevo, "Punc", donde el ametrallamiento de lugares comunes culturales está resuelto con un implacable y cada vez más acelerado ping-pong sonoro; después con una versión en piano del "Guriso" de Viglietti conmovedora por su libertad y belleza (la melodía original entra y sale de un mar jazzístico sin perderse nunca, en una entrega poco frecuente en Masliah al placer del virtuosismo sonoro sin interrupciones); y por último en "recuperación del unicornio", ubicado en las antipodas del tema anterior: acompañado apenas por la caja de la guitarra golpeada con la falta de variedad de un metrónomo, Masliah se complace en realizar un exitoso ataque a las facilidades de la Nueva Trova con mucho mayor eficacia que una resma de artículos sobre el tema. Ante un público que ríe casi al borde de la histeria, por momentos sin saber muy bien por qué, pero liberándose de algo, recordamos que una vez Masliah fue definido como una computadora. Después de asistir a este o a cualquier otro de sus recitales, uno se siente inclinado a afirmar más bien que es todo lo contrario: un lúcido y creativo desprogramador.

Felipe Mieres

## El rock y el roll en la vereda de enfrente

Tres discos grabados y editados hace algunas semanas en la Argentina, saldrán a la venta en nuestro país en el correr de los próximos días. El mismo lugar de procedencia, así como algunas características comunes a los tres registros (un singular manejo del humor, las raíces rockeras, etc.) motivan su agrupación en esta nota conjunta.

### 1. El candombe-humorada

LA YAPLA MATA. RUBEN RADA. (Orfeo)  
Flecha verde / El levante / Te parece / Las manzanas / Tengo un candombe para Gardel / La yapla mata / Madre salsa / El negro chino.

El humor en Rada no es nada nuevo. Que el disco se titule "La yapla mata" no impresiona y divierte, acostumbrados a los juegos especulares de Adar Nebur (Ruben Rada al revés, magnate petrolero que se iba a hacer cargo de la deuda externa argentina) u otras varias palabras formuladas al "vesre" por el carismático candombero. El tema, en cambio, que da nombre al disco, resulta a todas luces impresentable. Uno de los gordos puntos flacos que conspiran para que el trabajo global del disco quede a mitad de camino. La inclusión de la legendaria *Las manzanas* puede tener algún sentido comercial en la Argentina, donde supuestamente desconocen la canción, pero para los de este lado del Plata la versión incluida en este "La yapla mata" no agrega nada ni se diferencia demasiado de aquella perteneciente al viejo disco que mostraba a Rada con polera rosada y talismán dorado, algunos años ha.

Flecha verde es una típica canción movida de Rada-con-eficaz-

banda que lo apoya atrás; *El levante* y *Te parece* son dos buenas canciones (las mejores de la placa); *Tengo un candombe para Gardel* es una divertida milonga candombeada al estilo de Alberto Castillo y *El negro chino* dice mucho más en su "no decir nada", basado únicamente en la musicalidad de las palabras; "Teralelé ioganda, teralelé ioganda: Mamá se fue pa' Holanda/ teralelé ioganda".

La tapa es decepcionante. No por el tono humorístico sino por su concreción desprolija y de poca calidad. Un semi-desordenado collage acumula mujeres tomando sol en topless, windsurfistas y kayakistas, un Mercedes Benz descapotable, palmeras, gaviotas, papagayos y aviones a chorro sobre un diseño de fondo burdamente souffléados. Hace pensar en las peores tapas de Katunga. Rada supo (y sabe, seguramente) mejores bromas.

### 2. Roque Enroll

CIUDAD CATRUNICA. VIUDA E HIJAS DE ROQUE ENROLL. (Interdisc)  
Lollipop / Lista de casamiento / Tras la medianera / Me dijeron que te diga / Crónica / Hawaiian II / Plata Plata / La silicona no perdona / Necesito mimitos / Agítese antes de usar / Qué le digo a los chicos.

Si el Roque Enroll ha muerto, aquí están su viuda y las hijas, que reflejan saber bastante de su vida anterior. "Viuda e hijas de Roque Enroll" es un joven grupo argentino formado íntegramente por muchachas: María Gabriela Epumer (guitarra, voz), Claudia Sinesi (Bajo, voz), Claudia Ruffinatti (bajo, voz) y Mavy Díaz (voz). Las características

más salientes del grupo son: una adecuada y justa solvencia musical (no más de lo necesario) y un divertido desenfado en los textos. El disco comienza con una versión del viejo *Lollipop*, de Beverly Ross y Julius Dixon, en el que Viuda e hijas cantan: "I love you tanto, no te hagas rogar / I need you también, yo sé que te conquistaré / te ruego, te imploro que te bajes el pantalón".

No se toca una nota más de la necesaria —y está correcto; las que tocan, están bien— para crear un clima de rocanrol, sobre el que la cantante interprete con buena ductilidad la ironía de los textos ("las medias sucias ella lavaba / y el perfume de su novio recordaba").

El sentido de una postura new wave, post-punk (llámese Ud. como quiera) comprendida en sus justos cabales. Si se adopta una imagen personal y musical frívola, los textos también responden a esa iniciativa ("me dijeron que te diga que tu novio está con otra") y no intentan abordar temas políticos o sociales, como es el caso de varios híbridos existentes por ahí. A lo sumo, repiten las indicaciones de un envase *spray* de desodorante ("agítese antes de usar, no incinerar, no perforar, no se debe rellenar...") o parafrasean el legendario *Pata Pata*, de Miriam Makeba, cambiándolo por *Plata Plata*.

El "escape" del mundo absurdo dado totalmente y no a medias. Desalienarse a través de la alienación. En *Qué le digo a los chicos* se resume: "Ahora siempre este infierno, nosotros que siempre fuimos tan modernos, pero es demasiado, yo me corté el pelo y vos con tus trenzas estás tan contento... te despidieron de la oficina, porque te descubrieron en el baño de minas... los chicos sospechan y yo tengo miedo". La frivolidad bien entendida.

### 3. Sin Charly García

GIT. IDEM. (Interdisc)  
Siempre fuiste mía amor / Toque de queda / No hieras mi corazón / Todo a tu alrededor / Ella es tan sexy / 6° "C" / Aire de todos / Soy donde voy.

El caso de Guyot, Iturri y Toth (apellidos que forman la sigla GIT) es algo diferente. La preocupación fundamental del grupo está en el tratamiento musical, pero por algún lado, el humor y la ironía saltan como tiro por elevación. En *Ella es tan sexy*, Alfredo Toth canta, algo desencantado sobre acordes distorsionados de guitarra eléctrica, "no encuentro satisfacción", y la cita a los Stones y *(I can't get no) Satisfaction* sólo puede ser mas obvia y cómplice que segundos después, cuando agrega: "ella es tan sexy / la ví parada ahí" y el *I saw her standing there* de los Beatles salta inmediatamente como prueba chispeante de nuestro inconsciente colonizado.

Una de las particularidades más atractivas del grupo está en lo relacionado con la percusión, en la que Willy Iturri parece pegar con un fierro a sus parches y alternativamente golpear una palangana con un martillo. Guyot logra ciertos climas disonantes interesantes con su guitarra y Toth canta y toca el bajo tan discreto como siempre.

*Toque de queda* parece ser el nuevo "hit" de GIT, que interpreta en esta placa también *Aire de todos*, un tema que estrenara en nuestro país una noche "de todos" (el 1° de marzo de 1985) en el escenario construido en la Plaza del Congreso.

Habría muchas maneras de definir a este grupo. Una correcta réplica sudamericana y algo trasnochada de los ya míticos *Police*. Un atractivo trío argentino en ascenso. El ex-grupo de apoyo de Raúl Porchetto. Pero una de las mejores, debe seguir siendo (en este segundo L.P. más aún que en su debut): el grupo de Charly García sin García.

F. Sclavo



## El otro beso de la mujer araña

por Alvaro Miranda

**OH PAPA, POBRE PAPA, MAMA TE COLGO EN EL ROPERO Y YO ME SIENTO MUY TRISTE.** De Arthur Kopit. Dirección de Luis Cerminara. Elenco de la Comedia Nacional. Sala Verdi.

Hace más de 20 años que Teatro Uno (Alberto Restuccia - Luis Cerminara) prodiga su esfuerzo en la difusión del teatro de vanguardia, preferentemente francés y, en forma particular, el *Teatro del Absurdo* (Ionesco, Genet, Beckett, Jarry, Vitrac, Adamov y otros). Tarea que ha significado una lucha denodada y firme, a la par de empecinada, contra el rígido esquematismo mental de un público (y una crítica) renuentes a aceptar las transformaciones. Debe verse allí una de las explicaciones de la anquilosis que inmoviliza gran parte de nuestro teatro nacional. Su trabajo a enfrentado, a no dudar, la incompreensión y el rechazo que empujan a la marginalidad pero que, con el paso de los años, han ido venciendo hasta llegar a esta puerta en escena efectuada, ni más ni menos, que por la Comedia Nacional. Una vez más parecen cumplirse las leyes

que determinan la absorción —y a veces la neutralización— del furor vanguardista por el bien-pensante sistema establecido.

Arthur Kopit es un dramaturgo norteamericano cuya obra se inscribe en la línea del Teatro del Absurdo, como lo documenta la farsa paródica que motiva esta nota y otros títulos no menos interesantes como: *Asylum* (1963), *Chamber music* (1965) y, fundamentalmente, *The indians* (1968) donde se escenifica, mediante la forma de un show circense, la masacre de los indígenas norteamericanos llevada a cabo por los blancos. Fiel a algunas de las características sobresalientes del absurdo y el *non-sense* literarios, *Oh papá...* plantea el tema del poder que la mujer ejerce sobre el hombre desde su infancia, donde la madre absorbente y posesiva deberá ceder su hijo a una no menos posesiva amante, revelándose la efectividad de un matriarcado implacable y fiero como explícita la simbología de la piraña llamada Rosalinda y las plantas carnívoras. Pero si el hombre se enajena de sí mismo y pasa a ser propiedad de la mujer (madre, amante) en una

fagocitación casi inevitable, no menos dramática es la lucha desencadenada en torno a una liberación problemática que implica la destrucción de la pareja. Por momentos resuenan los ecos de Heidegger: "bajo la máscara del uno para el otro actúan el uno *contra* el otro" y la farsa adquiere entonces una connotación expresionista.

La destrucción de las plantas carnívoras primero, de Rosalía después, acaso preceden la próxima destrucción de la opresión materna, paso primero hacia una liberación que es el comienzo del descubrimiento de sí mismo para el joven Jonathan. De la dominación matriarcal, auténtica telaraña natural, cuya expresión muda y patética es el embalsamado cadáver del esposo oculto en el ropero, hasta su sorpresa pero oportuna aparición liberadora en el preciso instante de la seducción castradora del hijo cuando se asume la conciencia de las trampas que se ciernen en la esclavitud del amor sin libertad. De una relación hecha de poder y propiedad del uno sobre el otro (la madre amenazadora del amor, amarga y destructiva) al

simple relevamiento de opresiones por una mujer más joven y aparentemente encantadora (una Rosalía sonrisa y tijeras) transita la conciencia que lenta pero inflexible ganará la razón de Jonathan para el principio de una liberación.

La agitación verbal, la corrosión de las ideas, la crítica misma, corren parejas con la sátira. Y el humor negro, el absurdo, son propios de este teatro. No menos interesante es apreciar el contexto sociopolítico (La Habana en 1959) bien pautado en el desenvolvimiento de la obra por las presencias sugestivas de los militantes castristas que brindan marco propicio a una historia de liberaciones. Como suele ocurrir en este tipo de teatro los nombres significativos y los objetos simbólicos se vuelven connotativos y refractan la trama de significaciones. Así, por ejemplo, la reiteración del sustantivo "rosa" aplicado al elenco femenino (desde la madre Rosa Rosepettle pasando por la niñera Rosalía hasta la piraña Rosalinda). Una apropiada dirección, claramente familiarizada con estos textos, brinda la seguridad suficiente para que el espectáculo arribe a buen término. El elenco mantiene la solvencia característica de la Comedia dándose un nivel parejo de actuación. Y no es poco mérito que el público acceda a este teatro difícil y valioso, entre otras cosas, por su poder removedor y disolvente, aun cuando para la época que vivimos este teatro de vanguardia a veces linde con la retaguardia que el Tiempo, juez inflexible, impone. En ese sentido, sería bueno tener presente la necesidad de ajustar el ritmo dramático para que la obra gane en dinámica, fluidez y flexibilidad, lo que con el paso de los años pierde. Apreciar la posibilidad de aprender —y esto es válido para todo el teatro nacional— de otros teatros (como el brasileño, por ejemplo) sus lecciones de vitalidad, energía y entusiasmo sería acaso una disposición conveniente porque, entre otras cosas, la Historia se cuenta para atrás pero se vive hacia adelante.

### Nuevo espectáculo de Canciones para no dormir lasiesta

## "Ya no es por la luz porque ya la tenemos"

En 1938, en la ciudad de Leiden, Johan Huizinga escribió uno de los libros más removedores del siglo: *Homo Ludens*. Puede leerse en él que la cultura humana brota del juego —como juego— y que en el juego se desarrolla. También puede leerse allí que el juego tiene sus propias reglas y que el jugador que infringe las reglas o se sustrae a ellas es un aguafiestas, pues revela con su acción la relatividad y fragilidad del mundo lúdico. Y también que el aguafiestas es expulsado, porque amenaza la existencia del equipo. Y también que puede ocurrir que los aguafiestas compongan, por su parte, un nuevo equipo con nuevas reglas de juego. "Precisamente —dice Huizinga— el proscrito, el revolucionario, el miembro de sociedad secreta, el hereje, suelen ser extraordinariamente activos para la formación de grupos y lo hacen, casi siempre, con un alto grado de elemento lúdico".

En 1973, en la ciudad de Montevideo, se formó un equipo que impuso un nuevo juego, extensivo a todo el país.

En 1975, también en la ciudad de Montevideo, se juntaron unos "aguafiestas" que revelaron la falacia del juego imperante y propusieron otro. Aquel juego impuesto se derrumbó —lo derribamos—. El otro continúa vigente, cada vez más abierto, cada vez con más jugadores, cada vez más divertido.

### Al botón de la botonera chim pum fuera

Ya sabemos, porque Huizinga nos lo contó y, más que nada, porque la experiencia nos lo probó, que las funciones esenciales del juego son dos: una lucha por algo o una representación de algo. Cuando estas funciones se funden, nos encontramos con que el juego es y representa una lucha por algo. Este es el caso del juego de *Canciones para no dormir la siesta*.

Durante diez años hemos llevado con complicidad a nuestros hijos y a nuestros amigos, y hemos

ido nosotros, a cantar canciones para sacudirnos la modorra, para despertar a los que aún dormían en pleno día. ¿Quién no ha cantado: "sal de ahí, chivita, chivita/ sal de ahí, de ese lugar".

Y cantos van, cantos vienen, la chiva se fue.

Ahora, junto a Nancy Guguich, Susana Bosch, Jorge Bonaldi, Gonzalo Moreira, Carlos Vicente, Gustavo Ripa y Horacio Buscaglia, podemos festejar y cantar: "al botón de la botonera/ chim pum ¡fuera!"

Por eso *Canciones* creó un nuevo espectáculo, titulado "*Chim pum... ¡fuera!*" que oficia, además, de presentación del tercer larga duración del grupo.

El espectáculo, como los anteriores de *Canciones*, no puede clasificarse en casilleros rígidos como: teatro, recital, teatro con muñecos, etc. Es todas esas cosas y más. Es sobre todo una fiesta, una reunión divertida, a la que uno asiste para compartir cosas, para aprender cosas, para cantar y bailar.

Las canciones tradicionales se mezclan con las del grupo, un poema de Nicolás Guillén hace aparecer una víbora en el escenario y nos narra una historia, Nancy Guguich se transforma en la muñeca de trapo con la que Susana Bosch juega, y así, de verso en verso, de historia en historia, vamos ganándonos las botas de siete leguas que son, como explica Buscaglia, las que nos conducen al País de las Maravillas.

A lo largo de una hora el juego se va enriqueciendo, envolviéndonos con su ritmo rápido y vivaz, con sus colores y brillos. Bailan los niños, los jóvenes y los no tanto, y es que, como gusta repetir Ariel Bufano cuando habla del teatro de muñecos: "No hay teatro para niños y teatro para grandes. Hay teatro bueno y teatro malo. Nada más".

Este es bueno, y por lo tanto funciona bien para todas las edades. Claro que, como existen disposiciones que regulan los horarios de los espectáculos públicos a los que pueden asistir los niños, *Chim pum... ¡fuera!* se presenta los sábados y domingos a las 16 hs., así todos pueden ir.

### Y así termina el cuento viruento viruento

Sólo queda por decir, después de recomendar una vez más este espectáculo, que la utilería, así como la carátula del disco, estuvo a cargo de Enrique Badaró y que el vestuario corresponde a Nelson Mancebo.

¡Ah! Falta algo importante: *Chim pum... ¡fuera!* se presenta en diez únicas funciones (contando desde el sábado 10 de mayo), ya que, con motivo de la declaración de las Naciones Unidas para 1986 como Año Internacional por la Paz, la gente de *Canciones* prepara para fines de junio el estreno de un nuevo espectáculo titulado *Mambrú se va a la guerra*.

El sábado o el domingo, entonces, en este lindo y viejo-nuevo Teatro Carlos Brussa, nos encontramos para inventar nuevos juegos con canciones ya muy viejas.

Susana Chaer



ANCAP

### DIVISION SERVICIOS GENERALES LICITACIONES PUBLICAS

Licitación pública N° 4/0655

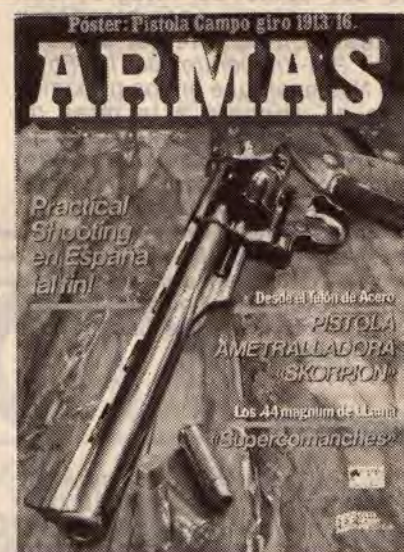
COMPRAS DE PAPEL HIGIENICO Y PAPEL TOALLA  
APERTURA: 11 de junio de 1986  
HORA: 14 y 30'

Licitación pública N° 4/0656

COMPRA DE TRAJOS Y ESTOPA  
APERTURA: 11 de junio de 1986  
HORA: 15 y 30'

LOS PLIEGOS DE CONDICIONES PUEDEN ADQUIRIRSE EN EL DEPTO. DE TESORERIA, PLANTA PRINCIPAL DEL EDIFICIO ANCAP, SITO EN PAYSANDU Y AVDA. LIBERTADOR BRIG. GRAL. LAVALLEJA Y LAS CONSULTAS PUEDEN EFECTUARSE EN LA SECCION COMPRAS 8° PISO DEL MISMO EDIFICIO EN HORARIO DE 9 A 16.55 HORAS.

## YA SALIO



PIDALA A SU CANILLITA



Importa  
**LEDIAN S.A.**

Pasa revista al mundo.





## Encuentro de la fotografía nacional

por Diana Mines

El receso aparente en la actividad de exhibición fotográfica podría llevar a los menos informados a pensar que en estos últimos meses "no pasó nada". Sin embargo pasó mucho, y los frutos de esas iniciativas podrán ser apreciados en un futuro que creemos bastante inmediato.

Una circunstancia ocasional —la invitación cursada por el Sindicato de Artistas de la República Democrática Alemana y la Sociedad para la Amistad RDA/Latinoamérica, para enviar a ese país una muestra representativa de la fotografía uruguaya— sirvió para concretar una vieja aspiración, como era la de nuclear a los sectores habitualmente dispersos de nuestra Fotografía y planificar una estrategia común que permitiera promover la actividad fotográfica en el Uruguay.

Como primer resultado concreto, fue redactada una Convocatoria para participar en el mencionado envío internacional, cuyas bases transcribimos aquí y están a disposición de los interesados en la sede del Foto Club Uruguayo, en Charrúa 1810, de lunes a viernes entre las 18 y las 22 horas. El plazo para la recepción de obras vencerá el 23 de junio.

Pero el acercamiento hizo que otras inquietudes fueran canalizadas y es así como se integró, con quienes pudieron ser ubicados y manifestaron su interés, una Comisión Pro-Encuentro de la Fotografía Nacional, que en los próximos meses se abocará a la tarea de preparar actividades conjuntas de las que iremos informando. Para aquellos que se interesen en participar personalmente en este trabajo, vaya la invitación a acercarse a la misma sede de Foto Club Uruguayo —Institución que se suma a muchos fotógrafos independientes, en esta iniciativa— y a hacerlo a la mayor brevedad.

### Convocatoria:

El Sindicato Uruguayo de Artistas Plásticos y el Foto Club Uruguayo convocan a todos los fotógrafos uruguayos y extranjeros residentes en el país interesados en participar de un envío colectivo que representará al Arte Fotográfico Uruguayo ante la República Democrática Alemana, tras un llamado efectuado por la Sociedad para la Amistad RDA-Latinoamérica y la Federación de Artistas Plásticos de la RDA.

Para formalizar dicho envío, será imprescindible el cumplimiento de los siguientes requisitos:

1. La presentación consistirá en una carpeta de entre ocho y diez fotografías, las que deberán poseer las siguientes características:

a) Constituir un conjunto coherente, del punto de vista temático y/o estético.

b) Las obras —que podrán ser indistintamente en blanco y negro o color— deberán medir entre dieciocho y cuarenta centímetros de lado, ser presentadas sin montar (salvo aquellos casos en los cuales la montura forme parte de la propia obra) y llevar al dorso la fecha de realización (la cual no podrá ser anterior a 1980) y la firma del autor.

c) Cada participante deberá presentar una lista de tres candidatos a integrar una comisión de tres miembros encargada de verificar el cumplimiento de los aspectos técnicos y de los requisitos formales exigidos para cada envío.

d) Las obras que presenten serias deficiencias técnicas podrán ser rechazadas a los efectos de este envío.

e) El autor deberá numerar sus obras por orden de preferencia, para una eventual selección por razones de limitación de espacio.

f) El envío deberá incluir una copia de cada obra en tamaño aproximado a 10 x 15 cms., a los efectos de la posible edición de un catálogo y la confección de un archivo de la muestra.

2. Las carpetas deberán ir acompañadas de un Curriculum del autor y de un texto de no más de una carilla de extensión en el cual éste fundamente su obra.

3. La inobservancia de cualesquiera de los ítems anteriores descalificará automáticamente a su autor.

4. La fecha límite de presentación será el 23 de junio de 1986. Las obras deberán ser entregadas debidamente protegidas en un sobre donde consten: nombre, dirección, número de teléfono del autor y cantidad de obras que contiene, en la sede del Foto Club Uruguayo: Charrúa 1810, Montevideo, de lunes a viernes de 18 a 22 horas. Los envíos por correo serán dirigidos a: Casilla de Correo 1877, Montevideo.

NOTA: Los organizadores, ante la necesidad de una divulgación adecuada de la realidad fotográfica nacional, propiciarán, en lugar y fecha a determinar, la exhibición en nuestro país del material presentado.

## El regreso de la novela - problema

AL FILO DE LA SOSPECHA, de Richard Marquand. Con Jeff Bridges, Peter Coyote, Glenn Close. Estreno: cine Censa.

TRAGICA INOCENCIA, de Desmond Dickinson. Con Donald Sutherland, Faye Dunaway, Sarah Miles, Christopher Plummer, Ian McChane. Estreno: cine Central.

Paralelo al debilitamiento del cine policial "negro" dentro de un marco de reflujo general del cine crítico norteamericano, se ha producido un relativo crecimiento de las clásicas intrigas "a la inglesa" o novelas-problema, donde lo que importa es "quién lo hizo" y no tanto "por qué" o "cómo" lo hizo. En ese tipo de relatos la maquinaria lógica adquiere un peso abrumador, y suele aplastar bajo su peso la psicología de los personajes, e incluso la verosimilitud de los hechos. En la actualidad, después de la profunda limpieza realizada por autores como Chandler, Hammett o incluso lo mejor de la obra de un Julian Symonds, ese género resulta vetusto, arcaico, más indicado para una amable serial televisiva que en su media hora de duración real disimula los agujeros de lógica y los elementos forzados, que para un film.

El carácter vetusto se ve confirmado en dos estrenos simultáneos que se inscriben dentro de esa línea. *Al filo de la sospecha* demora en exceso el adensamiento de una trama de suspense "a la Hitchcock" dirigida con mera competencia por Richard Marquand (que había elaborado antes un buen ejercicio de cine de guerra con ribetes originales: *La isla de las tormentas*). Otro antecedente que surge apenas se van definiendo los personajes es *Al caer la noche*, incluso por la semejanza física entre Glenn Close y Meryl

Streep, ambas jugadas a un soterado erotismo de rubias sensibles y comprensivas. Si bien es cierto que en la última media hora el tono se ajusta y las vueltas de tuerca se suceden con eficacia, el golpe de címbalo final (lógicamente, la revelación del auténtico culpable) es tan poco verosímil que toda la historia precedente suena a trampa artificiosa.

*Trágica inocencia*, en cambio, es un film extravagante. Por una parte se basa en una de las novelas más desflacadas y absurdamente descuidadas de la prolífica Agatha Christie. Por otra, el director Desmond Dickinson parece complacerse en dejar de lado esa trama con baches de lógica por los que podría pasar un camión, y por un par de indicios tan flagrantes de culpabilidad del verdadero culpable que el espectador los pasa por alto, para dedicarse a factores laterales. Así adquiere un peso especial el entorno, un pueblito inglés junto al río, meticulosamente mostrado en su atmósfera de nieblas diurnas y reflejos nocturnos sobre calles mojadas. Así también el veterano y superprofesional Donald Sutherland se dedica a componer su personaje con el primor con que lo haría un actor de Bergman, a despecho de las tonterías en que se ve envuelto. Así, por último, la banda sonora es una verdadera fiesta para los fantásticos del jazz en general y muy especialmente para los de Dave Brubeck, que se lanza a improvisar con su conjunto una y otra vez, en ocasiones sin tener en cuenta para nada que el tono de la música se ajuste al tono o la atmósfera de la escena que acompaña. Si uno se olvida del argumento, esos tres elementos son plenamente disfrutables. Adictos a la Christie, en cambio, mejor abstenerse.

E. E. G.

## Teleteatro porno

CRIMENES DE PASIÓN, de Ken Russell. Con Kathleen Turner, Anthony Perkins. Estreno: cine Grand Splendid.

La firma de Ken Russell como director es una garantía de desborde. En los mejores casos ese desborde se canaliza en el molde del delirio surrealista (*Estados alterados*) o en la vigorosa adaptación de un clásico literario como *Mujeres enamoradas*, de D. H. Lawrence. En los peores, no supera la retórica impresionante pero hueca del cine publicitario, o la adaptación rutinaria de un clásico del rock (*Tommy*).

*Crimenes de pasión* cumple con el elemento garantizado: los primeros minutos son un desfile de perversiones sexuales sufridas o gozadas por una eficiente prostituta callejera, filmada con eficacia profesional muy superior a la de los productos clásicos en salas como el Mogador y el Luxor. Sólo la sobreactuación fugaz de Anthony Perkins como predicador callejero de personalidad desquiciada hace sonar un pequeño timbre de alarma, la posibilidad de que como en otros casos el desborde de Russell sea hueco, inútil.

Al avanzar, el film fracasa en efecto, pero por un fenómeno un poco más complejo. Se trata de la mezcla de tonalidades incompatibles. Si bien el tema de la doble vida de una mujer ya tiene su trayectoria en el cine (un ejemplo paradigmático sería *Buscando a Mr. Goddard*, con Diane Keaton), no desentonaría en

absoluto con el clima de las primeras escenas.

Pero un marido a quien hemos visto a la defensiva en un psicodrama, en la apertura del film, comienza a pesar cada vez más, y toda la estructura comienza a ser sacudida por ese factor. Las escenas jugadas con su esposa, el fracaso de su vida afectiva, están narrados con el tono y sobre todo con los diálogos cargados, lentos, repetitivos de un teleteatro pedestre.

Muy previsiblemente, su camino se cruza con el de la prostituta. Entre tanto Anthony Perkins sobreactúa con tal vigor que parece querer aprovechar al máximo los minutos cada vez más breves que el film le ofrece. Incluso las escenas sexuales, que siguen siendo transmitidas por un buen trabajo fotográfico, parecen ir contagiándose de esa mediocridad, vaciarse de potencia (con la colaboración de un pequeño corte) hasta asemejarse a las fantasías de un ama de casa ardiente y frustrada.

Los sacudones se hacen cada vez más insistentes a medida que se acerca el final, y terminan por remedar tristemente, de segundo mano; al maestro Albert Hitchcock. Porque en ese renglón quien hace bien las cosas es Brian de Palma, más un citador cinéfilo que un torpe duplicado de duplicado, como termina siendo *Crimenes de pasión*, cuando Perkins mimando un truco de la clásica Psicosis es el equivalente perfecto de un chiste del que no se ríe nadie.

E. E. G. ①





## La selección en Colombia

por Juan H. Alfonso

La selección nacional ya disputó dos partidos de preparación en Colombia y el saldo que han dejado esas presentaciones sólo merece el calificativo que reflejamos en el título. Preocupante sí, pero no sólo por lo exiguo de los marcadores favorables que se recogieron, sino por lo otro, por lo más importante, que es el deficiente funcionamiento del equipo cuando estamos ya a poco más de 20 días del debut del 4 de junio contra el poderoso Alemania Federal en Querétaro.

Si bien es cierto que a la hora del análisis debe tenerse en cuenta la notoria cautela con que los muchachos se mueven en estos encuentros, buscando evitar de todas maneras alguna lesión que los deje al margen de la Copa del Mundo, no lo es menos que se está muy lejos de lograr una aceptable línea de juego y una dinámica acorde con el ritmo que tendrán las luchas a llevarse a cabo en México.

### Línea a línea

Contra Millonarios los celestes —o blancos— controlaron sus energías en la primera parte, moviéndose con lentitud procurando no ahogarse por la falta de oxígeno. Eso hizo que nuestro fútbol fuera lentísimo y sin sorpresa en sus maniobras atacantes. Todo eso se corrigió en la etapa final, cuando algunos cambios, como la entrada de Da Silva por Wilmar, hicieron que mejorara el rendimiento colectivo y se alcanzara una mayor agilidad en la salida al ataque, lo que levantó sensiblemente el panorama general de la selección.

El domingo, otra vez en el llano,

Junior de Barranquilla, una formación de aceptable técnica pero liviana y sin mayor jerarquía, nos "desnudó" en todas nuestras actuales limitaciones, defensivas y ofensivas, llenándonos, pese al triunfo conseguido, de un montón de dudas en cuanto al futuro del representativo oriental en tierra azteca. Otra vez faltó dinámica, la lentitud fue por momentos exasperante y hubo además movimientos tácticos que no funcionaron, cayéndose en errores impropios de un elenco que aspira a realizaciones trascendentes a nivel de alta competencia internacional.

Pero vayamos por partes, estudiando línea a línea al equipo del Profesor Omar Borrás. En el arco las dificultades son de lesiones y no de capacidad de los hombres que en él alternan. A lo de Rodolfo se unió una luxación en un dedo de Alvez, que determinó el pasaje de Otero de tercer golero a titular en la tierra del caimán. Salvo una estirada imperfecta ante un tiro libre que se fue apenas desviado tras cruzar delante suyo, el N° 1 wanderista cumplió con seguridad su tarea. Acevedo, el líbero, ratificó su pique y velocidad para ir a cubrir a sus compañeros, pero por momentos tuvo un trabajo superior a sus fuerzas ante la flojedad en la

contención de Batista y la irregularidad de los 2 stoppers, Gutiérrez y Bossio, bastante desconcertados al tener que cumplir esa misión frente a adversarios que no juegan con 2 puntas de lanza como los europeos, que son en realidad el objetivo al que apunta este dispositivo táctico del técnico compatriota.

Anotado ese detalle sobre el rendimiento de los 2 futbolistas citados en último término, cabe agregar que tampoco convencen los laterales, Batista porque a esa flojedad de marca une una reticencia casi total a irse a la ofensiva, uno de los factores que más lo distinguieron en su ascenso a los primeros planos, y Diogo por algunos errores increíbles en sus cierres al medio, que disminuyen su puntaje, por más que en el resto de su labor vaya levantando sus producciones a medida que va mejorando su condición física. El defensor del Palmeiras, al contrario de su colega del otro costado, se va arriba con fuerza y variantes, siendo actualmente uno de los mejores argumentos atacantes que tenemos.

Barrios queda en la media cancha como casi exclusivo elemento de contención, ayudado a veces por Santín. El resultado de su soledad es la obligación de caer repetidamente en la infracción ante su manifiesta impotencia para contener a rivales que llegan tocando y en superioridad numérica a enfrentarlo. Santín debe desdoblarse porque es el creador de fútbol, pero cuando toma la pelota su acción es parsimoniosa y si bien sus entregas son correctas, no salen de pasesitos cortos y sin sorpresa. Como el salteño es el que marca el ritmo del equipo, entonces Uruguay carece de velocidad y variantes ofensivas como para inquietar a la última zona enemiga.

Otro aspecto negativo es la posición que adoptan algunos delanteros. Alzamendi arranca de atrás, pero volcado en lo que sería el volante derecho, sin ir jamás a la punta y con el agravante de llevar el balón para pretender eludir, cosa para la que el duraznense no es apto. Es indudable que si Borrás pretende utilizarlo, debe ubicarlo como puntero para que sea habilitado en largo, aprovechándose así su característica más importante, que es la velocidad,

aunque también eso es discutible, porque esa rapidez se diluirá bastante cuando deba jugar ante los rivales de la serie, todos potentes y de similar agilidad de desplazamientos. Parece que la vivacidad y el fútbol cambiante de Ramos son lo necesario para dotar a la avanzada de un poder de llegada que actualmente no tiene. Francéscoli tampoco anda bien, empeñado en trasladar mucho la pelota buscando la maniobra que con tanto éxito concretara en River Plate, pero que en Colombia no ha conseguido lograr y que en México seguramente tampoco podrá efectivizar, porque la destrucción es otra, de mucho mayor exigencia, y el único fútbol que sirve es el de toque, el mismo que practica Da Silva, que es un ejemplo para sus compañeros de cómo debe moverse un atacante moderno, desprendiéndose rápidamente de la pelota para no dar tiempo a que las piernas del cancerbero lleguen a destruir todo, la jugada que se pretende hacer y las propias "herramientas de trabajo" de quien pretende llegar al gol rival.

### Estamos muy lejos... y muy cerca

De todos estos conceptos se desprende que aún estamos muy lejos del ideal, mientras, en sentido proporcionalmente inverso, se nos acerca la fecha del debut. Tenemos dificultades atrás y en el medio para recuperar el balón, situación que frecuentemente pretendemos corregir aplicando golpes brutales, de alarmante espectacularidad, que nos cuestan repetidas tarjetas amarillas y hasta alguna reacción extemporánea como la de Acevedo aplicándole un codazo a un adversario en la misma cara del juez, ganándose la roja y debiendo ahora pagar seguramente con uno o dos partidos de suspensión esa irreflexión. En México eso nos puede costar muy caro, porque los jueces no serán contemplativos sino inflexibles y los uruguayos tenemos ese mal endémico de golpear sin viveza, de manera que las faltas las ve todo el mundo, y sobre todo con notoria intención de destruir al adversario si no podemos quedarnos con la pelota. En ataque, a la lentitud que se produce por las características personales de Santín, se une la centralización total del juego, porque nadie va a las puntas —a ninguna de las dos— y los delanteros uruguayos marcan a sus propios compañeros al amontonarse todos en un espacio reducido de terreno.

Todo muy preocupante entonces. En Bogotá estaba el atenuante de la altura. En Barranquilla ni siquiera eso. ①

## Mexicanas

Mientras las selecciones aprontan sus baterías para la competencia deportiva, en México se trabaja en distintos niveles para que nada quede librado al azar y todo se encarrile por los cánones normales que deben regir a un evento de la importancia de un Campeonato del Mundo.

El control antidoping es uno de esos aspectos. Para esta oportunidad se ha variado el sistema. Hasta España 82, en las series y hasta semifinales se tomaban las muestras de 2 jugadores por equipo y en las finales de 4 de cada uno. Ahora se ampliará el cupo, sorteándose a 4 futbolistas de cada selección en todo el desarrollo del torneo. Serán en total 416 exámenes, practicados por un Cuerpo Médico dirigido por el Dr. Juan Ignacio Ustarán, con aparatos que pueden detectar el uso de estupefacientes por el deportista hasta 6 meses antes de tomada la muestra. Y eso no es todo. Para 1990 en Italia, se calcula que se podrá conocer si el deportista tomó drogas hasta un año antes.

El 45° Congreso de FIFA tendrá lugar a partir de la hora 10 del jueves 29 del corriente, en los salones del Hotel Presidente —Chapultepec, ubicado en el Distrito Federal mexicano. En él, Joao Havelange será reelegido para su tercer período consecutivo en la máxima jerarquía del Organismo que rige el fútbol mundial.

En Neza, "ciudad" que en realidad es un suburbio de la capital, y donde Uruguay jugará dos de los tres encuentros de la serie inicial, el nivel de vida es muy bajo. Teniendo en cuenta eso, el gobierno comunal

ha dispuesto la instalación de cuatro pantallas gigantes de televisión, ubicadas cada una en las Zonas Norte, Centro y Oriente y en la Oficina de Servicios Administrativos. Alrededor de ellas se instalarán comercios, haciendo algo así como ferias. Se presume que 150.000 personas asistirán a los espectáculos en esos sitios.

Miguel Platini, el astro francés, tendrá una vigilancia especial en México como prevención para eventuales ataques terroristas. Otro tanto sucederá con las delegaciones de los países anglosajones. Habrá protección contra secuestros, alertas sobre bombas y guardias individuales para equipos, árbitros, personalidades, etc. Obviamente, todo se reforzará en caso de Jefes de Estado, ya que varios han anunciado su presencia en el Mundial. En cuanto a Platini, una brigada especializada lo tendrá día y noche como su único objetivo.

En el Aeropuerto de México, y siguiendo con el mismo rubro, la seguridad es controlada con gran detenimiento. Más de 1.000 efectivos en cada guardia cuidan de todas sus instalaciones, al margen de los elementos asignados a cada delegación que va arribando a la gran cita futbolística.

Inglaterra —los británicos siempre son originales— ha elegido un lugar novedoso para su aclimatación a la altura y es así que ya están instalados en Colorado, Estados Unidos, siguiendo con la gran amistad que han establecido últimamente ambas naciones luego de los sucesos, de las Islas Malvinas primero y de Libia últimamente. ①

# DIRECTOS

A PIRIAPOLIS, PUNTA DEL ESTE,  
COLONIA y BUENOS AIRES

**1ª Clase**  
Pza. Libertad y Pza. Independencia



# DEPORTES

El fútbol uruguayo actual, en una versión para analizar detenidamente...

## Así como yo lo siento

por Luis Peña

**D**icen —o se dice, simplemente— que siempre es bueno que alguien de afuera llegue y diga aquello que no pueden decir los que están adentro. Y no porque para los últimos medie una prohibición ni tácita ni expresa, sino porque la condición de ajeno permite con frecuencia ver, apreciar, lo que, justamente por eso, por estar ahí, no logran ver y apreciar quienes están inmersos y forman parte de un cierto ambiente.

Por todo eso, entonces, es que JAQUE entendió pertinente hablar con Hugo Fernández, técnico uruguayo que hasta hace pocos días estuvo de vacaciones en Montevideo tras dos años de actuación ininterrumpida en el fútbol de México, en donde no sólo se codeó diariamente con una dinámica muy diferente a la que se estila ver en las canchas de nuestro medio y que es la misma que será cosa de todos los días en el Mundial que se avecina rápidamente, sino que además vio también casi a diario tapes de partidos disputados por todos los participantes del Campeonato del Mundo en los cuales, también, fue posible observar estilos muy discímiles de ese que caracteriza al funcionamiento de nuestros equipos habitualmente.

Hugo Fernández vio encuentros del torneo Competencia, vio también a la selección en algún amistoso y algún entrenamiento, y mezclando su impropio condición de uruguayo que no olvida ni reniega de la esencia de un medio que aún hoy sigue marcando con sus virtudes y defectos todas las etapas de su extensa carrera tanto de jugador como de técnico con esta nueva identidad de profesional exitoso y estudioso dentro de un ambiente singularizado por características diferentes y tal vez más modernas, dejó algunos apuntes que no tienen ninguna pretensión docente pero que, sin embargo, encierran algunas pautas en las que, tal vez, a pocos días del comienzo del Mundial de México, sería conveniente pensar detenidamente...

### Como siempre...

— ¿Cómo nos vio, Hugo, después de dos años de ausencia y de contacto continuo con estilos futbolísticos del mundo entero que son totalmente diferentes al nuestro?

— ¿La verdad?

— Sí, por supuesto.

— Bueno... para ser sincero,



como siempre...

— ¿Y eso es un elogio o...?

No, no... ni un elogio ni una crítica porque además yo no soy quien para juzgar algo de lo que me siento parte igual que cuando estaba aquí, aunque ahora tal vez tenga la oportunidad de medirlo con ciertos elementos de juicio que yo no tenía justamente por no ver más que aquello que se hacía en nuestro ambiente...

— Bueno, pero por esto último, precisamente, la opinión, la im-

presión que recibió en estos 20 días que vino de paseo, cuenta...

— Y... es lo que decía antes. Estamos como siempre. Peñarol, por ejemplo, sigue con su problema de que los jugadores no entrenan bajo la dirección del cuerpo técnico, igual que cuando dirigía yo... No sé, también hay equipos que no sólo no están igual sino que están peor que en mi época. Y también, hay que decirlo, me parece que han surgido juveniles muy buenos, aunque a mí no me extraña el caso de Pablo Bengoechea porque cuando yo dirigía a Peñarol lo trajimos a Los Aromos desde Rivera y al final no se quedó porque en ese momento Peñarol no podía contratar a nadie aunque costara cinco centésimos... que fue también lo que me pasó con el puntero de Bella Vista, Cabrera. Ya era bueno, pero Peñarol no lo pudo traer porque no tenía un peso. Y Noé, el de Wanderers. Yo lo conozco del tiempo que dirigía la quinta, y ya por entonces se veía que era toda una promesa.

**Buenos jugadores, buenos técnicos, pero...**

— Está bien, pero todas esas son comprobaciones individuales...

— Y bueno... en lo otro yo no quiero herir a nadie ni que lo que yo pueda decir le caiga mal a nadie, pero...

— ¿Pero qué?

— Es a lo que yo me refería cuando decía que vi al fútbol nuestro igual que siempre: no sé, pueden haber buenos jugadores, hay buenos técnicos, porque por ejemplo yo pongo el caso del maestro Tabárez que es un técnico excelente con quien yo hice el curso de entrenador y ya por entonces uno veía que era alguien que tenía un futuro tremendo, pero no sé por qué; el fútbol uruguayo sigue sin variantes, y yo diría sin las variantes que incluso tienen otros países que futbolísticamente son inferiores al nuestro... y no estoy hablando de cosas del otro mundo, excéntricas. Por ejemplo: aquí uno no ve un volante que se desenganche al ataque y en lugar de ir arriba por el medio llegue por la punta para desbordar por afuera y tire el centro, que es algo que cuando estaba en Peñarol yo se lo pedía siempre a Marito Saralegui, que como es un jugador inteligente lo hacía con bastante frecuencia... no sé, yo eso en estos días se lo vi a Malceñido, el de Fénix, pero a nadie más. Y allá en México, que no es un fútbol de primerísimo nivel técnico, es moneda corriente: de repente, con sorpresa, un volante se tira afuera y no para hacer un pase o para tirar un centro para cualquiera sino para desbordar por el fondo y meter el pase de la muerte. Y yo acá no lo veo. No lo veo aunque a un equipo como Wanderers le note cosas diferentes ya que la mano del maestro Tabárez se aprecia en una dinámica y una intención que no es común para el resto de los equipos del medio. Y repito: que nadie piense que con esto pretendo señalarle el camino a nadie. Nada de eso. Sólo pienso que puede servir como toque de atención porque yo cuando estaba aquí también quería aprender por más que me doliera cuando los que venían de afuera decían que aquí no jugábamos a nada... y siempre algo se aprende. Siempre... le pongo un ejemplo: el otro día, cuando los técnicos rusos hicieron un trabajo táctico en el estadio, apenas si los vi veinte minutos y desde la Olímpica porque no tenía tiempo. Es más: pasé por el estadio y entré por entrar, para ver, sabiendo que no podía quedarme a estudiar nada detenidamente. Y aun así, en poquito rato, solo, allá arriba en la Olímpica, saqué dos cosas interesantes que voy a aplicar cuando llegue a México... Por eso digo: no quiero enseñarle nada a nadie. Simplemente que tal vez lo mío, por venir de afuera, pueda servir como un alerta. Aunque duela. Porque nosotros los uruguayos somos muy orgullosos, y yo no me estoy excluyendo, porque a mí, como técnico, también me dolía cuando me decía una verdad alguien que venía de afuera. Pero como yo igual la analizaba, porque quería aprender, aunque me doliera, lo que me estaba diciendo alguien que tenía oportunidad de ver lo que yo no podía ver en nuestro medio, me sirvió. Hoy que también yo tengo oportunidad de ver cosas diferentes, me doy cuenta que me sirvió aquello... y me doy cuenta que al fútbol uruguayo le faltan variantes, que esa es nuestra principal carencia.

Hugo Fernández se fue hace ya una semana. El otro día velamos jugar a la selección en Barranquilla a ritmo de carreta, sin sorpresa. ¿Verdad que valió la pena entablar este diálogo sin pretensiones docentes?



## PUENTE FLUVIAL

|                           |                                      |
|---------------------------|--------------------------------------|
| PARTIDAS DE PZA. LIBERTAD | 3.15 / 6.15 / 9.15 / 13.15 / 16.15   |
| LLEGADAS A PZA. LIBERTAD  | 11.50 / 14.50 / 18.50 / 21.50 / 1.30 |

**ABIERTO LAS 24 HORAS**



**aliscafos belt**

Rinconada de Plaza Libertad  
Tels. 90 46 06 - 90 46 68 - 90 59 87



El muro de las distancias cósmicas

# ¿Podremos algún día visitar otro sistema solar?

por Roberto Rosenblatt

**A** veces nos maravillamos ante las enormes velocidades alcanzadas por las naves del espacio, enormes sobre todo en relación a las que estamos acostumbrados en la Tierra. Estas velocidades se cuentan por decenas de miles de kilómetros por hora: de 20 a 25.000 km. por hora para las cápsulas satelitadas que circulan alrededor de la Tierra. Cerca de 50.000 km. por hora para las velocidades "pico" si se trata del vehículo espacial que hace un viaje de ida y vuelta a la Luna. Sin embargo, en cuanto se piensa en viajes que deberían permitirnos salir de nuestro sistema solar, esas velocidades parecen ridículamente pequeñas.

Para dar una idea al respecto reducimos la escala de las distancias espaciales de manera que la estrella más cercana a nosotros, que no sea el Sol, es decir, Próxima Centauro, se halle tan sólo a la distancia de la Luna. A esta escala reducida, una nave espacial que viaje a 100.000 km. por hora (que es más de lo que se hace hoy), ¡será como un caracol que se dispone a recorrer la distancia Tierra-Luna con su lenta marcha de un metro por hora!

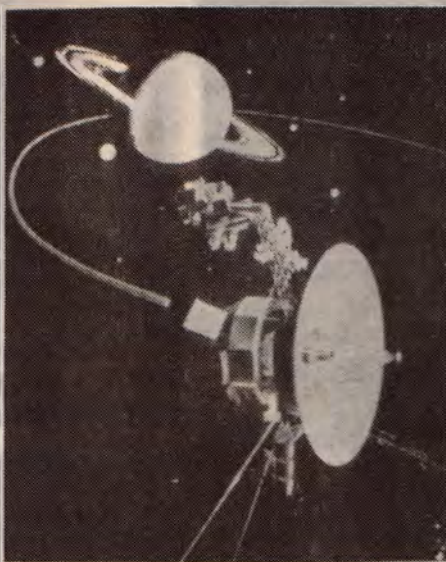
A 100.000 km. por hora, la estrella más cercana representa un viaje de ida y vuelta de unos 40.000 años. Seamos optimistas y admitamos que la propulsión a reacción nos permita un día un millón de kilómetros por hora (hay que tener en cuenta el "frenado" a la llegada, antes de volver..., si hay un regreso). Esto hará entonces que se demore 4.000 años para la estrella más cercana: de todas maneras, estos tiempos no son compatibles con la duración de la vida humana, que es de más o menos un siglo como máximo; y estos tiempos son todavía menos compatibles con las duraciones "razonables" que se pueden asignar a un viaje, sea cual fuere su clase. En la práctica, no pensamos que puedan ser considerados los viajes a otros planetas, si los viajeros deben pasar más de cinco años en el vehículo que ha de transportarlos.

## Tan rápido como la luz

¿Por qué hace falta tanto tiempo para trasladarse a mundos situados fuera de nuestro sistema solar? Porque estos mundos están lejos y porque no podemos ir a ellos con suficiente rapidez. Pues, por muy lejos que esos mundos se encuentren, si pudiésemos disponer de una velocidad tan grande como quisiéramos, podríamos trasladarnos hasta ellos en aceptables períodos de tiempo.

La primera pregunta que debemos plantearnos es esta: ¿es posible que un vehículo espacial cualquiera pueda desplazarse tan rápidamente como se desee, a una velocidad que sea prácticamente infinita?

La respuesta nos la proporciona la teoría de la Relatividad de Einstein. Ningún cuerpo puede desplazarse a una velocidad relativa, en relación con una meta cualquiera, que sea superior a la velocidad de la luz, generalmente llamada "c". Este límite no es simplemente una hi-



pótesis, sino que está basado en la observación de que la velocidad de la luz es constante, sea cual sea el movimiento del sistema de referencia con que se la mide. Partiendo de esta observación, se demuestra que la energía de un cuerpo material aumenta con su velocidad, y sería infinita para una velocidad que alcanzara la de la luz. Si una nave no puede sobrepasar la velocidad "c", se debe simplemente a que es inconcebible que pueda proporcionarse una energía mayor que la infinita.

Admitiremos entonces, que la velocidad de la luz "c" representa el límite superior que la técnica de propulsión, por muy elaborada que sea, jamás podrá sobrepasar.

Este resultado presenta inmediatamente inquietantes consecuencias para salir de nuestro sistema solar y alcanzar los planetas de otras estrellas. Las estrellas más próximas se encuentran a unas distancias tales de nosotros, que aun a la velocidad de la luz, se precisarían varios años para alcanzarlas. Para llegar a un planeta que gira alrededor de la más cercana de estas estrellas, Próxima Centauro, la misma luz necesita cuatro años. Teniendo en cuenta que se precisa aproximadamente un año para acelerar hasta la velocidad de la luz, y otro año más para desacelerar, esto supone un viaje de por lo menos seis años para una nave espacial que se dirija a Próxima Centauro, aún alcanzando en velocidad de crucero la velocidad de la luz. Y seis años es ya demasiado tiempo para un viaje realizado por navegantes encerrados en una nave espacial. Además, esto impide por completo el intercambio de informaciones con los planetas de estrellas más lejanas. Quedándonos simplemente en nuestra galaxia, la mayoría de cuyas estrellas se hayan a miles de años luz de nosotros, significa que transcurrirán miles de años entre las preguntas y las respuestas.

En conclusión, esta limitación de la velocidad a la velocidad de la luz, parece en principio que habrá de impedir al hombre toda comunicación con mundos situados más allá de su sistema solar.

¿Por qué un universo tan vasto nos es entonces inaccesible? Es aquí que la Relatividad acude entonces en nuestra ayuda aportándonos el medio de acortar las distancias des-

plazándonos a enormes velocidades.

## Las extrañas anomalías de la Relatividad

Si no podremos superar jamás la velocidad relativa de la luz, cabe en cambio esperar que los recursos de la técnica nos permitan algún día aproximarnos tanto como se quiera a ella, o sea, a mil millones de kilómetros por hora.

Imaginemos a un equipo de astronautas tripulando una nave espacial capaz de acelerar hasta velocidades próximas a "c". Supongamos, por ejemplo, que estos tripulantes deciden salir de nuestro sistema solar, y hasta de nuestra galaxia, para ir a la de Andrómeda, a unos dos mil millones de años luz de la Tierra, o sea, a 10.000 millones de millones de kilómetros. Estos astronautas, como veremos, comprobarán fenómenos sumamente curiosos en el curso de su viaje.

Como se trata de una travesía de larga duración, los astronautas quieren situarse en condiciones de aceleración tan cómodas como sea posible. Están acostumbrados en la Tierra a la aceleración "g" de la gravedad y por lo tanto acelerarán continuamente en las mismas condiciones que si se encontraran en la Tierra, es decir, escogerán una aceleración "g".

Ya han partido, y abandonan la Tierra a una velocidad naturalmente nula al despegue, pero, con esa aceleración continua "g", marchan a 10.000 km. por hora al cabo de cinco minutos y se encuentran a 1.350 km. de la Tierra. Al cabo de una hora, viajan ya a una velocidad de 130.000 km. por hora y se hallan a 200.000 km. de nosotros. Y al término de su primer día de vuelo nuestros astronautas marchan a más de 3 millones de kilómetros por hora, cerca de la órbita del planeta Marte.

Una semana de este fantástico viaje será necesaria para abandonar nuestro sistema solar, a más de 5 mil millones de kilómetros de la Tierra. Los astronautas han alcanzado entonces la increíble velocidad de 20 millones de kilómetros por hora. A una velocidad tal se podría ir de la Tierra a la Luna en menos de dos minutos.

Y los astronautas siguen su viaje, conservando sin cesar la aceleración "g". Luego de ocho meses, vuelan alegremente a más de 650 millones de kilómetros por hora, aproximadamente los dos tercios de la velocidad de la luz.

Entonces, los astronautas comenzarán a descubrir extrañas anomalías en su navegación. Tomando notas para medir la distancia que los separa de Andrómeda, meta a la cual se dirigen, se dan cuenta de que, contra toda previsión, han sobrepasado ya aparentemente la cuarta parte del recorrido total. Andrómeda parece hallarse a 1,5 millones de años luz, mientras que a la partida de la Tierra se encontraba a 2 millones de años luz. ¿Cómo es posible que en ocho meses hubiesen recorrido 500.000 años luz, ya que, aun si hubiesen volado a la velocidad de la luz, no deberían haber recorrido más que ocho meses luz?

Ante un hecho tan extraño, los

astronautas miden la distancia que los separa de la Tierra, y sí, han recorrido ya verdaderamente una distancia tan enorme. Una nueva sorpresa les espera: la Tierra sigue pareciéndoles muy próxima. De hecho, no sólo no se encuentra a 500.000 años luz, ni siquiera a 8 meses luz, ni aún a la distancia que creían haber recorrido, sino a la cuarta parte de esta distancia.

Una conclusión se impone entonces en la mente de los astronautas: la distancia entre la Tierra y Andrómeda se ha hecho más corta que la que observaban cuando estaban en la Tierra, aproximadamente en un cuarto. Ello se debe a su velocidad de desplazamiento con relación a la Tierra y Andrómeda. El hecho de volar a dos tercios de la velocidad de la luz implica un acortamiento de un cuarto de la distancia a recorrer. Esta conclusión estaba prevista y perfectamente explicada en la Teoría de la Relatividad de Einstein, o sea, que el espacio no es absoluto. Si medimos la distancia Tierra-Andrómeda, desplazándonos a dos tercios de la velocidad de la luz, esa distancia queda reducida a un cuarto; y en el límite, si realizamos esta medición desplazándonos a la velocidad de la luz, esta distancia sería nula.

## Todo el Universo es accesible

Continuando con la descripción del viaje de nuestros astronautas a Andrómeda, al cabo de un año de vuelo con aceleración "g" se aproximan por fin muy cerca de esa famosa velocidad de la luz "c". En ese instante, las distancias en el Universo quedan prácticamente abolidas para los navegantes. Cuando llegan casi instantáneamente hasta la mitad de su recorrido, es decir, a un punto situado más o menos a igual distancia de la Tierra y Andrómeda, van a efectuar la maniobra simétrica de la primera parte de su viaje, o sea, frenar siempre a la aceleración "g" para llegar con una velocidad casi nula al planeta de la galaxia Andrómeda que han elegido como meta.

Así, en unos dos años, siempre a la aceleración "g", repartidos entre una verdadera aceleración y una desaceleración, pueden llegar al término de su viaje. Dos años es mucho tiempo pero parece tolerable para el viaje de un ser humano.

En realidad, hemos dejado de lado las consideraciones técnicas que implican acelerar durante un lapso tan largo y de hecho próximo a un año, a la aceleración "g". Las actuales naves espaciales son capaces de realizar tales aceleraciones a lo sumo durante algunas decenas de minutos. Pero no parecería haber ninguna razón en principio para que la técnica no descubra un día un medio de desarrollar aceleraciones para tiempos tan largos. Así como el límite de la velocidad de la luz era una razón principal que aparecía al principio como una barrera infranqueable, el problema de descubrir la técnica para acelerar continuamente en el espacio no se halla excluido por principio, si bien apenas puede decirse por el momento como se resolverá la cuestión.

①



# DUNBAR

## *Rare Old* WHISKY



La diferencia  
la garantiza

**Seagram**

Las destilerías más  
famosas del mundo.



**Ninguna otra marca puede ofrecerle tanto.**